

Index to volumes I—5

Volume numbers in italic precede page numbers

- Abbo of Fleury, 1.112n; copy of *Vita S. Dunstani* sent to, 4.82; *Passio S. Eadmundi* by, 1.18, 40; teaches at Ramsey, 4.90; 5.236
- Abbo of St Germain-des-Prés, *Bella Parisiacae Urbis* by: third book of, in hermeneutic style, 1.110n; 4.71–2, 75–6, 78, 101, 123
- Abercorn, see founded at, 1.238–9
- Abingdon monastery: Abbot Æthelwold re-founds, 1.72, and introduces Benedictine rule at, 1.69–70, 92; 3.136; Æthelred's privilege to, 3.230; benefactions of Athelstan 'Half King' to, 2.124, 125, 138; MSS from, 4.75n; relics of St John Chrysostom given to, 3.188n; royal diplomas written at, 3.218
- Abingdon sword, 4.175, 179
- Acca, bishop of Hexham, 1.20n; friend of Willibrord, 2.69
- Acron, source for OE Orosius? 1.57n, 62
- acrostic poems: by Dunstan, 4.95–7, 108–11; by Sedulius, 4.121
- Acta Sanctorum*, source for *Juliana*, 4.43n, 46
- Adalhard, abbot of Bamberg, 5.139
- Adam of Bremen, 1.49n, 60; 5.77
- Adamnan, St, 1.236, 242; *De Locis Sanctis* by, 2.217n; MS of works of, 1.242; use of word (*b*)*astella* by, 3.105; *Vita Columbae* by, 1.237
- adonics, metre used for *Responsio*, 1.123n
- Adrian, abbot of St Augustine's, Canterbury: feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.175
- adultery: legal section on penalties for, originally present in Cotton Otho B. vi, 3.116
- Advent, ecclesiastical year often taken as beginning at, 2.54
- Advent* (OE sequence from the Exeter Book), underlying unity among poems in, 2.273
- Æcci, bishop of *Domnoc*, 1.8, 20
- Ælfgar, ealdorman of Essex, 2.123
- Ælfgar Leofricson, earl of East Anglia: estates of, in Holland, 2.140, 141, 142, 143
- Ælfgifu, first wife of King Edmund, 2.123
- Ælfheah, St, bishop of Winchester, arch-bishop of Canterbury: his death not in calendar of Bosworth Psalter, 2.175; new calendar introduced by? 2.179; and the Parker *Chronicle*, 5.171
- Ælfheah, bishop of Wells, 1.29, 37; 2.101, 107
- Ælfheah, bishop of Winchester, 1.29, 37, 71; 2.101, 111–12
- Ælfheah, ealdorman of Wessex, 2.128, 133; and Sunbury estates, 2.183, 185, 186
- Ælfhere, ealdorman of central Mercia, 2.127n, 130, 133, 134; takes charge of Wessex also? 2.134–5
- Ælfhild, wife of Ælfwold (son of Athelstan 'Half King'), 2.132
- Ælfhun, bishop of *Domnoc*, 1.15, 19, 21
- Ælflæd, queen of Wessex, 5.169
- Ælfmær, abbot of St Augustine's, Canterbury, bishop of Sherborne, 2.175n
- Ælfmær, ealdorman of Wessex, 2.134
- Ælfred Weston, priest, acquires body of Bede for Durham, 2.71
- Ælfric, abbot of Eynsham, writer of OE prose, pupil of Æthelwold, 1.74–5; 5.230–4, 240, 241–2; *aestel* in glossary by, 3.103; on beginning of year, 2.51, 54; allusions to classical deities by, 3.43, 44; *Colloquy* between master and pupils by, 3.153–4; 4.98, (debate concerning crafts in) 3.155–8, 161–2; 4.178, (influence of Benedictine rule on) 3.158–62; *De Falsis Deis* by, links biblical giants with pagan gods, 2.261; 3.45; examples of catechetical *narratio* by, 3.56, 57–8, 58–9; *Grammar* by, 1.200; 4.19, 21–2
- homilies by, 1.75; 3.99; 4.58; 5.230, 231, 232, 234, (draw on Caesarius of Arles) 5.105–7, 114–15, 119n, 239, (Jonah story in) 1.183, 184, 188–90, (penitential) 2.221, 222, 226, 227–8, 228–9, 230–1, 234, 236–7, (on saints) 4.41–2, 43, 46n, (as source for composite homilies) 4.57, 58, 61–3, 64, (on virginity) 4.40; 5.105–7
- Life of Æthelwold by, 1.71, 90–1, 93n; 4.85; *Lives of Saints* by, 2.233, 235, 237; 4.61; 5.83–103, 231; OE version of foundation privilege of Ely composed by? 3.230; 5.230; style of, 4.101; 5.233; vocabulary of, 1.77, 204n; 3.149; 4.15; 5.236n

Index

- Ælfric, archbishop of Canterbury, 2.179, 181; epitaph for, 4.99; *Vita S. Dunstani* dedicated to, 4.81
- Ælfric, bishop of Hereford, 1.27, 37, 42–3
- Ælfric, bishop of Ramsbury, 1. 28; 2.99
- Ælfric, ealdorman of Wessex, 2.134
- Ælfric Bata, uses grecisms and uncommon Latin adverbs in his colloquies for students of Latin, 4.98–9, 101, 103
- Ælfric Cild, ealdorman of central Mercia, 2.134; banished, 2.135
- Ælfsige, bishop of Winchester, appointed to Canterbury, but died on way to Rome, 1.34
- Ælfstan, bishop of London, 2.101
- Ælfstan, bishop of Rochester, 2.101
- Ælfstan, ealdorman, eldest son of Ealdorman Æthelfrith, 2.118
- Ælfthryth, daughter of Ealdorman Ordgar, married (1) Ealdorman Æthelwold II, (2) King Edgar, 2.128n, 130, 138; with Edgar, commissions Æthelwold to translate Benedictine Rule, 3.133, 139; 5.229
- Ælfwald, king of East Anglia, 1.15, 16
- Ælfwald, king of Northumbria, 5.49
- Ælfweard, abbot of Glastonbury, 5.44; writes in hermeneutic style, 4.97
- Ælfwine, abbot of New Minster, Winchester, 5.135
- Ælfwine (Ælle), bishop of Lichfield, 1.28; 2.94–5
- Ælfwold, bishop of Crediton, 1.37
- Ælfwold, son of Athelstan ‘Half King’, 2.129, 131–2; supports Benedictine reform, 2.135; transfers allegiance from Eadwig to Edgar, and loses estates, 2.136
- Ælfwyn, wife of Athelstan ‘Half King’, 2.122, 124
- ælhyd*: possible meaning ‘awl’ and ‘hide’, tools of *sutere* (shoemaker), 1.193–4
- Æscwulf, bishop of *Dommoec*, 1.20
- æstel*, mentioned by Alfred in preface to OE *Pastoral Care*, 3.103; meaning and origin of word, 3.103–6; as relic of the true cross set in gold? 3.105, 106–10
- Æthelbald, bishop of Sherborne, 1.29; 2.105
- Æthelbald, king of Mercia, 1.7n, 15; charters of, 5.4, 17, 18, 20; date of accession of, 2.62–3
- Æthelbald, king of Wessex, 5.212
- Æthelberg, daughter of Anna of East Anglia, abbess of Faremoutiers-en-Brie, 1.8
- Æthelberht, St, king of East Anglia, 2.187; coins of, 3.38; 5.179, 219, pl. VIII
- Æthelberht, king of Kent, 1.3; 2.176; 3.3, 217
- Æthelberht, king of Wessex, coins of, 5.193, 212, 221, pl. IX
- Æthelburh, abbess of Barking, 3.216
- Æthelflæd, widow of Ecgferth, and Sunbury estate, 2.184–5, 186–7
- Æthelflæd, wife of Æthelred, ealdorman of Mercia (Lady of the Mercians), 2.116; builds forts from N. Wales to Manchester, 4.195
- Æthelflæd, wife of Ealdorman Æthelwine, 2.136
- Æthelflæd, wife of King Edgar, 2.129
- Æthelflæd, wife of King Edmund, 2.123
- Æthelfrith, bishop of Elmham, 1.15, 22
- Æthelfrith, sub-ealdorman of Mercia (father of Athelstan ‘Half King’?), 2.116, 117; estates of, 2.118, 125
- Æthelgar, archbishop of Canterbury, 2.179; 3.202; 4.74, 82–3
- Æthelgar, bishop of Crediton, 1.27, 36–7
- Æthelgifu, wife of Ealdorman Æthelwine, 2.136; will of, 3.201, 215
- Æthelgyth, wife of Æthelfrith, sub-ealdorman of Mercia (mother of Athelstan ‘Half King’?), 2.116n, 117
- Æthelheah, abbot of *Icanbo* monastery, 1.12
- Æthelheah, bishop of Sherborne, 1.29; 2.103–4
- Æthelheard, archbishop of Canterbury, 1.18, 21; coins of, 5.179; date of death of, 2.60, 61
- Æthelheard, king of the Hwicce, 5.8, 9
- Æthelhere, king of East Anglia, falls at battle of *Winnwed*, 1.9, 11n
- Æthelhun, bishop of Worcester, 1.30; 2.113
- Æthelmær, son of Ealdorman Æthelweard, founder of monastery of Cerne, 4.97
- Æthelmod, grants land to Bath Abbey, 4.3
- Æthelnoth, son of Ealdorman Æthelwold II? 2.130–1
- Æthelred, archbishop of Canterbury, 1.26, 30, 31; coins of, 5.181, 188n
- Æthelred, ealdorman of Mercia, 2.116
- Æthelred, king of Mercia, 1.15n; 4.3; charter of, 5.6–8; date of accession of, 3.226n; hostile to Wilfrid, 5.14n; intervenes in Kent, 3.225n; and Offfor, 5.16
- Æthelred II (‘Unræd’), king, 2.127n, 135; age of, at accession, 2.129n; assigns estates to his mother, 3.201; clause in code of, on going to church barefoot, 4.178; coins of, 2.145–7, 3.39; 5.174n, 182n, 196, 202, 205, 223–4, pls. XI, XII; Irish evidence for dating of *Cruz* coins of, 2.145–54; laws of, on mints, 5.210n; privilege granted to Abingdon by, 3.230; Roman gem given to St Albans by, 3.36; in Westminster (forged) charters, 2.184
- Æthelred I, king of Northumbria, 5.49
- Æthelred II, king of Northumbria, coins of, 5.221, pl. IX
- Æthelred I, king of Wessex, coins of, 5.194, 221, pl. IX

Index

- Æthelsige, ealdorman of Wessex, 2.128
 Æthelsige, son of Athelstan 'Half King', *camerarius* to King Edgar, 2.129, 132
 Æthelthryth, St, daughter of Anna of East Anglia, married (1) Tondberht, ealdorman of the S. Gyrwe, 1.7, 14; and (2) Ecgfrith of Northumbria, 1.3, 8, 14; church on Welsh border dedicated to, 1.12n; direct and indirect speech in story of, by Ælfric and Bede, 1.85, 87–90; Wilfrid and, 1.13n
 Æthelwald, bishop of *Dommo*, 1.21, 27, 39; seal of, 1.4n, 18
 Æthelwald, bishop of Dorchester, 1.27, 38
 Æthelwald, bishop of Lichfield, 1.25n
 Æthelwald, bishop of Lindisfarne, 1.240
 Æthelwald, king of East Anglia, 1.9, 11n
 Æthelwald, king of West Kent? 3.217n
 Æthelwald, poet, influenced by Aldhelm, 4.73
 Æthelwald Moll, king of Northumbria, 1.49
 Æthelweard, bishop of London, 1.28; 2.97
 Æthelweard, bishop of Sherborne, 1.29; 2.104–5
 Æthelweard, brother(?) of Æthelheard, king of the Hwicce, 1.9
 Æthelweard, ealdorman of western shires, 2.134, 135, and probable author of *Chronicon*, with hermeneutic vocabulary, 4.97–8, 101; 1.165n; adopts Roman title, 3.48; alludes to Roman history, 3.40, and Roman remains, 3.35; claims Germanic ancestors, 3.33, 48; gives genealogies of kings, 3.34; mentions the forest of Kesteven, 2.139; uses term *Saxones* for English, 4.81n
 Æthelweard, king of East Anglia, 1.180
 Æthelweard, son of Ealdorman Æthelwine, 2.137; killed at battle of *Assandun*, 2.138
 Æthelwine, earl of East Anglia, 3.202
 Æthelwine, son of Athelstan 'Half King', 2.129, 132; called 'Dei amicus', 2.138, 1.44n; ealdorman of East Anglia, 2.133, 134, 135–6, 143, and in charge of Mercia also? 2.134–5; estates of, 2.136, 140; founds Ramsey, endows Crowland, 2.137; patron of Benedictine reform, 2.124, 135
 Æthelwold, St: as abbot of Abingdon, introduces Benedictine rule, 1.69, 70, 92; 2.136; bishop of Winchester, 1.71–2, 73–4, 92–3; 2.136; on Benedictine reform, 1.74; 3.139; 1.229; Benedictinal of, 4.85–6, 105–6, 148; 1.144n; classical authors known to, 3.42; Ealdorman Ælfvold seeks absolution from, 2.135; Ealdorman Æthelwine sells estates to, 2.140; foundations or refoundations by, 1.92; 2.137; 3.133; hermeneutic style in books connected with, 4.73, 85–90; King Edgar educated under, 1.93; 2.124; Latin poems written under patronage of, 1.91; Life of, *see under* Ælfric; *Regularis Concordia* by, *see Regularis Concordia*; rôle of school of, in origin of standard OE literary language, 1.74–5; 3.150–1; 1.229; sends books to Peterborough, 1.91n, 4.88
 translates Benedictine Rule, 1.73, 78–9, 80, 91; 3.125–6; 1.229; aims and techniques of translation, 3.143–8; doublets in, 3.146; MSS of, (Latin) 3.126–8, (OE) 3.137–43; translation commissioned by King Edgar and his queen, 3.133, 139, and manor given as reward, 3.133; question of Latin text used for, 3.129–37; vocabulary of, 3.149–51
 Æthelwold I, ealdorman of Kent, Surrey, Sussex, and perhaps Berkshire, son of Ealdorman Æthelfrith, 2.118–19, 123; will of, 2.119, 120, 126
 Æthelwold II, ealdorman of East Anglia, 2.143; son of Athelstan 'Half King', 2.127–8; transfers allegiance from Eadwig to Edgar, 2.129, and loses estates, 2.136; wife of, 2.127, 130
 Æthelwulf, author of *De Abbatibus*, 1.86, 87, 88; architectural evidence in his poem, 3.163–73; on Ultan, Scottish scribe, 1.236; 3.167, 172
 Æthelwulf, bishop of Elmham, 1.22
 Æthelwulf, king of Wessex, 2.125n; coins of, 1.180, 193, 220, 221, pls. VIII, IX; *decimatio* of estates of, 3.230–1; marries Judith, daughter of Charles the Bald, 1.148, 166n
 Æthelwulf (Mercian), maternal grandfather of Athelstan 'Half King', 2.125n
 Æthelwulf, paternal grandfather of Athelstan 'Half King'? 2.125
 Æthelwulf, sub-ealdorman of Mercia, 2.116
 Agathias, continuation of Procopius's *History of the Gauls* by, 1.65–6
 Agilbert, bishop of West Saxons, later bishop of Paris, a Frank, 4.4, 6–7, 8
 Agrippa: *Commentaries* by, as source for OE Orosius? 1.46, 53
 Aidan, St, 1.5; 3.66n; proses on, in Durham Benedictine gradual, 4.134, 136
aidoneaz, lemma probably from Lactantius: meaning of its gloss *beapen*, 1.194–5
 Ailred of Rievaulx, *Vita S. Edwardi* by: used in breviaries, 1.253, 254; used in saga of Edward the Confessor, 1.249, 250, 257; writer of saga did not have access to complete work, 1.251, 255
 Alan of Farfa, homiliary of, 4.41n; 1.116, 119n
 Alan the Red, count of Brittany, receives estates of East Anglian earldom from William the Conqueror, 2.141, 142, 144
 Alban, St: direct and indirect speech in story of, by Ælfric and Bede, 1.83–4, 85, 90–1

Index

- Albinus, abbot of monastery of SS Peter and Paul, Canterbury, 1.2
- Alcuin: against heathen poems, 3.31–2; *Animae ratione liber* by, 3.84; dialogues in works of, 1.97, 98; epitaph on, in Canterbury classbook, 4.125, 129; letters from, 3.221, (to East Anglian bishops) 1.17, 21, 22, (to Irish monks) 2.235, 236, 238; *Liber de Virtutibus et Vitiis* by, used by compiler of composite homilies, 4.59; poems by, on cuckoo, 4.118n, and on sack of Lindisfarne, 2.267; reckons year from Christmas, 2.59; sense of the past in, 3.33, 35, 40; on Tower of Babel, 2.261, 263; works by, in Canterbury classbook, 4.124–5
- Aldberht, bishop of *Domnoc*, 1.8, 9, 20
- Aldbrough sundial, 4.202
- Aldfrith, king of Lindsey, 1.46
- Aldfrith, king of Northumbria, 1.15n; 1.10n
- Aldhelm, abbot of Malmesbury, 1.14n
- Aldhelm, bishop of Sherborne: acrostic preface by, 4.109; classical authors known to, 3.40, 41; devices of, to facilitate composition of Latin verse, 1.87, 88; echoed by Wulfstan the Cantor? 1.90; feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.186; Felix uses works of, 1.16; hermeneutic style of, 1.86; 4.67, 68, 73–5, 83, 101; lemmata from, 1.194, 201n, 202; letter of, to clergy of Bishop Wilfrid, 1.72–3, 74; riddles by, 1.212, 214; 2.249n; travels to Rome, 1.15n; use of dialogue form by, 1.97; vernacular songs by, 3.31; works by, in Canterbury classbook, 4.123, 125, 129, and in 10th-century English curriculum, 4.76
- Aldhelm*, macaronic poem prefixed to MS of Aldhelm's *De Virginitate*, 4.83
- Aldhun, abbot, 1.20n
- Aldhun, Offa quashes Egbert II's grants to, 3.221n
- Aldwulf, king of East Anglia, 1.2, 3, 15n, 16n
- Alexius, Byzantine emperor, and Anglo-Saxon emigrants, 3.180–1, 192, 193, 194
- Alfred, bishop of *Domnoc*, 1.15
- Alfred, bishop of Selsey, 1.29; 2.102–3
- Alfred, bishop of Sherborne, 1.29; 2.105–6
- Alfred, ealdorman of East Anglia, 2.121, 143
- Alfred, king: ancestry of, 3.34, 45, 48; *ASC* on wars of, with Danes, 1.155; Asser's Life of, see under Asser; Asser visits, 1.35; buried at Winchester, 1.167; coinage reform under 1.183, 185, 189; coins of, 3.38, 48; 1.181, 182, 183, 194, 214n, 221–2, pl. X; date of death of, 2.68; on decay of learning, 2.67; invested as 'consul' in Rome when four years old, 3.40, 47; 1.153, 166, 168; on knowledge of Latin in England, 3.227; laws of, 3.208, (in CCCC 173) 1.151, 152, 153, 160, 166, 167, 170, (in Cotton Otho B. xi) 3.116, (on transmission of bookland) 3.201; on 'the lord's letter and his seal', 3.219; in Mercian affairs, 2.118; obit of, in Winchester calendar, 1.162; receives relic from Pope Marinus, 3.108 (see also *aestel*); *Soliloquies* by, 1.227; translation of Boethius's *De Consolatione Philosophiae* by, 1.104n; 2.262, 263–4; 3.42–3; 1.226–7; translation of Gregory's *Cura Pastoralis* by, 1.64–5, 67–8, 201, 204; 2.222n; 3.103; 1.167, 170n–171n; treaty of, with Guthrum Athelstan, 3.89; 1.188, 189; West Saxon language of, and standard OE, 1.64–5, 66–8; will of, 2.104
- Alfred jewel, 2.241, 265; 3.104n; 4.175, 179
- Alhfrith, and bishop Agilbert, 4.8
- Alheard (Ealhheard), bishop of Dorchester, 1.27, 38; 2.93
- Alhheard, bishop of Elmham, 1.17, 19, 21, 22
- Alhelm, sub-ealdorman of Mercia, 2.116
- Alhhun, bishop of Worcester, 1.30, 40; 2.112
- Alhred, king of Northumbria, 1.49; takes refuge with Picts, 1.238
- allegory: in *Andreas*, 1.150–4, 156, 157, 158; in *Exodus*, 1.159–65, 2.272, 282–3, 288–9; confusion of, in *The Phoenix*, 1.167–8, 176–7; controversy over extent of, in OE poems, 2.272, 283–4; Dante on, 2.285; definitions of, 2.287–8, 296, 297, 298; 4.38n; forbidden by St Augustine, 2.293; question of, in *Beowulf*, 2.276–80, 283, 289–92, 297–302, and in *The Seafarer*, 1.158; 2.280–1, 283, 288; 3.80–2
- alphabet, poem on, 4.125
- alphabetical hymns, 1.135n; 4.120, 123
- altars in churches, described in *De Abbatibus*: decked with garlands and golden flowers (in vision), 3.166; ornamented with pictures, 3.165, 168; position of, 3.133; table brought from Ireland for, 3.164, 168
- Altercatio magistri et discipuli*, poem from Æthelwold's school at Winchester, 1.85, 95–6; compared with other didactic and flying dialogues, 1.99–102; date of, 1.94; text and translation of, 1.108–21; Wulfstan the Cantor's knowledge of, 1.89–90
- Althulf, bishop of Hereford, 1.43
- Ambrose, St, 3.155n; Bede and, 2.76, 78, 80; *De Paradiso* by, 1.142; hymns by, 2.87
- Ambrosius Autpertus, 4.52, 53n
- Amiatinus, Codex: Book of Kells and, 1.239, 246; decoration of, 1.232; Ezra portrait in, 4.146; script of, 1.231; 2.72; text of, 1.223,

Index

- Amiatinus, Codex (*cont.*)
 225, 226; written at Wearmouth-Jarrow,
 1.235; 2.71; 3.29
- Amianus Marcellinus, 3.42; hermeneutic style
 of, 4.69; mentions Gaulish custom of men
 dying with their lord, 5.65; source for OE
 Orosius, 1.48
- Anaxagoras, 2.220
- Andelys-sur-Seine, English noblewomen at, 4.1
- Andreas*: allegory in, 1.150–4, 156, 157, 158;
 associations of words in, resembling those
 in *The Wanderer*, 2.268n; compared with
Beowulf, 1.147–8, 153, 155–6, 157–8; dramatic
 irony in, 1.154–7; loyalty to a lord in, 5.73;
 phrase *enta geweorc* in, 2.254, 255–6, 257, 267;
 3.35n; rejection of hall-imagery in, 3.72, 74;
 verbal repetition in, 1.148–50, 154; in
 Vercelli Book, 2.191, 192, 195
- Andrew, St, cross of, 4.43
- Anglian dialect: collection of homilies in,
 copied into Vercelli Book, 2.201, 205;
 features of, thought to correspond to variants
 of pre-OE on continent, 3.4
- Anglo-Latin, 5.243; typical features of, 1.86–9;
 two broad traditions in style of, classical and
 hermeneutic, 1.86; 3.67; *see also* hermeneutic
 style, Latin poems
- Anglo-Norman language, translation of *Vita S.*
Edwardi into, 1.249–50
- Anglo-Norman (French) literature, in England,
 1.64
- Anglo-Saxon Chronicle*: on abolition of *heregeld*,
 5.204; Æthelwold and, 1.74; on Archbishop
 Ælfric and secular clergy of Canterbury,
 2.181; compilation of, 5.165–6; dating in,
 1.14; 2.53, 59, 66–9; dating in different MSS
 of, 1.6, 10, 15, 19; on death of King
 Cynewulf, 1.304; 3.64; 5.70–1, 154; on
 Edward the Elder's last campaigns, 5.150,
 155, 165, 167; genealogies of kings in, 3.34;
 MS of, copied by Nowell, 3.112, 115;
 palaeography of Parker MS of, 5.149–71,
 228; on reign of Æthelred 'Unræd', 2.135;
 on Romans in Britain, 3.38, 47; on Siward
 Barn, 3.185; on Vikings, 4.181, 183, 184,
 (numbers killed in battles with) 5.77,
 (numbers of ships of) 3.191–2, (at Watchet)
 2.150–1; *see also Chronicle*
 2.150–1
- Anglo-Saxon language, Nowell's dictionary of,
 3.112n
- Anlaf Quaran Sihtricsson, king of the Dublin-
 ers, 2.148
- Anna, king of East Anglia, 1.2, 5, 6, 8–9
- Anna Comnena: on town built by Alexius,
 3.195; on Varangian guard, 3.180, 192–3
- annals: beginning of year in dating in, 1.59,
 66–8
- Annus Domini (Year of Grace): Bede and intro-
 duction of use of, 2.55, 57; first charter
 dated by, in England (736), 2.65; first
 official use of, on continent (742), 2.63; use
 of, in early charters associated with Wilfrid,
 3.225; 4.51; 5.13n
- Apollonius of Tyre, dialect of scribe of OE MS
 of, 1.72
- Apuleius, hermeneutic style in *Metamorphoses*
 by, 4.69
- Arabs: Bede on invasions by, 2.73; gold dinars
 of, 5.178
- Arator: in Bede's library, 2.80, 87; quotations
 from, 4.93; works by, in Canterbury class-
 book, 4.121, 129, and in 10th-century
 English curriculum, 4.76
- Arenberg Gospels, 5.127
- Areobindus Diptych, 5.141
- Århus, Denmark: excavations at, 1.300
- Armagh, Book of, 1.222, 241n, 242
- Arno, abbot of St Amand, bishop of Salzburg;
 MSS written under, 1.236
- Arnulf the elder (918–65) and the younger
 (grandson, 965–88), counts of Flanders:
 letter to one of, perhaps from Æthelwold,
 4.88
- art
- Anglo-Saxon: Byzantine influence on,
 4.151–2; Carolingian influences on, 3.37–8;
 4.147, 148, 152, 153; Mediterranean influence
 on, 3.37; use of colour in, 4.148–50, 153–4
 Hiberno-Saxon, 1.220, 222, 224
 Mediterranean naturalistic: translated into
 abstract pattern in England and Ireland,
 4.145, 146–8; use of colour in, 4.146, 147–8
 Pictish, 1.238–41
- Arundel Psalter, 2.175–6, 177, 178n, 179, 180,
 182; 4.153
- Asgard, myth of building of walls of, 2.258
- Asser, bishop of Cornwall, 1.23, 27, 29, 35, and
 later of Sherborne, 2.104, 109
Life of King Alfred by, 5.166n, 228; on
 Alfred's buildings, 1.285n; on Alfred's
 organization of his court, 5.67, 68; on
 Alfred's possession of relics, 3.109; on royal
 genealogies, 3.34, 45, 58
- astronomy, Bede on, 2.82
- Athanasius: *Life of St Anthony* by, used by
 Felix, 1.16
- Athelm (Æthelhelm), bishop of Wells, 1.29;
 2.106–7; archbishop of Canterbury, 1.26,
 31–2; 3.177
- Athelstan the Atheling; sword of Offa owned
 by, 4.173, and bequeathed by, 3.34
- Athelstan, bishop of Ramsbury, 1.28; 2.98
- Athelstan, ealdorman of SE Mercia, 2.124n,
 126

Index

- Athelstan of Frampton, landowner in Holland, 2.141, 142
- Athelstan 'Half King', 2.116, 117, 118; brothers of, 2.118–19, 123; charters witnessed by, 2.127n; as ealdorman of East Anglia, 2.121–3, 143; Edgar as foster son of, 2.123–4; estates of, 2.124–6, 129; and King Eadwig, 2.126–8; origin of nickname of, 2.138; retires, 2.128, and becomes monk at Glastonbury, 2.125, 128, 130, 136; sons of, 2.127, 129
- Athelstan, king, 5.167; Æthelwold in retinue of, 1.71; age of, at accession, 2.129n; charters of, 2.118n; 4.100; 5.42n; coins of, 3.38–9, 175, 176, 177; 5.182, 183, 192–3, 214n, 222, pl. X; date of death of, 2.68; endows Bath monastery, 4.10; gifts by, 1.35, 69; 3.109; 5.26, 42; grants land to Athelstan 'Half King', 2.125–6; laws of, in Cotton Otho B. xi, 3.116; question of association of inscribed ring with, 2.168–71; Scottish expedition of, 2.111
- Athelstan, king of East Anglia? coin of, 5.180, 220, pl. IX
- Athelstan Psalter, 5.162, 163
- Athelstan Rota, ealdorman of SE Mercia, 2.127n, 130
- Athulf, bishop of Elmham, 1.1n, 43
- Atto of Vercelli, hermeneutic style of *Polypticon* attributed to, 4.70–1
- Augustine of Canterbury, St: 'apostle of the English' in MSS from St Augustine's Abbey, 'archbishop of Canterbury' in MSS from Christ Church, 2.177–8; introduced charters to England? 3.216; reported visit of, to East Anglia, 1.3n
- Augustine of Hippo, St, 1.104; 2.72; on allegories, 2.293, 296, 298, 299, 302; approach to history by, 2.282; 4.39; on Babylon and Tower of Babel, 2.261, 266; Bede and, 2.78, 80n, 89; on Christ despoiling the devil of his treasure, mankind, 1.160, 161, 163n, 164; *De Catechizandis Rudibus* by, 3.51–2, 55, 58, 59; *Enarratio in Psalmum LXX* by, alluded to by Ælfric, 3.154; extract from *De Civitate Dei* by, in CCC 173, 5.151; on fall of Adam, 2.292; on paradise, 1.169; on the phoenix, 1.167; on style of bible, 2.86; his theory of Christian culture (*De Doctrina Christiana*), 1.177n, 2.87; work of Caesarius of Arles passes under name of, 5.107
- Augustinus Hibernicus, 2.217n
- Augustus, emperor: birthday of (23 Sept.), 3.225n
- Aureus Codex: of St Emmeram, 5.145, 146; of Stockholm, 1.234, 239, 245, 246
- Avitus of Vienne, catechetical *narratio* by, 3.54
- Ayenbite of Inwit*, Middle Kentish dialect in, 2.201
- B, author of *Vita S. Dunstani*: hermeneutic style of, 4.81–3
- Babel, Tower of, 3.72; as work of giants, 2.261–4
- Babylon: biblical accounts of, 2.261, 268; comparison of Rome and, 2.265–7; destruction of, in OE Orosius, 2.264–5; identification of Babel with, 2.263
- Badenoth, bishop of Rochester, 1.28; 2.99
- barfisce*, gloss to *nudapes*, 1.195–6
- baista*, apparent lemma (Harleian Glossary), 1.196–7
- Baldred, usurping king of Kent, coins of, 5.180, 212, 220, pls. VIII, IX
- Balthild, English wife of Clovis II, 4.7
- Bamberg Bible, 5.139, 142, 143
- Bangor Antiphonary, 1.221, 242
- baptism: in 7th century, associated with Roman inheritance as well as with Christianity, 3.39
- Barberini Gospels, 1.234, 246
- Barking, grant to abbess of, 3.216
- Barton-on-Humber, quoining on church at, 1.268
- Bath, mint at, 5.182
- Bath double monastery: foundation charter of, 4.1–3; passes to see of Worcester, and then to Offa (as all-male community), 4.8–9; transferred to Wessex, 4.9–10
- Battle Abbey, MS from (Cotton Tiberius B. v), 5.26
- Battle of Brunanburh, The*, 3.25, 115
- Battle of Maldon, The*, 2.135; 3.66, 74, 200; 4.23; ideal of men dying with their lord in, 5.63, 67, 68, 71n; possible sources of, 5.76–81; sword of Byrhtnoth in, 4.177–8
- Bavarian geographer, the, 1.52n
- Bayeux Tapestry, houses in, 1.295, 299–300
- Beaudivine, bishop of Elmham, 1.8, 20, 22
- Bec: influence of, at Christ Church, Canterbury, 4.138
- Bede: 'a candle of the church' (Boniface), 2.71–2, 84–5; his knowledge of Latin, 2.76, 78–9; his library, 2.77n, 79–82, 89; 3.41–2; and the pagan classics, 2.82–3; as proponent of classical style of Anglo-Latinity, 1.86; 4.67; range of influence of, 2.87–8, 89–90; removal of body of, from Jarrow to Durham, 2.71; writes in the patristic tradition, 2.72–6, but in a different world, 2.76–9, 83, in which Christianity has triumphed, 2.84, 86–7; vernacular song by, 3.31

Index

- Bede:** *Historia Ecclesiastica*: beginning of year in, 2.52, 55–9, 69–70; chronological epitome in, used in *ASC*, 1.154; on contemporary Italy and Gaul, 3.37; his crowning achievement, 2.78; dating in, 3.226; on East Anglia, 1.3, 5, 6, 7, 8–9; on English in monasteries in France, 4.1; Germanic traditions in, 3.1, 30, 31, 33, 34; lists of bishops in, 3.38; MSS of, 1.95n; mentions ancient Britons, 3.46n; OE translation of, *see next entry*; on Picts, 1.238; on poetry of Cædmon, 3.54, 55; on Roman remains, 3.35, 36, and Roman history, 3.30, 40; story of Lilla in, 1.72n, 74; theme of, as ‘apocalyptic history’, 3.44; in tradition of Eusebius, 2.85–6; use of direct and indirect speech in, 1.83, 84, 87–91; use of word *bastula* in, 3.105; on voyage of Archbishop Theodore, 3.10
- Bede:** *Historia Ecclesiastica*, OE translation, 1.66n, 67; 2.201; 3.30, 47; 5.155, 165; chapter headings in, 5.228; MSS of, in Bodleian Tanner 10, 5.157, and in Cotton Otho B. xi, and in transcription by Nowell, 3.112, 113–14, 117–24; use of direct and indirect speech in, 5.83, 84, 87–91
- Bede:** other writings: commentaries by, on the Apocalypse, 4.54, on Genesis, 2.263, and on St Mark’s Gospel, 1.160; commentaries by, still used in 15th century, 2.88; *Cunabula Grammaticae*, in dialogue form, 1.97; *De Arte Metrica, De Schematibus et Tropis*, 2.86, 87; *De Tabernaculo*, 2.77; *De Temporum Ratione*, 2.53, 54, 82, 87; *Eight Questions*, 1.9; fragments, in Canterbury classbook, 4.126, 129; *Historia Abbatum*, 2.77; 5.13n, 14–15; Latin homilies, 2.212n, 213; letter to Egbert, 5.67; *Vita Cuthberti*, 1.16, 87n, 88; 5.25, 72n
- Bedford**, mint at, 5.222
- bells of copper**, in churches described in *De Abbatibus*, 3.165, 167, 172
- Benedict**, St, MS of Benedictine Rule at Monte Cassino said to have been written by, 3.128
- Benedict of Aniane**, 3.129, 144
- Benedict Biscop**, 2.77; 5.15; brings Italian books to Northumbria, 1.288; 2.80; 5.10n
- Benedictine reform in England**, 1.69–70, 92; 4.138; Æthelwine as lay patron of, 2.124, 135; Æthelwold’s account of, 1.74; 3.139; 5.229; hermeneutic style used by leaders of, 4.73; inspired by Odo of Cluny, 4.71; number of Benedictine monasteries after, 3.131, 143
- Benedictine Rule:** attitude of, to scholarship, 2.78; influence of, in Ælfric’s *Colloquy*, 3.158–62; Latin texts of (three types, *textus purus*, *textus interpolatus*, *textus receptus*), 3.128–9; MSS of Latin texts, and OE translation of, 3.126–7; OE translation of, by Æthelwold, *see under* Æthelwold; question of Latin text of, used for translation, 3.129–37; quoted by Bede, 2.77; read aloud daily in monasteries, 3.131, 160
- Benedictional of Archbishop Robert**, 3.98
- Benedictional of St Æthelwold**, 4.85–6, 105–6; 5.144n; use of colour in, 4.148
- Beonna**, bishop of Hereford, 2.61n, 64
- Beonna**, king of East Anglia, coin of, 5.219, pl. VIII
- Beorhthelm**, archbishop of Canterbury, 1.34
- Beorhthelm**, bishop of London, 2.98
- Beorhthelm**, bishop of Sherborne? 2.106
- Beorhtred**, bishop of Lindsey, 1.28; 2.95–6
- Beorhtric**, king of Wessex, 5.179
- Beorhtwulf**, king of Mercia, 2.64; charters in name of, 1.18n, 43, 44; coins of, 5.180, 181, 221, pl. IX
- Beorngyth**, abbess of Bath, 4.3
- Beornheah**, bishop of Selsey, 5.29; 2.102, 109
- Beornwulf**, king of Mercia, 1.17, 19; 2.60, 64; coins of, 5.179, 180, 212, 220, pl. IX
- Beowulf:** allusions to giants in, 2.254, 258, 285–7, 289; authenticating voice in, historicizes events and characters, 5.53–5, 60, indicates continuity between past and present, 5.53, 55–7, 60, reviews morality involved in actions of characters, 5.53, 57–9, 60, stresses limitations of human knowledge, 5.53, 59–60, and shows a literalness of meaning not inviting symbolic, typological, or allegorical interpretation, 5.61–2; buildings described in, 1.273; as ‘a celebration of the moral grandeur of Germanic ideals’, 2.293–6; as a Christian allegory, 2.276–80, 283, 289–92, 297–302; comparison of *Andreas* and, 1.147–8, 153, 155–6, 157–8; concerns of recent criticism of, 5.51–3; contradictions in, 4.24; distribution of gifts in, 3.65; fictional use of a *comitatus* society in, 5.68–9; Finn episode in, implies that men should avenge their lord rather than die with him, 5.69–70, 76; Germanic traditions in, 3.32, 34; hall concept in, 3.64, 66, 67, 68, 73; idea of kinship in, 3.200; metre of, 4.13; past tenses of verbs in, 4.16, 18–19, 21, 22–3, 28; personification of weapons and war-gear in, 2.242–3, 244–5, 250; phrase *enta geweorc* in, 2.254, 255, 258, 260, 269; a poem of light and dark, 3.17; prologue of, 2.297; reflections of Christianity in, 2.271; set in heroic age, but shows Danes as Christian, 3.47; theme of headstrong hero in, 1.139–41; theme of keeper of the nation in, 1.141–5; vocabulary of, 1.162; 2.267; typology in, 2.297–8, 298–9, 301

Index

- Berhtgils (Boniface), bishop of *Dommoc* (undivided), 1.8, 20
 Berhtwald, archbishop of Canterbury, 1.15n
 Berhtwald, nephew of Æthelred of Mercia, 1.14n
 Bernard, St, on Christ's threefold coming, 3.97
 Bernicia, royal genealogies for, 1.24, 30, 32, 35
 Berta, abbess of Bath, 4.2, 7
 Bertha (a Frank), wife of Æthelberht of Kent, 2.176; 4.2
 Bertila, abbess of Chelles, 4.3-4, 7-8
 Bertin, St, 1.15n; *Annals of*, by Hincmar, 1.166; cross of, at Saint-Omer, 2.164, pl. III d
Betrichesworde (later Bury St Edmunds), 1.4n, 94
 Beverley, shrine of St John of Beverley at, 2.169, 170
 Bewcastle cross, 2.72
 bible: Bede on, 2.86; Fathers of the Church on style of, 2.86; OE versions of, 1.237; as source of early history, 3.44-5
 Birinus, St, translation of body of, 4.85
 birthdays, Bede and Jerome on celebration of, 2.74
 birth price: of slaves, ceorls, and noblemen, 3.203; of women, 3.206
 bishops: charters in dating of episcopates of, 1.23; 3.224; dates of episcopates of, for dioceses in province of Canterbury, 1.23-44, 2.91-113
 lists of: in CCCC 173, 1.151, 170; in Cotton Vespasian B. vi, 1.24-5, and CCCC 183, 1.25-6, (transmission of) 1.38, 39, 41, 42, 46; for *Dommoc* and Elmham dioceses, 1.20-2; gaps in, at time of Viking invasions, 1.23; 2.91-2; given by Florence of Worcester, 1.19, 24, 43; 1.16n; originally in Cotton Otho B. xi, 3.115
 Bishopstone, Sussex, early Germanic settlement at, 1.275, 280
 Bisi, bishop of *Dommoc* (undivided), 1.8, 20
Bjarkamal, author of *Battle of Maldon* draws on? 1.78-80
 black, OE terms for (*blæc*, *deorc*, *dum*, *swært*, *wam*), 3.17
 blacksmith, of East Anglian court (early 7th century), 1.286
 Blickling Homilies, 2.201, 1.237; the cross in, 4.33n; influence of sermons of Caesarius of Arles on, 1.108-9, 115-16, 119, 239; penitential, 2.221, 226, 228, 238, 239; use of word *sylf* in, 3.78
 blood, clothing the cross in *The Dream of the Rood*, 4.30, 32, 33-4, 34-5
 blood-feud, suppressed by English law, 3.208
 Bobbio, Irish MSS from, 1.241
 Boethius: adonic metre used by, 1.123n; *De Consolatione Philosophiae* by, 1.103-5; 2.262-3 (OE translation of, see under Alfred); *De Fide Catholica*, attributed to, as catechetical *narratio*, 3.53; MS of works of, 1.138, 143; no works by, in Bede's library, 2.89; work by, in Canterbury classbook, 4.122, 129
 Boniface, St, archbishop of Mainz, 1.77; on Bede, 2.71, 84-5; on the continental Saxons, 3.31; date of martyrdom of, 2.70; disapproves of popular celebration of kalends of January, 2.54; penitential homily by, 2.235-6, 238, 239n; prayers offered for, in seven monasteries of East Anglia, 1.16; prose of, influenced by Aldhelm, 4.74; riddles by, 3.41; visited by bishop Mildred of Worcester, 1.16; works by, in Canterbury classbook, 4.125, 129
 Boniface (Berhtgils), bishop of *Dommoc* (undivided), 1.8, 20
 book bindings, enclosure of relics in, 3.108
 bookland, 3.201, 207, 222
 booklets, composing Parker MS, 1.149-56
 Bosel, bishop of the Hwicce, 1.14
 Bosworth Psalter, 2.173-87, pl. IVa; 4.153n; written by same scribe as Sunbury charter, 2.182
 Botulf, St, founds monastery at *Icanbo*, 1.2, 10-11; burial and relics of, 1.11n
 Bradford-on-Avon, AS church at, 1.270
 Bradwell, monastery on Roman site at, 3.36
 Branston, Lincolnshire, AS church at, 1.266
 Breedon-on-the-Hill, Leicestershire: monastery at, founded from Peterborough, 1.13
 Breton plot, against William the Conqueror (1075), 3.194
 Brie, English noblewomen at, 4.1
 Brixworth, Northamptonshire: AS church at, 1.13, 267, 270; monastery at, founded from Peterborough, 1.13
 brooches: disc, 4.172, 175, 179; Irish penannular, 4.178
Brunanburh, battle of, 1.169; date of, 2.110; Oda accompanies Athelstan at, 4.100n; question of location of, 4.195
 Buckden, Huntingdonshire: single AS building at, 1.298
 buildings, Anglo-Saxon: carpentry in, 1.276, 285, 300, 301, 306; containing fabric of two or more dates, 1.260, 261, 272; evidence from excavation of, 1.264-5; features indicating development and adaptation of, 1.265-9; methods for study and recording of, 1.261-3; need for more systematic study of, 1.259-61, 269-70; radiocarbon dating of,

Index

- buildings (*cont.*)
 1.301; re-use of Roman building materials in, 3.36–7; written evidence on, 1.263–4; *see also* churches, houses
- Burchard Gospels, 1.226
- Burgh Castle (*Cnobheresburg*), monastery on Roman site at, 1.5, 6; 3.36
- Burghal Hidage, originally present in Cotton Otho B. xi, 3.112, 116
- Burghard, English bishop of Würzburg, 3.3, 19, 21
- Burghard, bishop of Lichfield or Lindsey, 1.28; 2.93
- Burgred, king of Mercia, 4.3n; coins of, 3.180, 181, 183, 194, 221, pl. IX
- Burgic, bishop of Rochester, 1.29; 2.101
- burgrun*, *burgrune*, glosses for *Parcas*: origin of, 1.197–8
- burial grounds, AS pagan: and place-names in *-ham*, 2.3, 5, 6, 18, 19, (in Kent) 2.9, (in Surrey) 2.14, (in Sussex) 2.17; Roman objects in, 3.49; on Roman sites, 3.50
- burial mounds, prehistoric: included in phrase *enta geweorc*, 2.258; 3.46; said to be inhabited by dragons, 3.68
- burials, Danish: in Christian churchyards, 4.188
- Bury Psalter, 3.137
- Bury St Edmunds: herbal from, 3.241; monastery re-established at, by Æthelwold, 3.133
- by*, place-names in, 4.196, 197, 198, 201
- Byrhtferth, ealdorman of Essex, 2.123, 128
- Byrhtferth of Ramsey, 3.236–7; on Athelstan ‘Half King’, 2.138; *Manual* by, 3.236, (on beginning of year) 2.51, (on carpentry) 1.306, (in hermeneutic style) 4.90; OE Hexateuch partly translated by and compiled by? 4.93n; 3.237; preface to Bede’s computational works by, 4.90; *Vita Oswaldi* probably by, 2.128n, 129n; 4.74, 77; 3.78n, 237; *Vita S. Ecgwini* probably by, 4.91–4, 95; 3.237
- Byrhtnoth, ealdorman of Essex under Ealdorman Æthelwold II, 2.128, 133, 134; dies at battle of Maldon, 2.135; 4.177–8
- Byrstan, bishop of Winchester, 1.29; 2.110–11
- Byzantium
 Anglo-Saxon emigration to, in saga of Edward the Confessor, 1.248; 3.179–81; Byzantine sources on, 3.188, 192–3; compared with account in *Chronicon universale anonymi Laudumensis*, 3.181–6, 188–92; geography of voyage to, 3.184, 192, 194
 beginning of year in, sometimes reckoned from 23 Sept., 2.54; possible influence of art of, in England, 4.151–2; solidus of, 3.176, 189
- Cadbury, Ilchester moneyers’ emergency mint at, 3.213
- Cadmug Gospels, 1.242, 246
- Cadwallon, of Gwynedd, ravages Northumbria, 3.66n
- Cædmon, vernacular poems of, 2.72, 76n, 81; 3.29; as catechetical *narratio*, 3.54–5
- ‘Cædmon’ MS, 4.149, 153; 3.133–48, pls. Ia, IIIa, b, IV
- Cædwalla, king of Wessex, in Rome, 3.29
- Caelius Aurelius, medical words from, 4.84
- Caesar: notes Gaulish custom of men dying with their lord, 3.64, 66; as son of Woden and ancestor of East Anglian kings, 3.39, 45
- Caesarius of Arles, homilies of: Ælfric expands statement in, 3.157; on the brazen serpent and the rod of Moses, 2.292; on the martyrs, 4.41n; influences of, on Ælfric’s *De Virginitate*, 3.105–7, on Assmann XI, 3.111–15, on Blickling III, 3.108–9, 239, on OE version of Rule of Chrodegang, 3.113–14, on Vercelli VIII, 3.109–11, 239, and on other works, 3.114–19, 239; as source for Vercelli homilies; 1.185n; 2.232
- Calais: late-13th-century language in, contains Flemish and English features, 3.13–14
- calendars
 in Bosworth Psalter, 2.173, 174; contents of, support origin at Christ Church, Canterbury, 2.176–80; derived ultimately from Glastonbury calendar, adapted for Canterbury use, 2.175
 Winchester, in Athelstan Psalter and Junius Psalter, 3.162, 164
- Cambridge: mint at, 3.197, 224; site of Æthelwine’s moot in, 2.136
- ‘Cambridge Songs’, in Canterbury classbook, 4.113, 118, 119, 128, 130
- Canterbury
 archbishops of: buried at St Augustine’s Abbey, 2.177, 178; East Anglian church acknowledges authority of, 1.8; lists of, 1.26, 30–4, (in CCCC 173) 3.151, 170, (originally in Cotton Otho B. xi) 3.115
 hermeneutic writings from, 4.77–85; hoard found at, 3.36n; made monastic cathedral, 1.70; mint at, closed because of Viking attacks (892), 3.175, 176; mints at, 3.179, 180, 182, 193, 219, 220, 221; MSS of penitential homilies from, 2.233; Parker Chronicle at, 3.171; revision of episcopal dates for dioceses in province of, 1.23–44; 2.91–113; Roman columns in church at, 3.37; sunken huts in, 1.275, 276; West Saxon written and read at, 1.63; *see also* Christ Church, St Augustine’s
- Canterbury Hymnal, 1.80, 81n; 2.180, 181

Index

- capital letters, used as punctuation by scribe of Leiden Riddle, 1.214–15
- Capitulare Episcoporum*, 1.185, 186n
- Carlisle, Cuthbert sees Roman remains at, 3.35
- Carmen de libero arbitrio*, poem from Æthelwold's school at Winchester, 1.85, 102–3; date of, 1.94; lines of, relating to Æthelwold? 1.90–1, 93–4; shows familiarity with Boethius, 1.103–5; text and translation of, 1.127–37
- Carolingian renaissance: and Greek language, 4.69; influence of art of, 3.37–8; 4.147, 148, 152, 153; scholars of, and classical authors, 2.87; 3.43
- Carolingian rulers: coins of, 1.185, 189, 196, 212, 222, pl. X; imperial pretensions of, 3.33
- Cassian: *Collationes* by, in Bede's library, 2.77n
- Cassington, Oxfordshire: excavations at, 1.280, 281
- Cassiodorus, 1.245, 246; lost work of, on Gothic history, 2.86; principles for study laid down by, 2.80
- Cassius Felix, 5th-century African medical writer, 4.84
- Catalogue of Manuscripts Containing Anglo-Saxon*, by N. R. Ker: supplement to, 1.121–31
- Catéchèses Celtiques*, drawn on by OE homilists, 2.209–13
- Catach of St Columba (psalter), 1.221, 229, 241, 246; decoration of, 1.233
- Cato: works by, in Canterbury classbook, 4.126, 129
- Catterick, Yorkshire: buildings of Germanic troops at, 1.276
- Catullus, 1.88
- Cecilia, St: direct and indirect speech in Lives of, by Ælfric, 1.87, 96–103, and Chaucer, 1.100–3
- Cedd, St, bishop of East Saxons, 1.9
- Celtic church: influence of, on early monasticism in England, 3.159, and on East Anglian church, 1.5–6; opponents of practices of, 1.10, 11
- Celtic lands, tribal institutions nurtured by weak state authority in, 3.207
- Centred, king of Mercia, 1.9, 15n
- centos*, 'patchwork' writings, 3.100n
- Cenwald, bishop of Worcester, 1.30; 2.113
- Cenwalh, king of Wessex: converted at court of Anna of East Anglia, 1.9; quarrels with Bishop Agilbert, 4.7
- Cenwulf, bishop of Dorchester, 1.27, 38; 2.109
- Cenwulf, king of Mercia: coins of, 1.179, 180n, 219, 220, pls. VIII, IX; dates of reign of, 2.59–62, 64; papal privileges to, 3.220; termed 'imperator' in charter, 3.221
- Ceolberht, bishop of London, 1.28; 2.96
- Ceolfrith, abbot of Wearmouth-Jarrow, 3.29; 1.10n; brings Italian books to Northumbria, 1.228; 2.80; king of Picts asks advice from, 1.237–8; Life of, 1.13n; visits East Anglia, 1.2, 10, 11
- Ceolmund, bishop of Rochester, 1.29; 2.100
- Ceolnoth, archbishop of Canterbury, 1.18, 21, 22, 39; coins of, 1.194, 221, pl. IX; dates of, 1.26, 30–1, 34
- Ceolred, bishop of Leicester, 1.27, 37, 43, 44; 2.93; 1.25n
- Ceolred, king of Mercia, 2.63
- Ceolwulf I, king of Mercia, 2.64; coins of, 1.179, 180n, 212, 220, pls. VIII, IX
- Ceolwulf II, king of Mercia, coins of, 1.181, 214n, 221, pl. X
- Cerdic, essential ancestor for West Saxon kings, 3.200
- Cerne, Book of, 1.246
- Cerne Abbey, 4.97; Ælfric at, 1.74, 75; 2.233; MS from, 1.231
- Chad, St, Gospels of, 1.245, 246
- Chalton, Hampshire, AS houses at, 1.281–4, 285, 287, 300, 302; structure of, 1.303, 304, 305
- chancery, royal: question of pre-Conquest existence of, 1.82n–83n; 2.66; 3.214, 217–20
- Chanson de Roland*, 5.81
- Charibert I, father-in-law of Æthelberht of Kent, 3.3
- Charlemagne: coinage reform under, 1.184–6, 187, 190; coins of, 1.178–9, 219, pl. VIII; crown worn by, in illustrations, 1.145; dating by indiction at court of, 2.59; Einhard's Life of, 1.53–4; at Monte Cassino, asks for copy of Benedictine Rule, 3.128; MSS from court school of, 1.235; 1.138; relics given by, 3.109
- Charles the Bold, bibles made for, 1.139, 146, 166n, 168; coins of, 1.189; crown worn by, in illustrations, 1.144; gives relic to Abbey of St Corneille, 3.109; marriage of Judith, daughter of, to Æthelwulf of Wessex, 1.148, 166n; sceptre with lily recorded for, 1.145
- charters: *Alittonantis* charter, 3.229; 'apparent originals' of, 3.214–15, 231; beginning of year in, 2.59–66; 3.225–6; boundaries of estates in, 3.20n–21n, 223–4; and chronological problems, 1.23; 3.224–6; composed by Dunstan, 4.96n; county handlists of, 3.213–14; forged, 2.183–4; 3.211, 213–14; forthcoming publication of corpus of, 3.211–12, 230; introduction of, into England, 3.216–17; land law behind, 3.222; language of, 3.226–7; 4.89–90, (in hermeneutic style, 10th century) 4.74, 99–101, 102; monastic cartularies, 3.227–8; 4.2, 5; *Orthodoxorum* charters, 3.229–30; production of, 2.182–3; 3.212,

Index

- charters (*cont.*)
 217–20, 229; regnal styles in, 3.220–1;
 scripts of, 2.182–3; 3.227; supplementing of
 history of East Anglian church by, 1.15, 17,
 19; terminology for, 3.215–16; use of AD
 dating in, 2.65; 3.225; 4.5n; 5.13n; use of
 word *definitio* in, 4.5–6; *see also* Sunbury
 Charter
- Chaucer, use of direct and indirect speech by,
 5.87, 100–3
- Cheddar: Alfred's vill at, 1.285, 296–7, 304,
 (great hall) 1.288; 3.64, (sequence of build-
 ings) 1.306; AS house at, 1.283
- Chelles, double monastery: East Anglian
 noblewomen at, 1.3, 8; 4.1; refounding and
 enlarging of, 4.7; source of books and
 teachers, 4.4, 8
- Chelsea, synod of (816), 1.17; 2.63n–64n
- Cheshire: place-names from OE *-ham* in,
 dating from English take-over in 7th
 century, 2.2, 3, 20; Scandinavian place-
 names in, 4.195
- Chester: church of St Olave in, 4.196, 205; coin
 hoard found at, 2.153n; 5.196, 197; mint at,
 4.192; 5.182, 223
- Chester Nativity Play, 2.217n
- Christ: as heroic warrior, in *The Dream of the
 Rood*, 2.242, 249, and in other OE writings,
 4.204; idea of sufferings of saints as figuring
 passion of (*Juliana*), 4.41–50; idea of a three-
 fold coming of, 3.97–9; portents at birth of,
see Nativity; types of, 2.300, 301; *see also*
 cross of Christ
- Christ, meaning of *eardegard* in, 2.254
- Christ I*, 3.97, 101n
- Christ II*: dependence of, on Gregory's
 Ascension Day homily, 3.87–97, 99, 100;
 written to join *Christ I* and *Christ III*?
 3.97–101
- Christ III*: the cross in, 4.33; on Doomsday,
 2.232–3, 234, 235, 238; 3.97; draws on
 Bede's Judgment Day hymn, 3.101n, and
 on Caesarius of Arles, 5.109, 118, 119
- Christ Church, Canterbury: attribution of
 Bosworth Psalter to, 2.174, 176–80, 181–2;
 attribution of Junius 11 to, 5.133–4; CCC
 173 in 14th-century catalogue of MSS at?
 5.52; influence of Bec at, 4.138; King Cnut's
 writs for, 3.219; MSS from, 3.132; 4.75–6,
 136, 148; 5.27, 28; martyrology from,
 2.174n; Ofa quashes Egbert II's grants to,
 3.221n; writs on spare leaves of gospel books
 at, 3.219
- Christ and Satan*: hall as an anti-hall in, 3.68,
 74; influence of catechetical *narratio* in, 3.55;
 storm as metaphor for battle in, 3.67; use of
 formula *gifre ond grædig* in, 3.85
- Christmas: fixing of date of celebration of,
 2.53–4; not the beginning of the year for
 Bede, 2.53; reckoning of year from, by
 Alcuin, 2.59, in annals, 2.59, and in charters,
 2.59–66
- Chrodegang, bishop of Metz, OE translation
 of his *Rule of Canons*, 2.224, 235, 236; draws
 on sermons of Caesarius of Arles, 5.113–14,
 118, 119; Winchester vocabulary of, 1.78;
 3.149
- Chronicon* (based on lost version of *ASC*),
 probably by Ealdorman Æthelweard, 4.97–8,
 101; 5.165n
- Chronicon universale anonymi Laudunensis*, world
 history written by English monk at Laon,
 compared with Icelandic saga of Edward the
 Confessor, 3.181–6, 188–92
- churches: Anglo-Saxon, historical references
 to, 1.259–60, 270–1; built or restored
 by Vikings, 4.205; containing AS fabric
 of two or more dates, 1.272; described
 in *De Abbatibus*, 3.163–73; treasures of,
 5.177
- Cicero, 3.42; work by, lost from Canterbury
 classbook, 4.119
- Cissbury, emergency mint at, 5.213
- classbook, of mid-11th century, compiled at
 St Augustine's, Canterbury, 4.118–19, 129–
 30; contents of, 4.120–9; date of, 4.119;
 description of, 4.113–19
- classical authors: AS acquaintance with, 2.41–3;
 AS blending of Germanic traditions with
 traditions of, 3.45–9; Bede's attitude towards,
 2.82–3; Bede's secondhand quotations from
 2.76; Carolingian scholars and, 2.87; 3.43;
 transmission of work of, through the church,
 2.271
- Clemens Scottus, *Ars grammatica* in dialogue
 form by, 1.97
- Clofesbob*, synods of: (747) 1.17; (803) 1.4n,
 16–17, 19; (824) 1.17; 2.60n
- Clondalkin, near Dublin: coin hoard found at,
 2.147, 151
- Cnobberesburg* (Burgh Castle), monastery on
 Roman site at, 1.5, 6; 3.36
- Cnut, king: coins of, 5.203, 224, 225, pl. XII;
 corrections to list of mints and moneyers
 under, 4.159–64; laws of, 3.207, 208; seal of
 3.220n; writs of, 3.219
- Cnut, Viking king in Danelaw, coin of, 5.191,
 222, pl. X
- Coenburg, abbess, 5.20n
- Coengils, abbot of Glastonbury, 5.20n
- coinage: beginnings of, 5.176; debasement of,
 5.175, 217; demonetization of, 2.146, 150n,
 152; 5.193, 194; reforms of, under Alfred,
 5.183, 185, 189, under Charlemagne, 5.184–5,

Index

- coinage (*cont.*)
 187, 190, and under Edgar, 2.146, 149, 153;
 4.176, 178; *f.* 182, 192–5
- coins: of Æthelred II, dating of *Crux* issue of,
 2.146–54; clipping of, *f.* 196, 216; com-
 position of, *f.* 217; corrections to Hilde-
 brand's catalogue of, 4.155–70; die links
 between, *f.* 215–16; dies for, *f.* 213; Domes-
 day renders of, *f.* 205; early AS, *f.* 176–8; end
 of OE system of, *f.* 208–9; hoards and finds
 of, *f.* 173, 191, 214, (in Ireland) 2.147, 151;
 4.190–1, (in Scandinavia) 2.145, 152; 4.155,
 188, 189, 190; *f.* 197, 200, 204; illustrations
 of, *f.* 219–24, pls. IX–XIII; inscriptions on,
f. 211–13; of Mercian ascendancy and
 decline, *f.* 178–9; of Northumbria and the
 Danelaw, 4.191; *f.* 190–2; numismatic meth-
 ods with, and their limitations, *f.* 173, 209–11;
 Roman, copying of, 3.38–9, 44, 48, 49;
 Roman, used as ornaments, 3.49–50; sites of
 finds of (late-7th- and 8th-century sceattas and
 Offa's silver pennies), 4.173, 174; as source
 for study of personal names, 1.191–2;
 statistical estimation of numbers of, *f.* 217–18;
 style of, *f.* 213–14; weight of bullion in, *f.* 173–
 6, 183–90, 216–17, (variations in) *f.* 195–205,
 (purpose of variations) *f.* 206–8; of West
 Saxon ascendancy, *f.* 180–3; *see also* mints,
 moneys, and *individual kings*
- Colchester, mint at, *f.* 197
- colour: no OE word that can be regularly
 translated as, 3.21; perception of, 3.15–16;
 system of OE words for, 1.199; 3.15, 19–28,
 (stress of, on brightness) 3.17–18; use of,
 in AS art, 4.145–50, 153–4
- Columba, St, 1.5, 237; Book of Durrow ascribed
 to, 1.223; Book of Kells said to have belonged
 to, 1.220, 221; Cathach of, *see* Cathach of
 St Columba; Latin verses by, 2.81; preamble
 to Life of, 3.81
- Columbanus of Luxeuil, St: hermeneutic style
 of, 4.69; work by, in Canterbury classbook,
 4.126, 129
- comets: of 676, Bede's dating of, 2.55–6; of
 891, in *ASC*, 2.67
- comitatus*, chieftain and: in *Battle of Maldon*,
f. 68; in *Beowulf*, *f.* 68–9; in Tacitus, *f.* 66
- Conan, bishop of Cornwall, 1.27, 35–6
- Conrad II, emperor: death of (1039) as last
 datable entry in MS of 'Cambridge songs'
 anthology, 4.119, 128
- Constantine, king of the Picts, 1.238n, 243
- Constantine, pope, 1.13
- copper: bells of, in *De Abbatibus*, 3.165, 167,
 172; Northumbrian coins of, *f.* 190–1
- Corbie: English contacts with, 1.70, 105n;
 4.73n, 85; MS from, 4.137
- Cordova, in OE Orosius, 1.57, 62
- Cornwall: bishops of, 1.27, 34–6; Egbert's
 conquest of, 2.65
- Corpus Hippiatricorum Graecorum* (Byzantine),
 Gothic colour-words for horses in, 3.22–3
- cosmography, Bede on, 2.82
- Cotton, Bartholomew, 1.4n
- Cotton Maxims (Gnomes): on kingliness, 3.65;
 phrase *enta geweorc* in, 2.254, 256; poem no. 2,
 3.35n
- court*: place-names in N. France in, as indi-
 cation of Franconian settlement, 3.6, 7
- crafts: in connection with Benedictine mon-
 astery, 3.159–60; tradition of school debate
 concerning, in Ælfric's *Colloquy*, 3.155–9,
 161–2; 4.178
- Crediton: bishops of, 1.27, 36–7; *f.* 44; creation
 of see of, 2.109
- Cricklade, mint at, *f.* 224
- cross of Christ: in *The Dream of the Rood*,
 (garments honouring) 4.29–35, (speaking)
 2.241, 251, 252, (as the 'weapon' of heroic
 tradition) 2.249–52; relics of, 3.107–10
- Crowland Abbey, 1.7, 16; founded by
 Æthelwold, 1.92, with endowment from
 Æthelwine, 2.237; held estates in Holland,
 2.141, 142
- Crowland Gradual, 4.131n
- crowns, in English and continental illustrations,
f. 144–5, 146
- Cuerdale, Lancashire: coin hoard found at,
f. 191, 194, 212
- Cumberland, Scandinavian place-names in,
 4.194
- Cuthbald, abbot of Peterborough, 1.13
- Cuthbert, archbishop of Canterbury, *f.* 16n
- Cuthbert, bishop of Hereford, *f.* 16n
- Cuthbert, St, bishop of Lindisfarne, 1.237;
 embroideries on vestments in tomb of,
 4.145; *f.* 163, 169; exemplifies early mon-
 asticism in England, 3.159; Lives of,
 (anonymous) 2.72, (by Bede) 1.16, 87n, 88;
f. 25, 72n, (by Symeon) *f.* 26; picture of Virgin
 and Child on coffin of, resembles that in
 Book of Kells, 1.236, 246; proses on, in
 Durham Benedictine gradual, 4.132, 134,
 136; sees Roman remains at Carlisle, 3.35,
 42; translation of body of, 1.245
- Cuthbert, *comes* of Oshere, king of the Hwicce,
f. 10
- Cuthred, king of Kent, 2.60; coin of, *f.* 220,
 pl. VIII
- Cuthred, king of Mercia, jointly with Cenwulf:
 coins of, *f.* 179
- Cuthswith, abbess of Inkberrow, *f.* 10, 12;
 charters mentioning, *f.* 5–6; owned Jerome
 MS, *f.* 1, 5, 15, 21

Index

- Cuthwine, bishop of *Dommoc*, 1.9, 20
 Cuthwulf, bishop of Hereford, 1.27, 40
 Cuthwulf, bishop of Rochester, 1.28; 2.100
 Cwenburg, abbess, 1.20n
 Cyneburg, probable successor of Cuthswith as abbess of Inkberrow, 1.17–18, 19–21
 Cyneburg, daughter of Penda of Mercia, 1.10n, 18n
 Cyneburg, St, of Gloucester, 1.10n, 18n
 Cyneferth, bishop of Lichfield, 1.40; 2.91
 Cyneferth, bishop of Rochester, 1.29; 2.100–1
 Cynefrith, leech (in story about Æthelthryth), 1.88, 89, 90
 Cynheard, *ASC* on murder of Cynewulf by, 1.70–1, 154
 Cynemund, bishop of Hereford, 1.27, 41
 Cynesige, bishop of Lichfield, 1.28; 2.95, 126
 Cynethryth, wife of Offa of Mercia: coin of, 1.219, pl. VIII
 Cynewulf, king of Wessex: *ASC* on death of, 1.304; 3.64; 1.70–1, 154; defeated by Offa, 4.9; grants land to Bath Abbey, 4.8
 Cynewulf, poet: *Christ II* by, 3.87–101; *Juliana* by, 4.37–55; Mercian element in language of, 2.205n
 Cyprian, St: *De Unitate Ecclesiae* by, in Bede's library, 2.79
- Daglingworth, Gloucestershire: AS use of inscribed Roman slab at, 3.36
- Danegeld, 4.180; 1.197; phases of, in England (845–76) and lower Seine area (845–911), 4.185; as source of English coins in Scandinavian hoards, 2.146, 152; 4.155, 188; 1.197, 200
- Danelaw: coins of, 1.181, 183, 191–2, 212; mints in, 1.182, 202
- Danes: Athelstan 'Half King' and, 2.121–2; English language adopted by, 4.202; motives for raids by, 4.184–5, 205; secondary migration or internal colonization by, 4.200, 206; settlement of, 4.181–2, 185–6, (and place-names) 4.200; *see also* Vikings
- Daniel, bishop of Cornwall, 1.36
 Daniel, bishop of Winchester, 3.33n, 34
Daniel, 3.17; 1.134
- Dante, use of word 'allegorical' by, 2.285
- dark and light: associated in OE with sadness and evil, joy and good, 3.17, 18
- dates, computation of: beginning of year in, *see* year, beginning of; interregnums in, 2.55, 64
- David I, king of Scotland: 15-ounce pound of, 1.185n
- David, St, Life of, 4.1
De Abbatibus, *see* Æthelwulf
De Duplice Martyrio, 4.42, 48
- De Imagine Mundi*, 1.53
- decoration of MSS: Book of Kells and others, 1.232–4; precise or 'metallic' style of, 1.224, 227, 230
- Deer, Book of, 1.241n, 246
- Deerhurst: AS church at, 1.265, 270; inscription at, 3.38
- Deira, royal genealogies for, 1.24, 30, 32, 35
- Denehard, with Boniface, 1.19, 21
- Denewulf, bishop of Winchester, 1.29; 2.109
- Denmark, Christianized Danes of Danelaw influential in conversion of? 4.205
- denns*, forest out-pastures in the Weald, 2.13
- Deor*, 1.69n; Germanic traditions in, 3.32
- Deorlaf, bishop of Hereford, 1.27, 40–1
- Deormod, *cellerarius* to King Alfred, related to Athelstan 'Half King', 2.119n–120n
- Deorwulf, bishop of London, 1.28; 2.96
- Derby, mint at, 1.182, 223
- Derbyshire: Scandinavian place-names in, 4.197; settlement area of Danish army of Derby, 2.138–9
- Deusdedit, archbishop of Canterbury: feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.175
- devil, the: confrontation of saint with, in *Juliana*, 4.43–8; dragon as symbol of, 2.290, 292; Job and, 2.291
- dialects, *see* Anglian, Essex or Middlesex, Flemish, Franconian, Frisian, Germanic, Humber, Kentish, Mercian, Northumbrian, and West Saxon dialects
- dialogue and debate literature, medieval, 1.96–9
- Dictionary of Medieval Latin from British Sources*, recently inaugurated, 4.102
- Dictionary of Old English*, in preparation, 1.240; short titles of OE texts for, 4.207–21
- Dicuil, Irish geographer: works of, as source for OE Orosius? 1.48, 51, 53
- Dicuil, Irish priest in East Anglia, 1.5
- Dimensuratio Provinciarum*, source for OE Orosius, 1.53
- Dimma, Book of, 1.246
- dinars, Arabic gold coins, 1.178
- Diogenes Laertius, 2.220n
- Dionysius, Easter tables of, 2.51–4, 62
- Divisio Orbis Terrarum*, source for OE Orosius? 1.48, 53
- dođrante* (glossed *dreariende*), 1.199–200
- Domesday Book: and names of settlements in Northamptonshire, 4.201; references to moneymen in, 1.209, 211; renders of coins in, 1.205; on Siward Barn's estates, 3.185; and sokemen in different counties, 4.186
- Dommoc*, East Anglian *see*, 1.1, 16; bishops of, 1.15, 20–1; 1.41; contingent to synod from, 1.16–17; Felix bishop of, 1.3–4; question of site of, 1.4n

Index

- Dorbene, abbot of Iona, scribe of *Vita Columbae* by Adamnan, 1.237
- Dorchester, Dorset, mint at, 5.223
- Dorchester-on-Thames, 1.7n; bishops of, 1.27, 37–9; 5.44; buildings of Germanic troops at, 1.276, 278; later buildings at, 1.290
- Downpatrick, MS from, 4.137
- dragon ship: ark shown as, in Junius 11, 5.134, 137n
- dragons: associated with burial mounds, 3.68, and ruined buildings, 2.268; as symbols of the devil, 2.290, 292
- Dream of the Rood*, *The*, 2.72; 3.74, 82; Christ as heroic warrior in, 2.242, 249; the cross in, as personified weapon of heroic tradition, 2.249–52; doctrinal and ascetic influences in, 2.274; garments honouring the cross in, 4.29–35; problems in translation of, 4.24–5; the speaking cross in, 2.241, 251, 252; in Vercelli Book, 2.191, 194, 195, 203
- Dublin: Book of Kells at, 1.220; captured by Irish (902), with expulsion of Vikings, 4.195; imitative *Cross* coins minted at, 2.147–8, 152, (die used for) 2.149–50, (die taken by Vikings from Watchet?) 2.151–2, (inscription on) 2.148–9; imitative *Long Cross* coins minted at, 2.151, 154
- Duda, acquires lands of Inkberrow monastery, 5.17, 18, 19
- Dunbar, excavation of Northumbrian royal vill at, 1.284
- Dunkeld monastery, monks of Iona associated with, 1.242–3
- Dunkirk, transgression of sea at (4th to 8th centuries), 3.10
- Dunstable, Puddle Hill: excavations at, 1.281, 283
- Dunstan, St, archbishop of Canterbury, 1.70, 71, 81; 2.106; 5.230; as abbot of Glastonbury, introduces Benedictine rule, 1.69; 2.135; banished by King Eadwig, 1.92; 2.126; 4.133; as bishop of Worcester, 2.113; Bosworth Psalter written for? 2.174; brings Glastonbury calendar to Canterbury? 2.179; criticized for interest in heathen songs, 3.32–3; feast of, added to calendar of Bosworth Psalter, 2.175; feast of, in other calendars, 2.179; invites Abbo of Fleury to Ramsey, 4.90; Latin poems in acrostic form by, 4.95–7, 108–11; Life of, 4.81–2; mentioned in saga of Edward the Confessor, 1.254; and monks at Christ Church, Canterbury, 2.181–2; name of, in Benedictine gradual, 4.136; nephew of Archbishop Athelm, 3.177; proponent of hermeneutic style, 4.73; reads Ovid, 3.42; refounds Westminster Abbey, 2.184n, 186; in Sunbury charters, 2.183–5, 186
- Dunwich: bishops of, 1.27, 39; site of *Dommo?* 1.4n
- duodecimal and decimal systems of assessment, in England and Normandy, 4.186
- Durham Cassiodorus, 1.245, 246
- Durham Cathedral: Benedictine gradual in Cosin's Library at, 4.131–44; CCC 183 at, 5.26; Lanfranc constitutions at, 4.138, 139; tomb of Bede in, 2.71
- Durham county, Scandinavian place-names in, 4.199
- Durham Gospels, 1.245, 246, pls. IIa, b, IVa, b, Vb, VIc, d, e; attributed to Lindisfarne, 1.224, 228; attributed to Northumbria, 1.226; closely related to Book of Kells, 1.224, 229; date of, 1.228, 234; same hand in corrections to Lindisfarne Gospels and to, 1.228, 229, 243–5; script of, 1.225, compared with that of Book of Kells, 1.230–4; written and illustrated by same calligrapher as Echternach Gospels, 1.227
- Durham *Liber Vitae*, 4.2; 5.10n
- Durham Ritual*, 1.195; 3.36, 40–1; 5.158n, 160n
- Durrow, Book of, 1.221, 223, 245, 246; attributed to Lindisfarne, 1.223, 224, 229; closely related to Book of Kells, 1.224; date of, 1.222; script of, 1.225, compared with that of Book of Kells, 1.231–4
- dwarfs, metal-workers in Norse myth, 2.254, 258
- Eadbald, bishop of Lindsey? 1.28; 2.93
- Eadbald, son of Æthelberht of Kent, 3.217
- Eadberht, bishop of Lindsey or Lichfield, 1.28; 2.93
- Eadberht, king of Northumbria; allied with Picts, 1.238; coins of, 5.190, 219, pl. VIII
- Eadberht Præn, usurping king of Kent: coins of, 5.179, 212, 220, pl. VIII
- Eadburg, St, in calendar of Bosworth Psalter, 2.176
- Eadfrith, bishop of Lindisfarne, 1.225, 228, 229, 230; scriptorium of, 1.243
- Eadfrith, teacher of Æthelwulf, 3.166, 167
- Eadgifu, wife of Edward the Elder, 1.124; estates of, confiscated, 2.126
- Eadhelm, abbot of St Augustine's, Canterbury, assassinated in Thetford, 2.121n
- Eadmer, precentor at Canterbury: Life of Oda by, 4.77
- Eadnoth, contends with bishop of Worcester over an estate, 3.201
- Eadnoth, leader of monks sent from Westbury-on-Trym to Ramsey, 2.137
- Eadnoth, novice at Ramsey Abbey, great-grandson of Athelstan 'Half King', 2.132
- Eadred, king, 2.121–2; age of, at accession, 2.129n; appoints Æthelwold to Abingdon, 1.71;

Index

- Eadred, king (*cont.*)
 coins of, minted at York, *f.*192, 222, pl. XI;
 date of death of, 2.68, 126; grants of land by,
 2.120; will of, on minting of mancuses, *f.*183
- Eadric, ealdorman of mid-Wessex, son of
 Ealdorman Æthelfrith, 2.119, 120, 124
- Eadwald, king of East Anglia, coin of, *f.*179,
 219, pl. VIII
- Eadwig, king, 2.68, 123; age of, at accession,
 2.129n; coins of, *f.*193; confrontation of,
 with monastic party, 2.126–8; grants of land
 by, 2.127, 128n, 131; loses Mercia, etc., to
 Edgar, 2.128–9
- Eadwig, scribe at Christ Church, Canterbury,
*f.*148–9, pl. V
- Eadwine, ealdorman of Sussex (+ Kent and
 Surrey?), 2.134
- Eadwine, son of Ealdorman Æthelwine, 2.137
- Eadwulf, bishop of Crediton, *f.*27, 36
- eaggebyrd*: origin of, in *The Phoenix*, *f.*200–1
- ealdormen, 2.115–16, 134; ages of, 2.129n
- Ealdred, bishop of Leicester, *f.*27, 43, 44
- Ealdwine (Wor), bishop of Lichfield, 2.63, 64
- Ealhferth, bishop of Winchester, *f.*29; 2.108
- Ealhhelm, ealdorman of central Mercia, 2.124
- Ealhstan, bishop of Sherborne, *f.*29; 2.103
- Ealhswith, wife of King Alfred, 2.116n; *f.*162,
 167
- Eanfrith, bishop of Elmham, *f.*17, 22
- Eanmund, first abbot of monastery described in
De Abbatibus, 3.163, 164; burial of, 3.168,
 172
- Eanred, king of Northumbria, coin of, *f.*191,
 221, pl. IX
- eardeard*: meaning of, in *The Wanderer* and
Christ, 2.254, 260
- Eardred, bishop of *Dommoc*, *f.*9, 20
- Earls Barton, Northamptonshire, church tower
 and house at, *f.*297
- Earpwald, son of Rædwald of East Anglia, *f.*3
 East Anglia
 church of, in pre-Viking period: bishops
 of, *f.*15, 18–22, (at synods) *f.*16–18; Celtic
 influence in, *f.*5–6; evidence relating to,
*f.*1–2, 15–16; influence of, in Mercia, *f.*12–14;
 monasteries in, *f.*5, 6–11
 contacts between royal families of North-
 umbria and of, *f.*2–4; Danish army winters
 in (865–6), 2.67; ealdordom of, 2.120, 121,
 141–2, 143–4; earldom of, 2.142–3; mints in,
*f.*177, 179, 180, 187, 219, 220, 222; question
 of 9th-century Danish settlement in, *f.*181–2;
 royal genealogies for, *f.*24, 31, 33–4, 37
- Easter Tables of Dionysius, 2.51–4, 62; 3.225;
 in Cotton Tiberius B. v, *f.*43
- Eaton Socon, Bedfordshire, post-built hall at,
*f.*298
- Eggburg, abbess, sister of Ælfwald of East
 Anglia, *f.*15, 16
- Ecgferth, and Sunbury estate, 2.183; widow of,
 2.184–5, 186–7
- Ecgfrith, king of Mercia, 2.59; *f.*40n, 45;
 charter issued by, *f.*9
- Ecgfrith, king of Northumbria, *f.*3, 8, 14;
 dates of reign of, 2.55–6
- Ecglafr, bishop of *Dommoc*, *f.*20
- Ecgric, king of East Anglia, *f.*4; killed in
 battle with Penda, *f.*6
- Ecgwine, St, bishop of Worcester, *f.*10, 15n;
 Life of, probably by Byrhtferth of Ramsey,
*f.*91–4, 95; *f.*237
- Echternach Gospels, *f.*222, 223, 245, 246;
 attributed to Lindisfarne, *f.*224, 228;
 attributed to Northumbria, *f.*226; closely
 related to Book of Kells, *f.*224; date of,
*f.*228, 234; script of, *f.*225, compared with
 that of Book of Kells, *f.*230–4; written and
 illustrated by same calligrapher as Durham
 Gospels, *f.*227
- eclipse of sun (879), in *ASC*, 2.67
- eclogues, turned to Christian purpose, *f.*97
- Eddius Stephanus (Eddi), 2.55n; Latin Life of
 St Wilfrid by, 2.72; *f.*13n (versification of,
see Frithegodus)
- Edgar, bishop of Hereford, *f.* 27, 41
- Edgar, king, *f.*71; 2.127n, 128–9; *f.*169;
 Æthelwold tutor to, *f.*93; 2.124; age of, at
 accession, 2.129n; Canons of, forbid priests
 to sing secular songs, 3.31; coinage reform
 under, 2.146, 149, 153; *f.*176, 178; *f.*182,
 192–5; coins of, *f.*174n, 222–3, pl. XI,
 (names of moneyers on) *f.*191; foster-son of
 Athelstan ‘Half King’, 2.123–4; genealogy
 of, *f.*43; grants of land by, 2.131, 132, 133;
 grants privilege to Pershore, 3.230; and
 lands of his foster-brothers, 2.130; with
 Queen Ælfhryth, commissions Æthelwold
 to translate Benedictine Rule, *f.*133, 139;
*f.*229; in Sunbury charters, 2.183; supports
 Benedictine reform, *f.*70; 4.85
- Edith, wife of Edward the Confessor: estates of,
 in Rutland and Lincolnshire, 2.141
- Edmund, St, archbishop of Canterbury, *f.*258
- Edmund, king, *f.*18; 2.121–2; age of, at acces-
 sion, 2.129n; coins of, minted at York, *f.*192,
 222, pl. XI; gives Bath monastery to monks
 from Flanders, *f.*10; laws of, attempt to con-
 trol feuds, 3.203; recovers Five Boroughs,
 2.139, and York, *f.*191; wife of, 2.123
- Edmund, St, king of East Anglia: coins of,
*f.*180, 222, pl. IX; coins in memory of,
*f.*191, 212, 222, pl. X; direct and indirect
 speech in Ælfric’s Life of, *f.*85–6; martyr-
 dom of, *f.*18, 22, 40

Index

- Edward the Confessor, St, king: coins of, 5.203n, 204, 205, 224, pl. XII; corrections to list of mints and moneyers under, 4.168–70; grant to Leofric by, 4.5n; Life of, *see under* Osbert (of Clare); saga of, 1.247–57; 3.179–96; seal and forged seal of, 3.214–15, 220n
- Edward the Elder, king, 2.116, 118, 120; account of last campaigns of, in *ASC*, 5.150, 155, 165, 167; age of, at accession, 2.129n; buried at Winchester, 5.167; coins of, 3.38; 5.182, 183, 189, 192, 212, 214n, 222, pl. X, (types of) 3.175, 176; creates ealdorom of East Anglia, 2.120, 121, 142, 143; creates Northamptonshire, 2.139
- Edward the Martyr, king, 2.129, 135, 153; age of, at accession, 2.129n; in calendar of Bosworth Psalter, 2.175, 176; coins of, 5.175n, 196, 212, 222, pl. XI
- Edwin, king of Northumbria, 3.49; attempt to assassinate, 5.74; date of death of, 2.57, 58; in exile in East Anglia, 1.3; Roman buildings at his court in York, 3.39
- Egbert, archbishop of York, 2.84; named on coins, 5.191, 219, pl. VIII
- Egbert, bishop of Lindisfarne, Æthelwulf's *De Abbatibus* dedicated to, 3.163
- Egbert II, king of Kent: coin of, 5.178, 219, pl. VIII; Offa quashes charters of, 3.221
- Egbert, king of Wessex, 1.17, 19, 34; coins of, 5.180, 220–1, pl. IX; dates of reign of, 2.65
- Egbert (of Wessex), king in Kent, coin of, 5.220, pl. VIII
- Egbert, Northumbrian exile in Ireland, 3.31
- Egils saga*, 5.80
- Einhard of Seligenstaedt, 4.184; 5.77; *Life of Charlemagne* by, source for OE Orosius? 1.53–4; MS of *Life*, 5.167–8
- Ekkehart IV, *Versus ad Picturas Domus Domini Mogontine* by, as catechetical *narratio*, 3.60
- elegiac couplets, used for *Carmen de libero arbitrio*, 1.127
- Elene*: Constantine as Germanic king in, 3.47; use of word *sylf* in, 3.79; in Vercelli Book, 2.191, 192, 195, 197, 199, 205
- Elmham, East Anglian *see*, 1.1; bishops of, 1.15, 22, 27, 39–40; 5.41, 44; contingent to synod of *Clofeshob* from, 1.16
- Ely: abbey of, claimed independence of diocesan control (in Middle Anglian diocese), 1.7n; Æthelthryth's foundation at, first nunnery in East Anglia? 1.8; influence of, in midlands, 1.13n–14n; refounded by Æthelwold, 1.92; 2.137; 3.133; site of meeting of hundred under Æthelwine, 2.136; William the Conqueror and treasures of, 4.180
- Ely Privilege, Ælfric author of OE version of? 3.230; 5.230
- embroideries, from tomb of St Cuthbert, 4.145; 5.163, 169
- English Psalter, of Henry of Blois, 2.162
- Ennodius, hermeneutic style of, 4.69
- enta geweorc*, meaning of: included prehistoric barrows, as well as Roman ruins, 2.258; 3.46; in *The Wanderer*, 2.253–4, 260–9, and in other OE poems, 2.254–60; 3.35
- Eoganan, king of the Picts, 1.238n
- Eormenhild, wife of Wulfhere of Mercia, 1.14n
- epacts, dating by, 2.52, 54n
- epanaleptic verses, 1.135n
- Erchivald, patrician in Gaul, 1.6
- Eric Bloodaxe, king in Danelaw, coins of, 5.192, 222, pl. XI
- Esi, abbot, informs Bede about East Anglian church, 1.2, 9, 16
- Essex: place-names in *-ham* in, 2.3, 4, 5; under Ealdorman Athelstan 'Half King'? 2.123
- Essex (or Middlesex) dialect, MS in, 1.72
- Étaples, succeeds Quentawic as port for traffic with England, 3.10
- Eugenius II, pope, 2.64
- Eugenius of Toledo, 5.113
- Eugenius Vulgarius, hermeneutic style of, 4.70
- Eusebius: Bede's *Ecclesiastical History* in tradition of, 2.85–6; on giants warring with gods, 2.286, 287; Jerome's version of *Chronicle* by, 2.214n, 217, 219; work by, in Canterbury classbook, 4.124, 129
- Exeter: mint at, 2.149, 151; 5.181, 200, 223; MSS written at, 1.184; 2.233
- Exeter Book*, *The*, 1.199n; 3.113; OE riddles in, 2.246–9, 281; three *Christ* poems in, 2.232, 233; 3.99n; 5.118
- Exeter breviary, lesson for St Edward's day in, 1.253–4
- Exodus*, 5.134; past tense of verb in, 4.22; question of allegorical significance in, 1.159–65; 2.272, 282–3, 288–9
- Expositio Hymnorum*, Winchester vocabulary in glosses on, 1.77–8; 3.149
- Eye Priory, Red Book of, 1.4n
- Eynsham, Oxfordshire, New Wintles Farm: excavations at, 1.280–1, 283
- Fates of the Apostles*, *The*, in Vercelli Book, 2.191, 192, 193, 195
- Fathers of the Church: Bede in tradition of, 2.72–3, 74–6; minds of, formed by pagan classics, 2.83; OE poets aware of commentaries by, 2.272, 273, 282; values of, close to Germanic heroic values, 2.301; writings of, in Bede's library, 2.80
- fealo*, OE colour-word originally applied to horses, 3.21–2; later applied to glossy things, 3.24, and to plants (in opposition to *grene*), 3.25

Index

- Federseen Wierde, excavation of settlement at, 1.275
- Felix, St, bishop of *Domnoc* (undivided), 1.3–4, 5, 20; Life of St Guthlac by, 1.7n, 15–16, (influenced by Aldhelm) 4.73–4, (in *Vercelli Book*) 2.205; place of burial of, 1.4n
- Felix Gillitanus, calculates Easter tables, 2.52
- Felixstow, site of *Domnoc*? 1.4n
- fenland: reclamation of, from Wash, 2.142
- feud: in AS law, 3.202–3; attempts to control, 3.203–5, 207–8
- Finan, bishop of Lindisfarne, 1.9; 3.173
- Finsburh*, 3.88–9; Germanic traditions in, 3.32; hall-strife in, 3.66; personification of weapons in, 2.243, 244, 245
- Five Boroughs, counties associated with, 2.138–9
- Fladbury, Worcestershire: lapsed monastery at, 1.16; single building at, 1.291
- Flanders: county of (9th to 12th centuries), 3.9–10; relations between AS England and, 2.161
- Flemish dialect: in dialect of 13th-century Calais, 3.13–14; modern, 3.4
- Fleury-sur-Loire: English contacts with, 1.70, 92–3, 112n, 217; 4.73, 77, 78n, 85, 95; MSS from, 1.212–13, 215, 217; 3.134, 136; reform at, 2.138
- Flood, the: references to, in OE poetry, 2.260
- Florence of Worcester: on Æthelflæd, wife of King Edgar, 2.129; lists of bishops given by, 1.19, 24, 43; 1.16n; on Siward Barn, 3.185n; on sons of Athelstan ‘Half King’, 2.128n, 138
- flytings, 1.98–100
- Foillan, half-brother of Fursa, 1.5, 6
- Folcburg, *decana* (prioress) of Bath convent? 4.3, 7
- folkland, 3.207, 222
- food and drink: allegorical motif of, in *Andreas*, 1.149, 151, 152, 154, 157
- foræps*, OE gloss, as unusual spelling of *forþspec*, 1.201
- foreigners, welcomed at Winchester, 1.92–3
- forgery: of boundaries in charters, 3.223; of charters, 2.183–4; 3.211, 213–14; definition of, 3.215; of seals and writs, 3.215
- Formosus, pope, 1.31
- fortified towns, Vikings teach English the value of, 4.188
- Fortunes of Men, The*, hall-strife in, 3.66
- France, northern: hermeneutic style in, 4.70–3
- Franconian dialects: as franconized Alemannic, 3.5–6; old frontier in N. France between place-names in, and those in Germanic, 3.6–13
- Franks (Franconians): colonization of land between Rhine and Loire by, 4.199; contacts of Jutes and Saxons with, 3.2; and Roman civilization, 2.258
- Franks Casket (Northumbrian): biblical, Germanic, and Roman scenes on, 3.32, 34, 40, 43, 46
- free peasantry, in East Anglia, 4.181, 182
- Friduric, a *princeps* of Æthelred of Mercia, 1.13
- Frisian dialect: influence of, in development of OE dialects, 3.2–3, 4, 12–13
- Frisian territory (8th to 9th centuries), 3.5; place-names in, 3.12–13
- Frithegodus, *Breuiologium vite Wilfredi* by (versification of Life by Eddi), 1.86, 88, 89; hermeneutic style of, 4.73, 78–81, 88n; Oda’s preface to, 4.78
- Frithestan, bishop of Winchester, 1.29; 2.109–10; association of CCCC 173 with, 1.162, 163, 168–9, 170
- Frontinus, source for OE Orosius? 1.55, 62
- Froumond of Tegernsee, hermeneutic style in letter-collection of, 4.71
- Fulbert of Chartres, Bede’s *De Arte Metrica* used in cathedral school of, 2.87
- Fulda, MSS from, 1.77
- Fulk, archbishop of Rheims, 1.164
- Fuller brooch, 4.172, 175, 179
- Fursa: founds monastery in East Anglia, 1.5, 8; Life of, 1.2, 5–6, 16
- Gaimar, *Lestorie des Engles* by, 3.185
- Ganges, river, in OE Orosius, 1.58
- Gaul, relations between monasteries of England and of, 4.1; see also under *individual monasteries*
- Gefmund, bishop of Rochester, 1.9n
- gems: associated with paradise in *Exodus*, 1.171; clothing the cross in *The Dream of the Rood*, 4.30, 32, 34; Roman (intaglios and cameos) valued by Saxons, 3.36, 49
- genealogies of kings, 3.33, 39, 45, 200; Anglian collection of, 1.23–8, (origin) 1.45–50, (texts) 1.28–37, (transmission) 1.38–45; see also under *names of kingdoms*
- Genesis*, 1.195n; influence of catechical *narratio* on, 3.55
- Genesis A*, 2.267; 1.69n, 134, 136, 146, 147, 148; word order in sentence in, 4.13–14
- Genesis B*: Eve’s vision in, 2.272–3; illustrations of, in Junius 11, 1.133n, 134, 136n, 141, 146–7, 148; illustrations derive from Old Saxon source? 1.146, 147–8; past tenses of verbs in, 4.18, 19; use of formula *gifre ond grædig* in, 3.85
- Geoffrey of Malaterra, Sicilian chronicler: on Varangian guard, 3.193, 195
- Geoffrey of Monmouth, 2.259
- Germania, OE Orosius on, 1.53, 60–1

Index

- Germania*, see Tacitus
- Germanic buildings of late Roman towns, attributed to Germanic troops, 1.275–6
- Germanic dialects: old frontier in France between place-names in, and those in Franconian, 3.6–13
- Germanic traditions: blending of classical traditions with, 3.45–9; legends of giants in, probably known to *Beowulf* poet, 2.285–7; OE awareness of, 3.30–4
- Germanus, prior of Ramsey, 2.137
- Gertrude, St, at Nivelles, 1.6
- Gesta Abbatum Fontanellensium*, hermeneutic style of, 4.71
- Gesta Apollonii*, hermeneutic style of, 4.71
- Ghent, English contacts with, 1.69–70, 93; 3.136
- giants: in *Beowulf*, workers in metal and makers of treasure, 2.254, 258, in other OE verse, builders of ancient stone monuments, 2.254–8; biblical, linked with pagan gods, 2.261; 3.45; phrase *enta geweorc* for works of, in OE poetry, 2.253–4, 258–9; references to works of, as overthrown by God, 2.260–9; sources of references to, in *Beowulf*, as warring with God, 2.285–7, 289
- gifts: from Byrhtnoth, in *Battle of Maldon*, 4.178; to confirm peace treaties, 3.89; from God to man (*Christ II*), 3.91–2, 92–3, 94; from lord to retainers, 2.245–6, 294, (associated with hall concept) 3.64–5; of relics, 3.108–10
- Gildas: hermeneutic style of, 4.69; lemmata from, 1.194
- Gizurr Hallson, supplies information for saga of Edward the Confessor, 1.247, 251, 257, 258
- glass, in windows of church described in *De Abbatibus*, 3.167, 173
- Glastonbury: abbots of, 1.42n, 43, 44; Dunstan introduces Benedictine Rule at, 1.69; hermeneutic writings from, 4.95–7; land given to, by Athelstan ‘Half King’, 2.120, 124, 125, 126, 136, and by Ealdorman Æthelwold II, 2.119n; relics given to, 3.109; royal diplomas written at, 3.210; royal genealogy (CCCC 183) written at? 1.42–3; scribes of, 1.42n
- Glastonbury calendar: calendar of Bosworth Psalter ultimately derives from, 2.175, 179; in Leofric Missal, 2.175, 176
- glossaries, 1.114, 194–205 *passim*; 4.77, 79n, 80, 101; Greek-Latin, 1.119n; 4.88; medical, 4.84–5
- glosses: on Abbo’s third book, 4.75, 76; on Aldhelm’s works, 4.74–5; in Canterbury classbook, 4.115, 129; in CCCC 173, to *Carmen Paschale* of Sedulius, 1.151, 168
- Gloucester, mint at, 1.181
- Glún Iairn, king of the Dubliners, 2.148, 150
- Gobban, Irish priest in East Anglia, 1.5
- Godeman, scribe of Benedictinal of St Æthelwold, 4.86, 105–6, 148
- Gododdin, The*, 1.71n, 72
- Godwine, brother of King Harold, said to have negotiated with Svein of Denmark, 3.183, 186
- Godwine, thegn, seal of, 4.179–80
- gold: armlets of, as pieces of bullion? 4.177; chalice of, in church described in *De Abbatibus*, 3.165, 167, 168; clothing the cross, in *The Dream of the Rood*, 4.29–30, 31, 32, 33, 34; coins of, 1.177, 183, 217; debasement of, in metal-work (7th century), 4.172; enclosure of relics in, 3.106–8; lavished on the church, 4.180; move away from use of (10th to 11th centuries), 4.176; ratio of silver to, in coinage, 1.177, 189; sites of discoveries of 8th-century objects of, 4.173–5; use of, in AS illuminated MSS, 4.148–9, 151
- Gorze (Ghent), English contacts with, 3.136
- Goscelin: *Miracula de Sancto Augustino Episcopo Cantuariensi in Anglia* by, on English emigration to Byzantium, 3.179, 191, 192, 194, 196
- gospels, first OE prose translation of (West Saxon Gospels), 1.79–80
- Gothaburh* (Cornwall), mint at lost burh of, 1.210
- Gothanus Codex I, 1.203n
- Gottschalk of Orbais, in debate on predestination, 1.104
- gradual, Benedictine (with music), in Bishop Cosin’s Library, Durham, 4.132–3; comparison of variants in, with those in other graduals, 4.137, 141–4; contents of, 4.133–6, 141; date of arrival of, at Durham, 4.139–40, 141; relation of, with other graduals, 4.137–9; written at Christ Church, Canterbury, 4.136–7, 140–1
- grains of barleycorn, in Germanic system of weights, 1.177; number of, per pennyweight (19 to 25, standard 22½), 1.200, 209
- grammarians: works of, in Bede’s library, 2.80
- Grandval Bible, 1.139, 140, 141, 142, 143, pl. IIa
- Grantchester, Cambridgeshire, pre-Conquest manorial situation at, 1.297
- Grateley laws, providing for mint in every burh, 1.182, 210
- Grave, The*, 3.68n
- Greek language: archbishop Oda said to have been proficient in, 4.77–8; *Credo* and *Pater Noster* in, in 10th-century English MSS, 4.76; Frithegodus acquainted with? 4.80; knowledge of, among medieval authors,

Index

- Greek language (*cont.*)
 4.68; poem in honour of St Dunstan lapses into, 4.99; prayers in, in Canterbury class-book, 4.127, 129; as source of loan-words for hermeneutic style, 1.86; 4.67; words from, in Anglo-Latin verse, 1.91n, 108n–109n, 110n, 111n, 112n, 113n, 116n, 117n, 118n, 119n, 123n, 131n
- Greek Orthodox Church of Byzantium, not acceptable to AS emigrants, 3.181, 189
- Greek philosophy, Bede not acquainted with, 2.88–9
- Gregorian chant, MSS of, 4.137
- Gregorian sacramentary, 2.176; 3.97
- Gregory the Great, pope: Bede's devotion to, 2.78; *Christ II* draws on homily by, 3.87–97, 99, 100; and classical authors, 2.82; commentary on Book of Job by, 2.291, 292; *Cura Pastoralis* by, translated by Alfred, *see under* Alfred; dates letters by indiction, 2.54; *Dialogues* by, translated into Mercian dialect, 1.66n, 67, 80–1, 97; 3.147; Felix uses works of, 1.16; homilies of, used by OE homilists, 2.212–13, 232; 5.108, 109; Life of, 2.72; satanology of, 2.294; sends relics of true cross to rulers, 3.109
- Gregory of Nyssa: works of, translated by John Scottus Eriugena, 4.69
- Gregory of Tours: as historian, 2.86; use of word *hastula* by, 3.105
- grey, OE terms for (*græg, hasu, har*), 3.18
- Grimbald, comes from Rheims to Winchester, 5.164, 165, 166, 168
- Grimbald Gospels, 4.149
- Grimstone, pottery production site at, 1.298
- Grues* and *Crues*, and their OE glosses, 1.201–3
- Guthheard, bishop of Selsey, 1.29; 2.101
- Guthlac, St: ancestry claimed for, 3.33; in calendar of Bosworth Psalter, 2.176; exemplifies early monasticism in England, 3.159; Life of, *see under* Felix
- Guthlac A*, 1.15n; rejection of hall-ideal in, 3.71–2, 74
- Guthrum Athelstan: coins of, 5.191; treaty between Alfred and, 3.89; 5.188, 189
- Guy de Cruon: estates of, in Holland, 2.141, 142
- Gyrth, earl of East Anglia, 2.143
- Gyrwe, people: territory of, 1.7, 14
- Hadstock, Essex, St Botulf at? 1.10n–11n
- Hæddi, bishop of West Saxons, 4.4n
- hagiography, modern judgements of, 4.37–8
- hair, human: sub-set of colour words applied to, (Germanic) 3.23n, 27, (modern English) 3.26n, 27
- Halfdene, earl, rules under Athelstan 'Half King', 2.122–3
- halfpennies, silver, 5.182
- halls of Anglo-Saxons, 1.277, 278–9, 281–4; of 'boat-shaped' plan, 1.295, 300, 306; concept of, in OE poetry, 3.63–74; large, of royal vills, 1.284–5, and other sites, 1.286, 287, 299; 3.64
- bam* element in early stratum of English place-names, 2.1; in Cheshire, 2.2, 20, and in SE counties, 2.18–20; details of names in, in Kent, 2.29–30, in Surrey, 2.31–3, and in Sussex, 2.33–4; distribution of names in, in Kent, 2.8–13, in Surrey, 2.13–16, and in Sussex, 2.16–18; methods of distinguishing names in *-hamm* and in, 2.7–8; names in either *-hamm* or, *see under -hamm*; names more probably in, than in *-hamm*, in Kent, 2.47–8, in Surrey, 2.48, and in Sussex, 2.48–50
- hamm* element in English place-names, 2.6–7; details of names in, in Kent, 2.20–2, in Surrey, 2.22–4, and in Sussex, 2.24–8; distribution of names in, in Kent, 2.9, 10, in Surrey, 2.13, 14, and in Sussex, 2.16, 17; method of distinguishing names in *-bam* and in, 2.7–8; names in either *-bam* or, in Kent, 2.34–9, in Surrey, 2.39–41, and in Sussex, 2.41–7; names more probably in *-bam* than in, *see under -bam*; use of, for Wealden settlements, 2.13
- ham-stede*: place-names in, associated with Roman roads and settlements, 2.3, (in Kent) 2.9, 10, 11, 12, 31, (in Surrey) 2.13, 14, 15, 32, (in Sussex) 2.16, 17, 18, 34
- ham-tun*: place-names in, 2.3, (in Kent) 2.31, (in Surrey) 2.33, (in Sussex) 2.34
- Harald Hardrada: in Byzantium, 3.186–8; dies at Stamford Bridge, 3.189
- Harley Psalter, 4.149n
- Harold I, king: coins of, 5.224, pl. XII; corrections to list of mints and moneyers under, 4.164–8
- Harold II, king: coins of, 3.39; 5.204, 202, 224, pl. XII
- Harold Godwineson, earl of East Anglia, 2.143
- Harold Harefoot, king, 5.212
- Harrowing of Hell*, OE prose, 4.44, 45
- Harthacnut, king: coins of, 5.212, 224, pl. XII; corrections to list of mints and moneyers under, 4.168
- Hastings, mint at, 5.224
- Hastings, battle of: in saga of Edward the Confessor, 1.248
- Hatfield, synod of (679), 3.226; Bede on, 2.88
- Hatton Rock, Hampton Lucy, Warwickshire: royal vill at, 1.285
- Hautvillers monastery, MS from (Utrecht Psalter), 5.143
- Haveloch: said in saga of Edward the Confessor

Index

- Haveloch (*cont.*)
 to have negotiated with Svein of Denmark, 3.183, 185, 189
 Haymo of Auxerre, 4.41n, 51n; homiliary of, 5.232
 Headda, abbot of Breedon-on-the-Hill, 1.13
 Headda, bishop of Lichfield, 1.7n, 20n
 Heahberht, bishop of Worcester, 1.44; 2.112
 Heahberht, king of Kent, 5.178
 Heahmund, bishop of Sherborne, 1.29; 2.103
 Heahstan, bishop of London, 1.28; 2.97
 Heardred, bishop of *Domnoc*, 1.17, 20, 21
 Heardwulf, bishop of *Domnoc*, 1.17, 20, 21
 Heathored, bishop of Worcester, 5.17
 Heathulac, bishop of Elmham, 1.8, 22
 -heim (OHG), continental place-names in, 2.3
Heimskringla, 5.75
Heliant: on loyalty to a lord, 5.73; MSS of, 5.148
 Heliseus, in *Juliana*, 4.38, 39, 42, 53-4
 Helmstan, bishop of Winchester, 1.29; 2.107-8
 -hem, -inghem: place-names in N. France ending in, as indication of Germanic settlement, 3.6-9, 11-12
 Hemele, acquires lands of Inkberrow monastery, 5.17, 18, 19
 Henry I, king, coins of, 5.208, 224, pl. XII
 Henry II, king, recoinage of (1158), 5.204, 209
 Heraclius, takes relic on military expedition, 3.109
 herb recipes, originally present in Cotton Otho B. xi, 3.117
 herbals, 5.241
 Hereford: bishops of, 1.27, 40-3; 5.41; mint at, 5.222, 224
 Hereford breviary, lesson for St Edward's day in, 1.253, 254
hergeld, tax for payment of Scandinavian mercenaries, 4.190; 5.203, 205, 207; abolition of, 5.196, 204, 208
 Hereric, earl, landowner in Cambridgeshire, 2.123
 Hereswith, sister of St Hild, 1.2; widow of Æthelric (brother of Anna of East Anglia), 1.8
 Hereward, resists William the Conqueror, 3.185, 194
 hermeneutic style, in Anglo-Latin literature, 1.86; 4.67-8, 101-3; cultivation of, in England, 4.73-6; examples of, 4.103-11; principal writings in, 4.76-7, (from Canterbury) 4.77-85, (from Glastonbury) 4.95-7, (from Ramsey) 4.90-5, (from Winchester) 4.85-90, (from other centres) 4.97-101; sourcebook of vocabulary of, 1.110n; sources of, in Europe, 4.69-73
 Hersfeld, MSS from, 5.77
 Hertford: mint at, 5.197; synod at (673), (acts of) 3.217n, (dating of) 2.56-7; 3.226
 Hertfordshire: names in -ham in, and AS pagan burial sites, 2.5; names in -ham and -ham-siede in, associated with Roman roads and settlements, 2.3, 4
 hexameters, used for *Altercatio*, 1.108
 Hexham, Roman materials used in church at, 3.37
 Hiberno-Saxon archaeology, 1.238
 Hiberno-Saxon art, of Ireland, Scotland, and Northern England, in 7th to 9th centuries, 1.220, 222; in gospel books, 1.224
 Hicces, George, dean of Worcester (to 1691), 5.6, 7, 8, 12, 13
 Hilary of Poitiers, hymns by, 2.87
 Hild, St, 1.3
 Hildemar, commentary on Benedictine Rule by, 3.144-5, 146
 Hincmar, archbishop of Rheims, 1.104; 4.184; 5.164; against use of grecisms, 4.70; *Annals of St Bertin* by, 5.166; tradition of, transmitted to Winchester? 5.168
 Hincmar Gospels, 4.153
Hisperica Famina, in dialogue form, 1.99-100; copy of, written at Fleury, 4.73n; hermeneutic language of, 4.68, 69, 100n
Historia Brittonum: royal genealogies and regnal lists in, 5.29, 40, 45, 48-9; verses by Euben (Owain) prefixed to 'Nennian' recension of, 4.99
 Hlothhere, king of Kent, 3.216, 226n
 Holland division of Lincolnshire: in East Anglian caldordom, 2.121, 137; landownership in, 2.140-3
 Holy Roman Empire, employment of Bedan (Caesarean) indiction in, 2.54n
 Homer: Bede and, 2.86; on giants, 2.286, 287
 homilies: anonymous OE, 5.237-9; earliest collection of OE, in Vercelli Book, 2.189; influence of Caesarius of Arles on, 5.111-13, 117, 118-19; Latin, 5.239-40; penitential, 2.221, (motif in, of sinner's shame at Last Judgement compared with shame now in confession) 2.222-33; 5.238-9, (transmission of) 2.233-9; three on the Jonah story, 1.183-92; 4.57; 5.238-9; two composite Rogationtide, from Winchester, 4.57-65; 5.238
 Honorius, archbishop of Canterbury, 1.3, 5, 8, 20; 2.58; feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.175
 Honorius, pope, 2.58
 Hopkins, William, prebendary of Worcester (from 1676), 5.7, 8, 9-10, 12, 13
 Horace, 1.86, 88; *Satires* by, known to Winchester Latin poet, 1.109n, 113n; 3.42, 154n

Index

- horses: carried in Viking ships, 4.187; sub-set of colour words applied to, 3.21–3, 27
- Hound Tor, Devon, AS buildings at, 1.279, 299
- houses, Anglo-Saxon, review of new knowledge on, 1.273–307, pls. VIIa, VIIIa, b
- Hoxne, church centre for Suffolk, 1.1; 2.98
- Hrabanus Maurus: *De Fide Catholica* by, a catechetical *narratio*, 3.54; homilies by, 4.41n, 53n; works by, in Canterbury class-book, 4.119, 122–3, 130
- Hugbald, works by, in Canterbury classbook, 4.124, 129
- Hugh Candidus, Peterborough historian (12th-century), 1.13, 14, 19n
- Hugh the Great, duke of the Franks, sends relics to Athelstan, 3.109
- bulm*, element in place-names, 4.195
- Humber, as dialect and political frontier, 4.203
- Humberht, bishop of Elmham, 1.17, 18, 19, 22, 27, 39–40
- Humbert, bishop of Würzburg, 5.3
- Hunewine, moneyer of Watchet, previously of Exeter and Ilchester, 2.149, 150, 151
- Hunferth, bishop of Elmham, 1.18, 19, 22
- Hungarians: Latin clergy from, sought by AS emigrants to Byzantium, 3.181, 189; in OE Orosius, 1.58, 62
- Husband's Message, The*: as Christian allegory? 2.281, 288; distribution of gifts in, 3.65
- Hwætberht, riddles by, 3.41
- Hyde Abbey, *see Liber Vitae*
- Hydeberg, English nun: *Vita Germanum, Willibaldi, et Wynnebaldi* by, influenced by Aldhelm, 4.74, 81n
- Hyglac, teacher of Æthelwulf, 3.166
- hymnals, 'Canterbury Group' of, 2.180–1
- hymns, in Canterbury classbook, 4.124, 125, 126; alphabetical, 4.120, 123
- Icanbo*, monastery founded by Botulf, 1.10–11, 12, 13, 16
- Iceland: coins from Dublin found in, 2.147; records of service-books owned by churches of (14th century), 1.255–6; sagas from, *see* sagas
- Ickleton, Cambridgeshire, Roman columns in church at, 3.37
- Ilchester, mint at, 2.149, 151; 5.213
- illuminated manuscripts: in East Anglia, 1.9, 10; English, Benedictine reform and, 1.70; houses in, 1.300; Irish, 1.224; use of colour in, 4.145–54
- Inda, excavation of abbey at (Kornelimünster), 1.265
- indictions: Bedan or Caesarean, and Greek, 2.54; 3.225, 226; Bede's references to, 2.58; Bede's rule for finding, 2.57; dating by, of charters, 3.225, and regnal lists, 2.68; disuse of, 2.59, 64, 66, 68–9
- Ine, king of Wessex, 1.15; charter of, 4.6; laws of, in CCCC 173, 5.151, 152, 153, 160, 166, 167, 170, and in Cotton Otho B. xi, 3.116; laws of, on inheritance of land by minors, 3.207; pence mentioned in laws of, 5.177; sends relics to Glastonbury, 3.109
- inflexions: difficulties in interpretation of, in OE poetry, 4.14–15
- Ingeborg Psalter, 2.164
- Ingeld, abbot, 5.20n
- Ingelgar, moneyer at York, 5.192, 222
- ingham*, element in early stratum of English place-names, 2.1, 19; in Cheshire, 2.2; in Kent, 2.30; in Surrey, 2.32
- Inkberrow, monastery of abess Cuthswith, 5.10–12; after Cuthswith, 5.17–19; lands of, pass to see of Worcester, 5.12–13
- inks: drawings in coloured, 4.149; used by different scribes in Parker MS, 5.155n
- Innocent III, pope, 2.156, 159
- interregnums, in computation of dates, 2.55, 64
- Iona, 2.71; monks move to Ireland from, 1.234, 235, 241, (carrying Book of Kells?) 1.242; Pictish influences in, 1.239; as possible source of Book of Durrow, 1.222, and of Book of Kells, 1.223, 234, 237; St John's cross at, as sculptural parallel to ornament of Book of Kells, 1.237
- Ireland: art in MSS from, 4.145, 147n; bishop Agilbert in, 4.7, 8; coin hoards in, 5.200; contact between England and, in 8th century, 1.242; emigration of scholars from, during Viking age, 4.204; flytings in vernacular literature of, 1.98–9; OE Martyrology uses texts from, 2.217; reference to climate of, in OE Orosius, 1.51–2; scripts of early MSS from, 1.233; traditional attribution of Book of Kells to, 1.220–4, 225; *see also* Dublin
- iron vessels, made by brother Cwicwine in *De Abbatibus*, 3.167–8, 172
- Isidore of Seville: *Chronicon* by, 2.265n; *Etymologies* by, (lemmata from) 1.196–7, 197–8, (MS of) 5.156, 157, 158–9, 160, 161, 162, (source for OE Orosius?) 1.47, 48, 49, 51, 52, 53, 62, (Tower of Babel in) 2.261; medical words from, 4.84
- Italian gospel books: influence of, in Northumbria, 1.222–3, 226, 227, 228, 229, 231, 244–5
- Itte (Iduberge), St, 1.6
- Iwo Taillebois, receives estates in Holland from William the Conqueror, 2.141, 142
- ivory, sculpture in, 2.163, pl. IIg; 4.151, pl. IVb
- Jænberht, archbishop of Canterbury, named on coins, 5.179, 219, pl. VIII

Index

- Jarrow: AS church at, 1.270; AS inscription at, 3.38; Roman inscription used for rood at, 3.36; *see also* Wearmouth-Jarrow
- Jerome, St: Bede quotes, 2.73, 78, 79, 82, 83; on birthdays in scripture, 2.74; commentary on Isaiah by, 1.161; on fine books, 1.240; Life of Paul by, used by Felix, 1.16; on style of bible, 2.86; version of *Chronicle* of Eusebius by, 2.214n, 217, 219
- jewels, *see* gems
- jewellery, 4.145; *see also* Alfred jewel, brooches, rings
- Jews: custom of covering the head among, 2.158-9; pointed *Judenbut* in iconography of (from 1097), 2.155-7, 165, pls. Ia, IIa; question of presence of, in England in AS period, 2.159-60; round cap-shaped hat shown on, in English MSS, 2.157-8, 160-3, 165, and in Flemish MSS, 2.160-1, 163-4 (pls. Ib-e, IIb-g, IIIa-f)
- Job, Book of: Gregory's commentary on, 2.291, 292; as model for *Beowulf*? 2.291-2
- John the Archchanter, of St Peter's, Rome, at Wearmouth-Jarrow, 1.228; 2.79
- John the Baptist, St, feast of the conception of (23 or 24 Sept.), 3.225n
- John of Beverley, St, bishop of Hexham and then archbishop of York: question of association of inscribed ring with, 2.169-71
- John of Brompton, 1.19n
- John Chrysostom, St; relics of, given to Abingdon, 3.188
- John the Evangelist, St: miracle of Edward the Confessor involving, 1.248, 257; miracles of, in South English Legendary, 1.257, 258; sagas about, 1.257
- John Scottus Eriugena: in debate on predestination, 1.104; had knowledge of Greek, 4.69-70; on paradise, 1.169
- John of Worcester: *Chronicarum Chronica* by, 5.49, 50; on Ealdorman Æthelwine, 5.44n
- Jamsvættinga saga*, 5.80
- Jonah story, three OE homilies on, 1.183-92; 4.57; 5.238-9
- Jordanes: *De Gotthorum Origine* by, source for OE Orosius? 1.47, 62
- Joseph, as a type of Christ, 1.161-2
- Josephus, source for poet of *Exodus*? 1.164-5
- Jouarre, double monastery of, 4.6, 7, 8
- Judgement Day II*, patristic echoes in, 2.273
- Judith, daughter of Charles the Bald, married to Æthelwulf of Wessex, 5.158, 166n
- Judith*, 3.25, 68, 73
- Julian, St, division of direct and indirect speech between 'good' and 'bad' characters in Ælfric's Life of, 5.87, 91-5
- Julian calendar, 2.52, 57
- Juliana*, by Cynewulf, 4.37-8; figural narrative in, 4.38-41, 54-5; hall-strife in, 3.66; hell in, 3.67; saint as figure of the church in, 4.41, 50-4; saint's suffering as figure of Christ's passion in, 4.41-50
- Julius Obsequens, *Prodigiosum Liber* gathered from Livy by, 2.210n, 216, 217, 218
- Junius Psalter, 2.187n; 5.26n, 157, 159, 160, 161, 162-3, pl. VII
- Justus, archbishop of Canterbury, 3.217n; feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.175; tomb of, 1.263n
- Jutes, Juto-Frisians: civilization of, developed in Kent? 3.2-3; postulated migrations of, 3.1, 2, 4
- Juvenal, 3.154
- Juvenus, Christian poet, 3.44; popular school author in England, 1.113n; 4.76; works by, in Canterbury classbook, 4.119n, 120, 129
- Kells, county Meath: monastery of, 1.220; monks from Iona move to, 1.234, 235, 241, (carrying Book of Kells?) 1.242
- Kells, Book of: attribution of, to eastern Scotland, 1.243, to Iona, 1.220-4, 225, to Ireland, 1.220-4, 225, and to Lindisfarne, 1.219, 224, 234, 236; date of, 1.222, 234, 243, 245-6; Madonna and Child miniature in, 1.236, 246; parallels to, in Durham and Echternach Gospels, 1.230-1; pigments of Lindisfarne Gospels and of, 1.230; scribe of, 1.230, 236; script of, 1.224, 230-5, pls. IIc, IIIa, IVc, Va, c
- Kenneth mac Alpin, conquers Picts, 1.240, 243
- Kenstec, bishop of Cornwall, 1.27, 34-5
- Kent: ascendancy of, under Æthelberht, 3.3; distribution of names in *-ham* and *-hamm* in, 2.8-13; laws of, on coinage, 5.176, 177; mints in, 5.177, 179, 187; names in either *-ham* or *-hamm* in, 2.4, 5, 34-9, in *-ham*, 2.4, 5, 29-31, in *-hamm*, 2.20-2, more probably in *-ham* than in *-hamm*, 2.47-8; regnal list for, 5.31n; royal genealogies for, 5.24, 31, 34, 37; rule of Offa in, 3.221; Vercelli Book compiled in, 2.207
- Kentish dialect: in Canterbury MSS, 1.81, 82; in charters, 3.226; Dutch and Flemish influences on, 3.4; forms from, used in Vercelli Book, 2.205, 206-7; *-mn-* spelling in, 2.201; use of *eo* and *io* in, 2.197
- Kesteven, part of 'Stamfordshire', 2.139
- kings, Anglo-Saxon: chronology of reigns of, (beginning of year in) 2.56-7, 59-64, (charters in) 3.224, (interregnums in) 2.55, 64; excavation of villas of, 1.284-6; genealogies of, *see* genealogies; increasing power of, diminishes legal sanctions attributable to

Index

- kings, Anglo-Saxon (*cont.*)
 kinship, 3.199, 207–9; lists of, for Northumbria and Mercia, 1.25, 26, 30n, 33, 35, 39–40, 41, and for Wessex, 1.27, 43n; town palaces of, 1.295–8
 Kingsbury, Old Windsor, royal estate at, 1.297, 306
 kinship: dearth of OE terms for, 3.198; in feuds and payment of wergild, 3.202–5; genealogies of kings and, 3.200; in inheritance of land, 3.201–2, 207; legal sanctions attributable to, diminish with increasing power of AS lordship and kingship, 2.199, 207–9; and marriage, 3.206, 207; men without, 3.205; strong in ordinary social life, 3.199–200, 205–6, 209; in Welsh and Norwegian law, 3.197
 Kirk Hammerton, Yorkshire, AS church at, 1.266
 Krushvitz church, Poland, MS at, 2.164, pl. IIIe
kylu, cylew (glosses for *guttatus*), etymology and meaning of, 1.198–9
- Lactantius, 3.84; *De Ave Phoenix* by, (description of phoenix in) 1.204, (elements in *The Phoenix* derived from) 1.167, 170, 172, 174, 177; 2.274–5, (expression *ingentes oculi* in) 1.201, (lemmata from) 1.194–5; work by, in Canterbury classbook, 4.122, 129
 Lactantius Placidus, source for OE Orosius, 1.55n, 62
 Laidcenn, 4.109
 Lambarde, William, pupil of Nowell, 3.113
 Lambeth Bible, the Great, 2.162, pl. IIe
 Lambeth Psalter, Winchester vocabulary of glossator of, 1.77, 79; 3.149
 Lancashire, Scandinavian place-names in, 4.195
 land: kindred-right in transmission of, 3.201–2, 207; relative values of MSS and, 1.10n
 Lanfranc, acts of: in CCC 173, 1.150, 171; in Lambeth Palace 1213, 1.152n
 Lanfranc Constitutions, for Christ Church, Canterbury, 4.138, 139
 Langhale, Norfolk, single AS building at, 1.298
 Langham, Simon, archbishop of Canterbury, bequeaths books to Westminster Abbey (1376), 2.187n
 Langobard kingdom, in OE Orosius, 1.57, 62
 Langport, mint at, 1.224
 Lantfridus (Lantfred) of Winchester, secretary to Æthelwold, 1.93; hermeneutic vocabulary of, 4.86–7, 103; as possible author of Latin poems, 1.103–4; *Translatio et miracula S. Swithuni* by, 1.89; 1.233n; use of *nece* for *necon* by, 1.89
 Laon: grecisms in Latin written at, 4.70; world chronicle written by English monk at, 3.181
 lapidary poem, in Canterbury classbook, 4.123
 Last Judgement: motif of sinner's shame at, compared with shame now in confession, in penitential homilies, 2.222, 223–33; motif of three hosts at, 2.222, 238–9
 Lateran Council, 4th (1215), requires Jews and Saracens to be distinguished by difference in dress, 2.156, 159
 Lateran Synod (649), mentioned by Bede, 2.88
 Latin language: Ælfric's *Colloquy* intended to give practice in, at conversational level, 3.153, 161; Bede's knowledge of, 2.76, 78–9; in charters, 3.227; East Frankish use of, 1.3; as key to salvation, 2.81; loan-words from, associated with references to ancient stone buildings (*enta geweorc*) in OE poetry, 2.255, 256, 257, 267; at Winchester, 1.229
 Latin poems: by Bede, 2.76; in Canterbury classbook, 4.123, 124, 128–9, 130; devices to facilitate composition of, 1.86–9; three from Æthelwold's school at Winchester, 1.108–37, (authorship of) 1.105–7, (false quantities in) 1.108n, 109n, 119n, 125n, (grecisms in) 4.87–8, (MS of) 1.94–5, (one on free will) 1.102–5, (two in form of dialogue between master and student) 1.95–102
 latrines, found in excavations of AS buildings, 1.286, 290, 291, 296
 Laurentius, archbishop of Canterbury: feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.173; tomb of, 1.263n
 Lawman, *Brut* by, 2.259–60
 laws: of Alfred and Ine, in CCC 173, 1.150, 151, 152, 153, 160, 166, 167, 170; collection of AS, in Cotton Otho B. xi, 3.112, 116; on kinship, feud, and wergild, 3.202–5; 1.176n, (Welsh and Norwegian) 3.197; on marriage, 3.206, 207; on mints and moneys, 1.210; relating to land, in charters, 3.222
 lead: roofs covered with, on churches described in *De Abbatibus*, 3.164, 165, 168, 173
 legatine synod (786), 1.17
 Leicester, bishops of, 1.27, 43–4; 1.25n, 41
 Leicestershire: Scandinavian place-names in, 4.197; settlement area of Danish army of Leicester, 2.138–9
 Leiden Glossary, source for OE Orosius? 1.56
 Leiden Riddle, MS of, 1.207–10, pl. I; date of, 1.215–17; lay-out of, on page, 1.211–12, 214–15; origin and provenance of, 1.212–14; present state of text of, 1.210–11
 Leland, John, 1.4n, 35; on ring found in coffin of St John of Beverley, 2.170
 Leningrad Bede, 1.4n, 13n, 235, 241, 243
 Leningrad Gospels, 1.234, 235

Index

- Leofric, earl: foundation of Stow St Mary by, 2.142; grant by Edward the Confessor to, 4.5n
- Leofric, son of Ealdorman Æthelwold II, 2.130
- Leofric Missal, 1.38; 2.175, 176; 4.149
- Leofsige, ealdorman of East Anglia (with Essex), 2.143
- Leofstan, bishop of London, 1.28; 2.97
- Leofwine, bishop of Lindsey, 2.96
- Leofwine, son of Ealdorman Æthelwine, 2.136, 137, 138
- Leuthere, bishop of West Saxons, nephew of Agilbert, 4.4, 5, 6
- Lewes, mint at, 5.224
- Liber Eliensis*, 3.228; on Æthelwold, 1.73n; 3.133, 139; 5.229; on Athelstan 'Half King', 2.129, and his sons, 2.133, 135; on Siward of Maldon, 3.184; as source for history of church in East Anglia, 1.1n, 3n, 4n, 7, 9n, 14
- Liber de Numeris*, 8th-century Hiberno-Latin, 2.219
- Liber Nominum*, source for OE Orosius? 1.50, 62
- Liber Scintillarum*, 1.80; 5.113, 114
- Liber Vitae*, Durham, 4.2; 5.10n
- Liber Vitae*, Hyde Abbey, 1.94, 95; 2.96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 175n; 5.135, 141n, 144n, 168
- Liber Vitae*, Lindisfarne, 1.238
- library catalogues, medieval: references to OE MSS in, 5.131
- Lichfield: bishops of, 1.28; 2.91–5; 5.25n, 41; short-lived archiepiscopate of, 1.17
- Liège: MS from Saint Laurent Benedictine monastery in, 2.165; triptych from, 2.165
- Lilla, thegn of Edwin of Northumbria, 5.72n, 74
- Limoges, Second Bible of, 2.161
- Lincoln, mint at, 5.222, 223, 224
- Lincolnshire: date of formation of, 2.142–3; Scandinavian personal names in, 4.193; Scandinavian place-names in, 4.197; *see also* Holland, Kesteven, and Lindsey divisions of Lincolnshire
- Lindisfarne, 2.71; MSS attributed to scriptorium of, 1.228; origin of Hiberno-Saxon style at, 1.222; as possible source of Book of Kells, 1.219, 224, 234, 236
- Lindisfarne Gospels: and Book of Kells, 1.239, 245, 246; date of, 1.222, 234; glosses on Latin names of coins in, 5.178n, 191n; Matthew portrait in, 4.146–7; same hand in corrections to Durham Gospels and to, 1.228, 229, 243–5; script of, 1.221, 224, 225, pls. IIIb, VIa, b, (compared with that of Book of Kells) 1.231–4; written at Lindisfarne, 1.224, 228; 2.71; 3.29
- Lindisfarne *Liber Vitae*, 1.238
- Lindsey: bishops of, 1.28; 2.92, 93, 95–6; 5.41; part of Mercia until Norman Conquest, 2.142; royal genealogies for, 5.24, 31, 33, 37, 46–7; settlement area of Danish army of Lincoln, 2.139
- linguistic facts, in interpretation of OE poetry, 4.11–12, 24–8; inflexions, 4.14–15; metre, 4.12–13; past tenses of verbs, 4.16–24; word order, 4.13–14
- Liobsynde, abbess, 1.12
- Lios Monocus, hermeneutic style of *Libellulus Sacerdotalis* by, 4.71, 73n
- Litlington Missal, 2.187
- Little Bradley, Suffolk, round tower of church at, 1.266
- Little Paxton, Huntingdonshire, fields and enclosures at, 1.298
- liturgical texts, 5.240–1, 242; *see also individual texts and types of text*
- Liudhard, St, revered at St Augustine's, Canterbury: feast of, not in calendar of Bosworth Psalter, 2.176
- Liutprand of Cremona, hermeneutic style of, 4.70
- Livy: possible source for Orosius, (Latin) 2.210n, 211n, (OE) 1.55n, 62; source for OE Martyrology, 2.215–16, 217, 218, 219
- London: AS houses in, 1.278, 282, 291–2; bishops of, 1.28; 2.96–8; 5.44; a Mercian see, 2.92; mints at, 5.178, 180, 182, 200, 203, 219, 220, 221, 222; moneys from, at other mints, after Viking raids on Thames, 5.197; referred to as built by Romans, 3.35
- looms: evidence for presence of, in AS houses, 1.281
- lord, ideal of men dying with, found in histories of Tacitus and others, 5.63, 64–5, 66, and in *Battle of Maldon* (as poetic fiction), 5.63, 67, 68, 71n; replaced by idea of vengeance for death of, 5.69–70, 75–6
- Lord's Prayer II*, 2.239
- loricae*, 4.109
- Louis the Pious: coins of, 5.177n, 189; crown worn by, in illustrations, 5.145
- Lucan scholia, source for OE Orosius, 1.57n, 62
- Lucretius, 1.87, 88; Bede and, 2.86
- Ludeca, king of Mercia, 1.17, 19; coins of, 5.180, 212, 220, pl. IX
- Lull, abbot in diocese of *Dommo*, 1.17
- Lull, bishop of Mainz, 5.16, 19, 21, 77
- lunar cycles, in Easter tables of Dionysius, 2.52, 53
- lunar-solar calendar, 2.53
- Lupus of Ferrières, 4.184
- Lydford, AS town at, 1.292–3, 299
- Lyminge, AS church at, 1.270

Index

- Maaseik Gospels, *r.235*, 246
 Mabinogion, *r.111n*
 Macdurnan Gospels, *r.222*, 246; *f.124*
 Macregol, abbot of Birr, scribe, *r.221*
 Macregol (Rushworth) Gospels, *r.221*, 242,
 243, 246; 2.201; 4.212; use of colour in, *f.147*
 Maelmin, Northumbrian royal vill, successor to
 Yeavinger, *r.285*
 Malmesbury, mint at, *f.203-3*, 224
 Malmesbury ciborium, 2.163
 Mamertus of Venice, order of fasting established
 by, *r.185*, 188, 192n
 Man, Isle of: Scandinavian inscriptions in,
4.202; Scandinavian place-names in, *4.194*;
 Vikings in, *4.189*, 193, 205
mancus (*solidus mancus*): a coin, or weight in gold
 of a coin, *3.106-7*; minted for Louis the
 Pious, *f.177n*, 191; reckoned at 30 pence,
f.178, 183, 189
 manorial lay-out of 12th century, familiar
 before Conquest, *r.297*
- MANUSCRIPTS
- Aachen
 Domschatz
 Gospels of Otto III: *4.151*, pl. IVa
 library of Dr Peter Ludwig, fragment: *f.122*
 Albi, B. Rochegude, 29: *r.59n*
 Angers, Bibliothèque Municipale, 477: *f.130*
 Antwerp, Musée Plantin-Moretus, 126: *r.9n*
 Arras, Bibliothèque Municipale, 1029: *4.81n*
 Bamberg, Staatliche Bibliothek
 Misc. Bibl. 1: *f.139*, 142, 143
 Berlin
 Deutsche Staatsbibliothek
 Phillippus 128: 2.63; 1880: *3.181*, 182n,
 186-7, 190
 Staatsbibliothek der Stiftung Preussischer
 Kulturbesitz
 Grim 132,2 + 139,2 (fragments): *f.126*
 Berne, Bürgerbibliothek
 337: *4.84n*; 671: *f.157n*
 Blickling Hall, Norfolk, 6864: *f.126-7*
 Bloomington, Indiana: Lilly Library, Univer-
 sity of Indiana
 Add. 1000 (fragment): *f.125*
 Poole 10 (fragment): *f.123*, 124
 Boulogne-sur-Mer, Bibliothèque Municipale
 63: *f.114*, 232n
 British Library, British Museum, *see* London,
 British Library
 Brussels, Bibliothèque Royale
 1828-30: *r.199*; 9345: 2.164, pl. III*f*;
 10066-77: *f.141*, 142, pl. III*c*
 Cambridge
 Corpus Christi College
 9: *4.103n*; 12: *3.103*; 23: *4.149n*; 41:
 2.215n; 57: *3.126*; 111: 4.2; 139:
f.30n; 140: 2.96, 97, 98, 99, 100, 112,
 113; 4.212; *f.38*; 144: *r.110n*, 196, 197;
 157: 2.105; 161: *r.257* (*see also* Osbert
 of Clare, *Vita Edwardi*); 162: *r.183*, 184;
 2.201n, 207, 237n; *f.117*; 173: *see* Parker
 Chronicle; 178: *r.74n*; 3.126; 183:
r.19n, 20, 39, 43; 2.95, 105, 108, 109, 110;
3.34; *f.23*, 25-6, 32-4, 163n; 190:
 2.223; 197: *r.4n*, 226, 227, 232, 240n,
 246; 198: 2.191, 207, 228, 233, 234, 237;
f.109; 201: 2.226, 234; 4.64; 270:
 2.176, 177; 303: *r.183*, 184; 2.201n,
 207, 237n; *f.117*; 326: 4.76, 83n; 368:
3.126; 383: *r.193*, 304n; 391: 2.181;
 419: *f.105*; 473: *see* Winchester Tropers;
 557 (= Ker, *Catalogue*, no. 73): *f.121*
 Fitzwilliam Museum
 241: 2.164n
 Bradfer-Lawrence MSS (deposited on
 loan): *f.121*
 Gonville and Caius College, 238: 2.177n
 St John's College, 262: 2.177, 178, 181
 Trinity College
 B. 5. 28: 4.137n; B. 14. 3: 4.96n, 109;
 B. 15. 33: *f.156*, 157, 158-9, 160, 161,
 162, pl. VI; O. 1. 18: 4.96n, 108-11;
 O. 2. 30: 3.126; R. 15. 32: 2.186n;
 R. 17. 1: 2.178n
 University Library
 Ee. 2. 4: 3.127, 130; Ff. 3. 9: 4.137n;
 Ff. 6. 16: 2.177n; Gg. 3. 28: 2.227;
 Gg. 5. 35: 3.42n; 4.75, 76, 84, 94n, 100n,
 103-5, 106-7, 113-30, pls. I, II; H. 2. 11:
 4.212; H. 4. 6: 2.227, 229; 4.57-63;
 H. 6. 32: *r.241n*, 246; Kk. 3. 18: 3.113n,
 123; Kk. 5. 16: *r.13n*, 226, 230; *f.29n*;
 Kk. 5. 32: 3.225n; Kk. 5. 34: 1.85
 94-5; Ll. 1. 14: 3.126
 Canterbury, Cathedral Library
 Add. 20: *f.124*
 E. 19: 2.177n
 Register K: 2.178n
 Cashel, Diocesan Library, L. 14. 10: *f.129*
 Chantilly, Musée Condé, lat. 1695: 2.164
 Cleveland, Museum of Art
 gospel book: 2.156, pl. Ia
 Cologny-Genève, Biblioteca Bodmeriana
 Bodmer 2: *f.124*
 Copenhagen, Kongelige Bibliotek
 Thott 143: 2.163, pl. III*b*
 Damme, Musée van Maerlant
 fragments of gospel book, 4.150-1, 152-3,
 pls. IV*d*, VIII
 Dublin, Trinity College
 A. 4. 6: *r.246*; E. 5. 19: 3.115; E. 5. 23:
 2.113

Index

manuscripts (*cont.*)

Durham

Cathedral Library

- A. II. 10: *r.* 229n, 232, 233, 246;
 A. II. 16: *r.* 229n, 232; 4.40n; A. II. 17:
see Durham Gospels; B. II. 10: 4.139n;
 B. III. 32: *r.* 80, 81n; 2.180, 181;
 B. IV. 24: 3.126; 4.138, 139

University Library

- Cosin V. V. 6: 4.132–41, pl. IIIa

Düsseldorf, Landes- und Stadtbibliothek

- B. 113: 4.152n, pl. IVc

Edinburgh, National Library of Scotland

- Adv. 18. 6. 12: 4.75n

Épinal, Bibliothèque Municipale, 72: *r.* 197

Erfurt, Bibliothek der Stadt Amploniana

- Fol. 42: *r.* 197

Eton College, 78: 2.180n

Florence, Biblioteca Laurenziana

- Amiatinus 1, *see* Amiatinus, Codex

- I. 56: 4.151n; VI. 23: 4.151n, pls. IIIb, c

Fulda, Landesbibliothek

- Bonifatianus 2: *r.* 130

Glasgow, University Library

- Hunterian U. 3. 2: 2.163, pl. IIIa

Gloucester, Cathedral Library, 35: 3.126

Haarlem, Stadsbibliothek, fragment: *r.* 122

Hanover, Kestner Museum

- Eadwig Gospels: 4.148, pl. V

Lawrence, Kansas: Kenneth Spencer Research Library, University of Kansas

- Pryce MS C2, item 1 (fragment): *r.* 122,
 and item 2 (fragment): *r.* 124, 125;
 Pryce MS P2A: 1 (fragment): *r.* 124

Le Havre, Bibliothèque Municipale, 330: *r.* 77n

Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit

- Vossius Lat. 2° 12β and 122 (fragments):
r. 213; Vossius Lat. 4° 106: *see* Leiden
 Riddle

Leningrad, Public Library

- Lat. O. v. I. 6: 4.138, 141

- Lat. O. v. XVI. 1: *r.* 127

Lincoln, Cathedral Library, 182: 4.75n

London

British Library

- Additional 6160: 2.178n; 7138: *r.* 38;
 10049: *r.* 59n; 10546: *r.* 139, 140, 141,
 142, 143, pl. IIa; 28106–7: 2.156, 160–1,
 163–4, pls. IIa, b; 32246: *r.* 198n, 199n,
 204n; 34633: *r.* 12n; 34652: 3.112, 114;
 34890: 4.149n; 37472: 4.151n; 37517:
 2.173–87, pl. IVa; 4.153n; 43703:
 3.113–24; 47967: *r.* 156–7, 158, 159,
 160n; 49598: 4.85n, 105–6, 148n;
r. 144n; 50483k (fragment): *r.* 122;
 52357: 4.131n; 57337: 4.132n; *r.* 127
 Arundel 68: 2.177, 178n; 155: 2.175–6,

- 177, 178n, 179, 180, 182; 4.153n

Campbell Charter XXI: 3.220n

- Cotton Augustus ii. 3: *r.* 4, 5; ii. 10:
r. 223n; ii. 80: 3.220n

- Cotton Caligula A. vii: *r.* 148; A. xiv:
 4.131n, 141

- Cotton Claudius B. iv: 2.157, 160, 165,
 pls. Ib–e; *r.* 135, 136, 141n, 231n;
 B. v: 4.10n; D. iii: 3.127

- Cotton Cleopatra A. iii: *r.* 58n, 194, 196,
 197, 198, 201, 202n, 203, 205; B. xiii:
r. 183, 184, 190–2; 4.65, 81n; *r.* 117

- Cotton Domitian vii: *r.* 238n; viii: *r.* 171;
 A. i: 4.76

- Cotton Faustina A. x: *r.* 78n; 3.125, 126

- Cotton Galba A. xiv: 2.225, 233; A. xviii:
r. 162; E. iv: *r.* 31

- Cotton Julius A. vi: *r.* 77; 2.181; *r.* 27

- Cotton Nero A. i: *r.* 235; A. ii: 2.177n;
 C. iv: 2.162, pl. II f; C. ix: *r.* 32; D. iv:
see Lindisfarne Gospels; E. i: 4.91n;
r. 15n

- Cotton Otho B. vi: *r.* 139; B. x: 3.112;
 4.64; B. xi: 3.111–12; *r.* 152n, 163, 170,
 171; C. i: 4.212

- Cotton Tiberius A. iii: 2.223, 233; 3.114,
 126; A. vi: *r.* 156n, 163n; A. xiii:
 3.228n; *r.* 12, 13n, 17, 19, 29; A. xiv:
r. 235; A. xv: 4.82n, 88n; B. i: *r.* 156n;

- B. iii: 2.176, 178n; B. v: *r.* 19n, 20, 39,
 43; 2.96, 97, 98, 100, 108; 3.34; *r.* 23,
 26–8, 35–7; C. i: 2.224–5, 227, 228, 233,
 236; C. ii: *r.* 4n, 13n, 246; C. vi:
r. 138n

- Cotton Titus A. iv: 3.126; D. xxvi: *r.* 135;
 D. xxvii: 2.186n; *r.* 135, 144

- Cotton Vespasian A. ii: 2.177n; A. viii:
 4.89n; B. vi: *r.* 19, 20, 21, 22; 2.94, 95;
 3.33; *r.* 23, 24–5, 30–1; D. xii: *r.* 77;
 2.180, 181; D. xiv: *r.* 169n

- Cotton Vitellius A. xv: 3.113; *r.* 133n;
 C. v: 2.201n, 230; *r.* 123; C. ix: *r.* 18n;
 C. xii: 2.174n–175n, 177, 178

- Egerton 2867: 2.178n; 3314: *r.* 124;
 3759: 4.131n

- Harley 208: 2.235n; 464: *r.* 7n; 603:
 4.149n; 647: *r.* 27; 2506: *r.* 27n–28n;
 2892: 2.177; 2965: *r.* 158n; 3271: *r.* 7n;
 4.75; 3376: *r.* 110n, 196, 197, 199, 201,
 204, 205; 3826: 4.75, 88n; 4660: *r.* 6, 11,
 12; 5289: 4.140; 5431: 3.126; 5792:
r. 119n; 6018: 3.111n; 6258: *r.* 241;
 6258B: *r.* 126n

- Royal 1. A. xiv: 4.212; 2. A. xxii: 2.187;
 4. A. xiv: *r.* 163n; 15. A. xvi: 4.119n;
 2. B. v: *r.* 79; 2.187n; 3.130–1, 151;
r. 163n; 15. B. xii: *r.* 213; 7. C. xii:

Index

manuscripts (*cont.*)

- r.* 229, 235; *f.* 231; 12. D. xvii: *f.* 117; *f.* 163; 1. E. vi: *r.* 246; 7. E. vi: 2.177; *f.* 5. iii: *f.* 158n
- Stowe 2: *r.* 77n; 944: *r.* 94, 95; 2.96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 175n; *f.* 135, 141n, 144n, 168
- Stowe Charter 10: *f.* 223n; Charters 32 and 33: 2.185n
- Lambeth Palace Library
 3: 2.162, pl. IIe; 20: 2.174n, 177, 178n; 159: 2.178n; 427: *r.* 77; *f.* 149; 487: 2.226–7; 489: 2.229, 230, 233, 234, 235, 237; 4.64, 65; 558: 2.178n; 692: *f.* 112n; 771: *r.* 222, 246; *f.* 124; 1213: *f.* 152n; 1370: *f.* 124
- Wellcome Historical Medical Library
 46: *f.* 124
- Westminster Abbey Library
 Litlington Missal: 2.187
- Westminster Abbey Muniments Room
 W.A.M. viii: 2.183–6
 W.A.M. x: 2.182, 183, 186–7, pl. IVb
- Louvain, Bibliothèque de l'Université, Section des Manuscrits
 Fragmenta H. Omont 3: *f.* 128
- Lucca, Biblioteca Governativa, 296: *f.* 241
- Madrid, Biblioteca Nacional, V^a 20–4: 4.141
- Milan, Biblioteca Ambrosiana
 Orosius: *r.* 229, 242
- Munich, Bayerische Staatsbibliothek
 Clm. 14000: *f.* 145, 146
 Clm. 14429: *r.* 233n, 241
- New York, Pierpont Morgan Library
 869: *f.* 127
 G. 63 (fragment): *f.* 128–9
 M. 926: 4.131n
- Orléans, Bibliothèque Municipale
 14: *r.* 213; 16: *r.* 213, 215, 217; 70: *r.* 213n; 84: *r.* 213; 147, 159: *r.* 213n; 174: *r.* 213, 215, 217; 184, 192, 270, 297: *r.* 213n; 342: *r.* 215n; 343: *r.* 213n
- Oxford
 Bodleian Library
 Add. C. 260: *r.* 31; 2.178n
 Ashmole 1525: 2.180n
 Auct. D. 2. 2: 2.178n; D. 2. 19: *see* Macregol Gospels; F. 1. 15: 3.42n; F. 2. 14: 4.75n; F. 4. 32: 3.42n; 4.96n, 108
 Bodley 130: *f.* 241; 163: 4.75n; 340: 2.191, 207, 237n; *f.* 109; 343: 2.201n; *f.* 116; 441: 4.212; 579: *r.* 38; 2.175, 176; 4.149n; 775: *see* Winchester Tropers
 Digby 63: 2.108
 Don. f. 458 (fragment): *f.* 122
 Douce 140: *f.* 160n
 Eng. th. c. 74 (fragment): *f.* 123
- Hatton 20: *r.* 64–5; 3.103n; *f.* 158n, 160; 38: 4.212; 48: 3.126, 128; *f.* 4–5; 76: *r.* 80–1; 113: 2.177n, 233; 4.63; 115: *f.* 124, 125
- Junius 11: 4.149n, 153n; *f.* 133–48, pls. Ia, IIIa, b, IV; 27: 2.187n; *f.* 26n, 157, 159, 162–3, pl. VII; 71: *r.* 198n; 86: *f.* 115; 121: 2.223, 233, 234
- Lat. th. 3: *f.* 127
- Laud Misc. 252: *r.* 100; 482: 2.226; 636: *r.* 14n
- Rawlinson C. 892: 4.137, 138n, 141; liturg. g. 10: 2.187
- Selden supra 63: 3.112n
- Tanner 10: *f.* 157, 161, 162, 163
- Vet. A. 3. c. 196, leaves in: *f.* 125
- Corpus Christi College
 197: *r.* 74; *f.* 126; 279: 3.113n–114n
- Queen's College, 368: *f.* 6, 11, 12
- St John's College
 17: 4.90n; 28: *f.* 137; 154: 4.98n
- Paris
 Bibliothèque Mazarine, 384: 4.137, 141
 Bibliothèque Nationale
 Grec. 74: 4.151n
 Lat. 1: *f.* 139, 142, 143, 146; 8, 1: 2.161, pl. IIe; 541: 4.141; 770: 2.178n; 943: *see* Sherborne Pontifical; 1105: 4.138, 141; 1750: *f.* 130; 1773: 4.141; 5011: 3.181, 190; 6401: *f.* 138n, pl. Ib; 7899: *r.* 112n; 8846: 4.151n; *f.* 129; 8878: *r.* 59n, 60n, 61n; 9436: 4.141; 10400: *r.* 103n; 10443: *f.* 130; 10758: *f.* 167; 18010: 4.137
 nouv. acq. lat. 1132: *f.* 137n; 2334: *f.* 137n, 142, 143
- Philadelphia, Free Library, J. F. Lewis Collection
 Text Leaves 121: *f.* 122
- Provins, Bibliothèque Municipale, 12: 4.141
- Rheims, Bibliothèque Municipale
 7: 4.153n; 99: *f.* 164; 296, 384, 385, 390, 414, 425, 438: *f.* 164n
- Rochester, Cathedral Library
 A. 3. 5: *see* *Textus Roffensis*
- Rome
 San Paolo fuori le Mura
 San Callisto Bible (Bible of Charles the Bald): 4.148; *f.* 136n, 139, 140, 142, 143, 146, pl. IIb
- Vatican Library
 Lat. 3363: *r.* 103n
 Pal. Lat. 834: 4.149n; 1447: *f.* 133n; 1746: *f.* 131
 Reg. Lat. 12: 2.177n; *f.* 137n, 138n; 49: 2.209–13; 1260: 4.84n; 1650: *r.* 62n
 Vat. Lat. 3225: 4.148n; 3363: *r.* 103n

Index

- manuscripts (*cont.*)
- Rouen, Bibliothèque Municipale
 277: 4.141; 305: 4.141
 Y. 6: 4.149n, pls. VI, VII; Y. 7: 3.98
- Salisbury, Cathedral Library
 131: 5.129; 150: 5.43n, 138
- Salzburg, Carolino-Augusteum Musaeum
 2163: 5.125
- Sankt Gallen, Stiftsbibliothek
 51: 1.245, 246; 60: 1.246; 337: 4.82n;
 621: 1.59n; 905: 1.62n; 914: 3.128;
 1394: 5.130
- Schaffhausen, Stadtbibliothek, Gen. 1: 1.242
- Spangenberg, Pfarrbibliothek, fragment: 5.130
- Utrecht, University Library
 Script. eccl. 484: 5.143, 144, 146, pl. 1c
- Valenciennes, Bibliothèque Municipale
 99: 5.137n
- Vercelli, Biblioteca Capitolare
 cxvii: *see* Vercelli Book
- Wells, Cathedral Library
Regula Sancti Benedicti: 3.126
- Worcester, Cathedral Library
 F. 160: 4.134, 137, 138n, 141
 F. 173: 4.138n
- Würzburg, Universitätsbibliothek
 M. p. th. f. 27: 5.3
 M. p. th. q. 2: 5.1
 M. p. th. q. 22: 3.128
- Yale
 Beinecke Library, Osborn Collection
 fragments: 5.123
 University Library
 401, 401A (fragments): 5.122
 578 (fragment): 5.121
- York, Minster Library, Add. 1: 5.125
- Zofingen, Stadtbibliothek, P. 32: 5.130
- manuscripts: *see also* entries for names of manuscripts and for places of origin of manuscripts, and art, classbook, decoration of MSS, illuminated MSS, Italian gospel books, pen trials, quires, scribes, scripts
- mappae mundi*: question of use of, by author of OE Orosius, 1.45–6, 59–61
- Marinus, pope, sends relics of true cross to Alfred, 3.108, 110
- marriage, AS law on, 3.206, 207
- Martianus Capella: adonic metre used by, 1.123n; on dialectic, 1.116n, 117n; hermeneutic style of, 4.69; source for OE Orosius? 1.49, 50, 58
- Martin of Bracara: catechetical *narratio* in *De Correctione Rusticorum* by, 3.53, 56, 57
- Martin of Laon, Greek vocabulary in notes of lectures by, 4.70
- martyrologies: from Christ Church, Canterbury (16th-century), 2.174n, 177, 178n; OE, portents at the Nativity in, 2.215–20; OE, quoted in composite homily, 4.59, 63, 64; of Oengus, 2.60; from St Augustine's, Canterbury (12th-century), 2.174n–175n, 177, 178
- martyrs, bible passages read on feasts of, 4.39–40, 41
- Mauritius, emperor, lance containing relic at head of army of, 3.109
- Mawgan Porth, Cornwall, court-yard houses at, 1.299
- Maxey, Northamptonshire: excavation of mid-Saxon settlement at, 1.280, 287, 289
- Maxims II*, *see* Cotton Maxims
- Maximus the Confessor, St, Greek theologian, 2.88; translated by John Scottus Eriugena, 4.69
- Maximus of Turin, Jonah story in homily by, 1.184
- Medebamstede*, *see* Peterborough
- medicine: Greek terms from, in poems from Canterbury, 4.84–5, 103–5; riddle and verses relating to, in Canterbury classbook, 4.127, 128; texts relating to, 5.241
- Mediterranean, in OE Orosius, 1.48
- Mela, source for OE Orosius? 1.47, 49, 50, 58, 62
- Mellitus, archbishop of Canterbury, tomb of, 1.263n
- Menologium, The*, on beginning of year, 2.51n
- Mercia: charters written in, 3.218; coins of, 5.178–9, 187; East Anglian influence on spread of Christianity in, 1.12, 13; East Anglian moneyers mint for, 5.180; MS from, 5.23, 24; presence of Anglian collection of genealogies in, 5.23, 38, 46, 50; regnal lists for, 5.25, 26, 30n, 33, 39–40, 41; royal genealogies for, 5.25, 30–1, 33, 35–7, 45
- Mercian dialect: in charters, 3.226; *eo* and *io* in, 2.196; homilies in, copied into Vercelli Book, 2.202–3, 205; translations from Latin into, 1.67; at Worcester, 1.81, 82
- Merovingian gold tremisses, 5.176, 177, 189 219; pl. VIII
- Merseberg, mint contract of bishop of, 5.176
- metals, OE colour words applied to, 3.23; *see also* individual metals
- metal-work, 4.145; assessment of late AS, 4.171–80; Pictish, 1.239
- meteor: fall of, as Nativity portent, 2.219–20
- Meton, calculator of lunar cycles, 2.53
- metre, in interpretation of OE poetry, 4.12–13
- Michael Parapinaces, Byzantine emperor, 3.194
- Middle Anglia, diocese of (*see* at Dorchester-on-Thames, later at Lincoln), 1.7n
- Middlesex (or Essex) dialect, MS in, 1.72

Index

- Middleton, Yorkshire, sculptured stone crosses at, 4.182, 188–9
- Milan Orosius, 1.229, 242
- Mildburg, St, foundress of Wenlock monastery, 1.12
- Mildred, bishop of Worcester, 5.16–17, 21
- military obligations, in land law, 3.222
- mill, Saxon, at Tamworth, 1.295, 306, pl. VIIb
- Milo: poem by, in Canterbury classbook, 4.123, 129
- minting: charges for, 5.174, 175, 206–8; dies for, 5.209; tolerance limits in, 5.216–17
- mints: for every burh (Athelstan's Grateley laws), 5.182, 210; names of, on coins, 5.179, 180, 181, 182, (even emergency mints) 5.212–13; re-assignment of coins to, 4.155–70; *see also under names of towns*
- miracles: of Edward the Confessor, 1.248, 250, 254; no cult of, associated with Bede, 2.71; of St John the Evangelist, 1.257, 258
- monasteries: cartularies of, 3.227–9; 4.2, 5; charters written and copied in, 2.182–3; 3.212, 217–19, 229; double, 1.12, 15; 4.3; in East Anglia, 1.5, 6–11; furnishing of, and life in, described in *De Abbatibus*, 3.167–8, 172; reform of, under Edgar, *see* Benedictine reform; on Roman sites, 3.36; *see also individual monasteries*
- moneys: laws on, 5.210; from London, at other mints after Viking raids on Thames, 5.197; names of, on coins, 4.192; 5.177, 179, 182n, 191, 219–24; numbers of, 5.211; at York, for Vikings and for succeeding King Edmund, 4.191; 5.192
- Moore Bede, 1.13n, 226, 230; 5.29n
- Morley St Peter, Norfolk, coin hoard found at, 5.214n
- Moses: African wife of (*afriſc meowle*), as type of the church (*Exodus*), 1.159–60, 161; 2.272, 289; horns in iconography of, 2.164
- Moses Maimonides, on covering the head, 2.159
- Moyses's Hall Museum, Bury St Edmunds: medieval inscribed ring in, 2.167–71
- Mucel, bishop of Hereford? 1.27, 40
- Mucking/Linford, Essex, early Germanic settlement at, 1.275, 278, 279, 280
- music: MSS containing, 4.131–2, 133, 136–9, (Durham Benedictine gradual) 4.133–6, 139–41, (Leiden MS to which Leiden Riddle was added) 1.211, 212, 215–16; at Winchester cathedral, 1.93, 106; 4.85
- Mulling, Book of, 1.226
- mystery plays, based on catechetical *narratio* 3.59–61
- names, personal: class-consciousness in AS choice of, 3.186; coins as source of evidence on, 4.191–2; distribution of Scandinavian, in England, 4.181, 182, 183, 192–3, 200
- narratio*, catechetical, 3.51–4; influence of, on literature, 3.54–9; 5.239, and on mystery plays, 3.59–61
- narrative: examples of, in OE homiletic prose, 1.183–92
- Nativity of Christ, portents and events at: in OE Martyrology, 2.215–20; in Vercelli homilies, 2.209–15
- Nehton, king of the Picts, 1.237–8, 240
- Nennius, *Historia Brittonum* attributed to, 3.33
- neums, in MS of Leiden Riddle, 1.213, 215–216
- 'New England', colony of English emigrants from Byzantium, 3.179, 181, 182, 186; in Crimea? 3.194–5
- Nicholas I, pope, 3.109
- Nicholas of Damascus, *Historiae* of, 5.66
- Nibelungenlied*, 5.81
- Nigel, bishop of Ely, 1.10n, 11n
- Nigg: likeness between cross slab at, and Book of Kells, 1.239
- Nile, in OE Orosius, 1.47, 49, 52
- Nimrod as giant, legend of, 2.261, 262, 263
- Norfolk, comparative lack of Scandinavian place-names in, 4.196
- Norman Conquest, and OE language and literature, 1.63, 69
- Normandy, English and Anglo-Scandinavian field-names in, 4.203
- North Elmham, Norfolk, episcopal buildings at, 1.283, 286–9, 298, 304; sequence of buildings, 1.306
- Northamptonshire: creation of, 2.139; comparative lack of Scandinavian place-names in, 4.200, 201
- Northumbria: appointments to earldom of, 4.204; ascription of Anglian collection of genealogies to, 5.23, 41, 49–50; Christian culture in, 2.71, 89; coins of, 5.190–1; contacts between Picts and, 1.237; contacts between royal families of East Anglia and of, 1.2–4; regnal lists for, 5.25, 26, 29n, 32, 35, 39–40; royal genealogies for, 5.25, 33, 45; royal palace of, *see* Yeavinger, Dunbar, Maclmin; scriptoria of, 3.29
- Northumbrian dialect: *eo* and *io* in, 2.196; in Leiden Riddle, 1.211; traces of, in Anglian collection of genealogies, 5.48, 50
- Norwegians: from Ireland, settle in Lancashire and Cheshire, 4.195; laws of, on wergild, 3.197; motives of raids on England by, 4.185; *see also* Vikings
- Norwich, mint at, 5.203, 214, 224
- Nothberht, bishop of Elmham, 1.20n, 22
- Nothhelm, priest in London, archbishop of Canterbury, 1.22; asks Bede theological

Index

- Nothhelm (*cont.*)
 questions, 1.9; feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.175; passes to Bede in information about East Anglia, 1.2; visits Rome to search papal archives, 2.69
- Notker the Stammerer (Notker I of St Gall): catechetical *narratio* in sermon by, 3.53; use of Latin by, 2.79
- Nottingham, mint at, 1.182, 223
- Nottinghamshire, settlement area of Danish army of Nottingham, 2.138–9
- Nowell, Laurence, Dean of Lichfield (1559–76), transcript of Cotton Otho B. xi by, 3.112–17; comparison of transcript with surviving portions of original, 3.117–24
- nucleated settlements, of AS immigrants, 1.302
- numismatic methods: use and limitations of, in interpreting OE coinage, 1.175, 209–11
- Nunnaminster, *see under* Winchester
- nunneries: Ely first in East Anglia? 1.8; English noblewomen at continental, 1.3, 8; 4.1
- Oakham, hoard of coins found at, 1.173n–174n
- oath-breaking, Bede and Jerome on, 2.75
- Oda, bishop of Ramsey, 1.28; 2.98–9; archbishop of Canterbury, 1.11n, 26, 32, 33–4, 92; 2.129n; inseparable friend of Athelstan, 4.100; proponent of hermeneutic style, 4.73, 77–8, 103
- Odo of Cluny: Benedictine reform inspired by, 4.71; *Occupatio* by, a catechetical *narratio*, 3.54, 55, in hermeneutic style, 4.71, used as school textbook, 4.72–3
- Oengus, king of the Picts: allied with Northumbria, 1.238; overcomes Dal Riada, 1.240
- Oengus, *Martyrology* of, 2.60
- Æthelræd, charter of, 3.216
- Offa, king of Mercia: ancestry claimed for, 3.33–4, 201; and Bath monastery, 4.9; charters of, 4.6, 8; 1.18n, 46; coins of, 3.38, 39, 48; 4.173, 174; 1.178–9, 184, 193, 219, pl. VIII; date of accession of, 2.62; date of death of, 2.59; and his heroic namesake, 3.31, 46, 48; rule of, in Kent, 3.221; succession to, 1.45; sword of, owned by Athelstan the Atheling, 3.34; 4.173
- Offa, son of the king of the East Saxons, 1.15n
- Offfor, pilgrim to Rome, bishop of Worcester, 1.9n, 14–16
- Ohthere, 4.27; source for OE Orosius, 1.52
- Olaf Guthfrithson, king in Danelaw, coins of, 1.192, 222, pl. XI
- Olaf Sihtricson, king in Danelaw, coins of, 1.192, 222, pl. XI
- Olaf Tryggvason, king of Norway, coins of, 2.153
- Olave, St, churches dedicated to, 4.196, 205
- Old English language: cross-channel influences on, 3.1–14; a decade of study of prose works in, 225–43; projected dictionary of, 1.66; 4.12; 5.240; Scandinavian loan-words in, 4.202–3
 standard literary (late West Saxon), 1.63–4; 3.226; question of source of: Benedictine reform and, 1.69–70; evidence from vocabulary, 1.65–6, 76–81; King Alfred excluded, 1.64–5, 66–8; scriptorium of Æthelwold at Winchester most probable place, 1.70–5, 81–3; 3.150–1
- Old English texts, short titles for, 4.207–21
- Olof Skötkonung, king of Sweden, 2.153
- Olympus, Mt, in OE Orosius, 1.51, 59
- Optantius Porphyrius, MS of figure-poems of, 1.16
- ora, Viking term (one-fifteenth of a pound, twenty pence), 1.190, 195, 205, 208–9
- Orcades islands, in OE Orosius, 1.47
- Ordericus Vitalis: *Historia Ecclesiastica* by, on Anglo-Saxon emigration to Byzantium, 3.179, 170, 181, 185, 191–2, 193, 194, 196
- Ordgar, ealdorman of western shires, father-in-law of King Edgar, 2.128n, 130, 133
- Ordmær, father of Queen Æthelflæd, 2.129, 130
- Ordo Confessionis*, OE, 2.223–4
- organ, at Winchester cathedral, 1.106; 4.85
- Oribasius, medical words from, 4.84
- Origen: homilies in the Book of Numbers by, 1.3; Jerome (and Bede?) draw from, 2.74, 75, 80
- Orosius, *Historiae adversum Paganos* by: compares Babylon and Rome, 2.266; drawn on, by OE homilists, 2.209–11, 213, 214, and by OE Martyrology, 2.218; Milan MS of, 1.229, 242; on portents at Christ's birth, 2.210, 218; read by Bede, 3.40
- Orosius, Old English, 3.44; 1.155, 165, 227–8; additions in, on Roman history, 3.41; converts Roman into Saxon concepts, 3.47; modifications to Latin original, in geographical material in historical section, 1.54–9, in section on continental Europe, 1.52–4, and in sections on world other than Europe, 1.47–52; possible sources of modifications, (gloss or commentary on Latin text) 1.62, (Latin authors) 1.59–62, (*mappe mundi*) 1.45–6, 59–61; Tollemache MS of, 1.156–7, 158, 159, 160n, 161, 163; Tower of Babel and Babylon in, 2.262, 263, 264–5; walls of Rome in, 2.266
- Osbald, king of Northumbria, takes refuge with Picts, 1.238, 239
- Osbert, prior of Daventry, 1.12n
- Osbert (of Clare), prior of Westminster: letters of, 1.12n; Life of St Æthelberht by, 2.187;

Index

- Osbert (of Clare) (*cont.*)
Vita S. Edwardi by, 1.249, (source for saga of Edward the Confessor) 1.250–1, 255, 257, 258n, (used in breviaries) 1.253, 254
- Osferth, West Saxon ealdorman, 2.118n
- Osgar, abbot of Abingdon, disciple of Æthelwold, 1.93; 4.73n
- Osgot Clapa, the Staller, in charge of East Anglia, 2.143
- Oshere, king of the Hwicce, 5.8, 10, 13n
- Oslac, ealdorman of Northumbria, 2.133
- Osketil, bishop of Dorchester, 1.27, 39
- Osred, king of Northumbria, 3.163; 5.49
- Osric, king of the Hwicce, 5.14, 16; grants land for Bath Abbey, 4.2
- Oswald, St, bishop of Worcester, archbishop of York, 1.81, 93; 2.131–2; 3.229; in Benedictine reform, 1.70; 2.135; 4.73; Life of, *see under* Byrhtferth of Ramsey; persuades Æthelwine to found Ramsey Abbey, 2.137; 4.90; possible author of poem ‘on composing verse’, 4.94–5, 106–7
- Oswald, St, king of Northumbria: in calendar of Bosworth Psalter, 2.176; cross set up on battlefield by, 3.105; date of death of, 2.57, 70; direct and indirect speech in story of, by Ælfric and Bede, 5.85, 87, 88, 90; proses on, in Durham Benedictine gradual, 4.132, 134, 136
- Oswald, monk at Ramsey, nephew of St Oswald (of Worcester), author of poems, 4.94–5, 106–7
- Oswiu, king of Northumbria: date of death of, 2.55, 56; pope sends relics to, 3.109
- Oswulf, bishop of Ramsey, 2.99
- Otley, Yorkshire, late Saxon archbishop’s palace at, 1.297–8
- Otto III, Gospels of, 4.151, pl. IVa
- Ottonian art, 4.151–2
- ounce: twelve per Tower pound, 5.185, 186, 195, 196, 207; fifteen per Mercian pound, 5.187
- Ovid, 1.87; read by Dunstan, 3.42
- Oxford: AS town-houses in, 1.291; mint at, 5.181, 202, 222; sack of (1009), 2.152
- paganism: for Fathers of the Church was classical antiquity, for Bede was German heathenism, 2.83
- pallium*, 1.34; 2.58, 169
- paradise, centre of symbolic world of *The Phoenix*, 1.168–73, 178–80
- parchments for MSS, insular and continental practices in arranging, 5.161, 163
- Paris, Matthew: on Roman gem, 3.36; on Sunbury estate, 2.183–4
- Parker Chronicle: episcopal dates in, 2.96, 97, 98, 99, 100, 101, 102; Kentish regnal list in, 5.31n; material copied from, in Cotton Otho B. xi, 3.112, 115; palaeography of, 5.27, 149–71, pl. V
- Paschal I, pope, 3.220
- Pater noster*: metrical versions of, in Canterbury classbook, 4.127
- Patrick, bishop of Dublin, Nativity portents in poem by, 2.216, 217, 218, 219–20
- Paul the Deacon: *De Gestis Langobardorum* by, 5.74, 75, (source for OE Orosius?) 1.54; dialogue by, 1.97; homiliary of, 1.184; 4.41n, 50, 52n, 53n, (draws on Caesarius of Arles) 5.114, 115, 119n, (as source for Ælfric) 5.231, 232
- Paulinus, archbishop of York, 1.3; 2.58
- Paulinus of Nola, Christian poet, 2.87; 3.44; use of word *bastula* by, 3.105; works by, in Bede’s library, 2.80
- Pausanias, on works of Cyclopes, 2.259
- peace: concept of, in *Christ II*, 3.89n; in reign of Augustus, as portent of Nativity, 2.212, 214; 3.44
- Peada, king of Mercia, brings priests from Northumbria, 1.14
- Pelagianism, Bede against, 2.73–4
- pen trials (*probationes pennae*): in MS of Latin poems from Winchester, 1.94–5; in MS of Leiden Riddle, 1.212, 213, 215; in Würzburg MS of Jerome on Ecclesiastes, 5.3
- Penda, king of Mercia, 3.201; attacks East Anglians, 1.3n, 4, 6; burns halls of his enemies, 3.66n
- penitential motif, in OE homilies, 2.222–33; 5.238; transmission of, 2.233–9
- pennies, silver, 5.177; of Offa, 4.173, 174; 5.178–9, 219, pl. VIII; variation in weight of, 5.183
- pennyweights: 16 to 24 per ounce (standard 20), 5.190, 196, 200, 208, 209; 19 to 25 grains each (standard 22½), 5.200, 209
- Penwortham Breviary, 4.131n
- Pepin: capitulary of, on minting, 5.175, 176; deniers of, 5.179, 183–4, 187
- pericopes, for feasts of martyrs, 4.39n, 40n, 53n
- Pershore, Edgar grants privilege to, 3.230
- Persius, 3.42, 154
- personification: of Christ’s cross, 2.249–52; of city of Babylon, 2.265; of weapons, in OE heroic poetry, 2.242–6, and in OE riddles, 2.246–9
- Peter, St, 4.43; entry for feast day of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.186; dedication of monasteries to, 5.11n
- Peter the Chanter, 3.155n
- Peterborough (*Medebamstede*): district of, converted from East Anglia? 1.14

Index

- Peterborough Abbey, founded by Seaxwulf, 1.14; Æthelwold refounds, 1.92; 2.137, and sends books to, 1.91n; 4.88; despoiler of estates of, put to death by Ealdorman Ælfwold, 2.135; survival of pre-Viking documents relating to, 1.1n, 12–13
- Peterborough Chronicle, collated with ASC in Cotton Otho B. xi by L'isle, 3.115
- phoenix, Lactantius on, *see under* Lactantius
- Phoenix, The*, 1.195n; discussion of terms used in, (*eagebyrd*) 1.200–1, (*gifre ond grædig*) 3.85, (*bearpan*) 1.195, (*scylð*) 1.203–4; symbolic meaning of, 1.167–81; 2.274–5, 284, 297
- Picts: books among, 1.240–1; contacts between Northumbria and, 1.237–8; Northumbrian elements in art of, 1.238–9, 243, 246
- pigments, in Book of Kells and Lindisfarne Gospels, 1.230
- pilgrimages: allegorical, 3.81–2; alone and in groups, 3.80; to Rome, 3.29, 35; 5.14–15
- Pilgrims' Way: association with, of names in *-ham*, 2.11, 12, 13, 15, 18
- Pirmin of Reichenau, catechetical *narratio* in *Scarapsus* by, 3.53–4, 56, 57
- place-names: in Crimea, suggesting Varangian settlement, 3.195; as evidence for Scandinavian settlement, in England, 4.181, 182, 183, 194–201, in Isle of Man, 4.194, in SW Scotland, 4.193–4, and in Wales, 4.196; in *-ham*, *-hamm*, *-ham-stede*, *-ham-tun*, *-ingham*, and *wic-ham*, in relation to settlement of SE England, 2.1–50, 3.6n; in *-heim*, *-hem*, and *-ingham*, on continent, 2.3, 6–9, 11–12; showing old linguistic frontiers in N. France, 3.5–13
- plain-chant and psalmody, monks imported to teach, 1.70, 93; 2.79; 4.85
- Plegmund, archbishop of Canterbury, 1.26, 31; coins of, 3.175–7; 5.181, 182, 193n, 222, pl. X
- Pliny, *Natural History* by: in Bede's library, 2.80, 83; 3.41; on Cyclopes, 2.259; portents in, 2.216, 217, 220; source for OE Orosius, 1.48, 50n, 53, 62
- Plutarch, 2.216; *Life of Sertorius* by, 5.64, 65
- Poland, miniatures of Jews in 12th- or 13th-century MS in, 2.164
- popes, lists of: in CCCC 173, 5.151; in CCCC 183, 5.26, 41; in Cotton Tiberius B. v, 5.41, 43; in Cotton Vespasian B. vi, 5.24, 25; originally present in Cotton Otho B. xi, 3.115
- Porphyrius, 3.41
- Portchester, Hampshire: AS houses at, 1.275, 276, 287, 290, 293; garter tags from grave at, 4.176
- pottery and glass, Roman: found in OE cemeteries and settlements, 3.49; used in OE churches, 3.36
- pound: Mercian, containing 15 ounces, 5.187; Pepin's, containing 22 solidi, 5.175; Tower, mint weight from 13th century, 5.184, containing 12 ounces, 5.185, 186, 190, 195, 196 207
- predestination, doctrinal debate on, 1.104–5
- Priscian, source for OE Orosius? 1.50
- Prudentius, Christian poet, 2.87, 299; 3.44; in Bede's library, 2.80; drawings in MS of works of, 4.149; in English 10th-century curriculum, 4.76; works by, in Canterbury classbook, 4.122, 129
- Prudentius of Troyes, 1.104–5
- Psalterium Romanum*, 2.173
- pseudo-Alcuin, 4.48n, 51n, 53n
- pseudo-Apuleius, OE translation of *Herbarium* of, 5.241
- pseudo-Augustine, 5.114, 115, 116, 117
- pseudo-Bede, 4.40n, 50n, 53n; *In Pentateuchum Commentarii* by, 1.161n, 162n
- pseudo-Dionysius, translated by John Scottus Eriugena, 4.69
- pseudo-Egbert, *Confessional* and *Penitential* of, 2.223, 224, 233, 234, 235, 236
- pseudo-Fulgentius, *De Jona* by, 1.189n
- pseudo-Isidore, 2.217n
- pseudo-Jerome, 2.211n
- pseudo-Matthew, Gospel of, 2.214, 215
- pseudo-Vergil: work by, in Canterbury classbook, 4.129
- punctuation: in Canterbury classbook, 4.116–18; capital letters used as, in Leiden Riddle, 1.214–15
- Pybba, ancestor of Offa, 3.201
- queen, named on coins, 5.179
- Quentawic, port of NE Gaul for traffic with England, 3.10
- quires: numbers of leaves in (10 or 8), in Italian and English MSS, 1.229–30; in Vercelli Book, 2.190, 191n
- Rabanus Maurus, *see* Hrabanus Maurus
- radiocarbon dating, of Essex barns, 1.301
- Rædwald, king of East Anglia, 1.3
- Rædwulf, king of Northumbria, coins of, 5.212
- Ræthhun, bishop of Leicester, 1.27, 43
- Ragnvold, Norwegian established in York, 4.182
- Ralf de Gael, earl of East Anglia: inherits estates in East Anglia, which on his revolt pass to William the Conqueror, 2.140–1, 143, 144
- Ralf the Staller, earl of East Anglia, inherits estates in Holland, 2.140, 141, 142
- Ramsbury: bishops of, 1.28; 2.98–9; 5.44; creation of see of, 2.109

Index

- Ramsey Abbey, founded by Æthelwine, 2.137;
 Abbo of Fleury at, 4.90; 5.236; bones of
 St Felix translated to, 1.4n; endowments of,
 2.122, 132, 136; hermeneutic writings from,
 4.90–5
- Ramsay Chronicle, 2.131, 135, 139–40
- Ratramnus of Corbie, 1.105
- Ravenna, mosaic in church of San Vitale at,
 5.138
- Ravenna geographer (*Ravennatis Anonymi Cos-
 mographia*), source for OE Orosius? 1.47, 49,
 51
- Reculver monastery, on Roman site, 3.36;
 grant to, 3.216
- Red Sea: crossing of, as type of baptism
 (*Exodus*), 1.163n, 164
- Regius Psalter, gloss in, 1.79
- Regnald Guthfrithson, king in Danelaw, coins
 of, 5.192, 222, pl. X
- Regularis Concordia*, monastic rule for England
 (by Æthelwold?), 1.74, 80, 91, 92, 93; 4.90n;
 5.229, 230
- Reichenau Oberzell, Ottonian painting at, 4.151
- Remigius, source for OE Orosius? 1.49, 51n,
 62
- Rendlesham, East Anglian royal vill at, 1.9, 285
- Repton, AS church at, 1.270
- Responsio discipuli*, poem from Æthelwold's
 school at Winchester, 1.85, 95–6; date of,
 1.94; text and translation of, 1.122–7
- Rheims: artists move to Tours from, 5.143;
 scriptorium at, 5.164, influences Winchester,
 5.168
- Rhine, in OE Orosius, 1.53
- Rhyming Poem, The*, 2.268n; as a Christian
 allegory? 2.288
- riddles, 1.99n; Latin, (by Aldhelm) 1.212, 214,
 (alluding to classical authors) 3.41, (in
 Canterbury classbook) 4.124, 125, 126, (by
 Symphosius) 1.212; OE, (Christian allegory
 in) 2.281, (on swords and war-gear as heroic
 retainers) 2.246–9; *see also* Leiden Riddle
- Riga, mystery play performed at, 3.60–1
- rings: gold, of 8th century, sites of discoveries
 of, 4.175; medieval inscribed silver, 2.167–71,
 pl. IIIg; two of 9th century, royal gifts?
 4.178, 179
- Robert, archbishop, Benedictinal of, 3.98
- Robert (of Jumîèges), archbishop of Canter-
 bury, 2.58; missal of, 4.149n, pls. VI, VII;
 sacramentary given by, 4.149–50, 153
- Robert Guiscard, Norman, at war with
 Emperor Alexius, 3.193
- Rochester: bishops of, 1.28–9; 2.99–101; 5.44;
 grant to church of, 3.217; mints at, 5.179,
 180, 220, 221, 222, 224; MSS written at,
 1.184; 5.45; Offa quashes grants to, 3.221n
- Rogationtide: Jonah story in homilies for,
 1.183, 184, 185; two composite homilies for,
 4.57–65; 5.238
- Roger of Wendover, 1.43; on Edgar's coinage
 reform, 5.194n, 195
- Roman graduals: edition of, from Solesmes,
 4.137
- Roman roads and settlements: association of
 place-names in OE *-ham* with, 2.3, 4, 5,
 18–19, (in Kent) 2.8–13, (in Surrey) 2.13–16,
 (in Sussex) 2.16–18
- Roman ruins: attitudes towards, 3.35–7, 39,
 70n; reference of phrase *enta geweorc* to, 2.255–
 8, 266–7
- Romano-British settlements, early Germanic
 settlements connected with, 1.275–6
- Romans: coins of, copied, 3.38–9, 44, 48, 49,
 and used as ornaments, 3.49–50; culture of,
 assimilated by barbarians, 3.29; gems of,
 valued by Saxons, 3.36, 39; traditions of,
 3.48–9
- Rome: besieged by Lombards, 3.109; com-
 parison of Babylon and, 2.265–6; OE
 pilgrims to, 3.29, 35; 5.14–15; time required
 for journey to, 2.58; visited by Cuthwine,
 1.9, by Nothhelm, 2.69, and by Sigeric, 3.35n;
 5.43–4
- Rouen: Jews from, establish community in
 London after the Conquest, 2.159–60
- Rudolf of Fulda, quotes *Germania* of Tacitus,
 5.77
- Ruin, The*: 'hoar stone' in, 3.20; phrase *enta
 geweorc* in, 2.254, 255, 256, 257, 269; Roman
 remains in, 3.35, 47, 72
- Rumwold, St, Life of, 4.102–3
- runic stones in Scandinavia, provide infor-
 mation about Viking expeditions, 4.188
- Ruodlieb* (poem from Tegernsee), hermeneutic
 style of, 4.71
- Rushworth Gospels, *see* Macregol Gospels
- Ruthwell cross, 2.71–2; text of *The Dream of
 the Rood* on, 2.241; 4.24–5
- Rutland: part of 'Stamfordshire', 2.139; queen
 Edith's estates in, 2.141
- sacrament as the body of Christ, Edward the
 Confessor's vision of, 1.248, 254
- sagas, Icelandic: on Edward the Confessor, *see
 under* Edward the Confessor; as historical
 sources for Viking period, 4.184; on John
 the Baptist, 1.257
- St Albans, Roman gem in treasury of, 3.36
- St Albans Psalter, 2.161, pl. IId
- St Amand, MSS written at, 1.236
- St Augustine's Abbey, Canterbury: archbishops
 buried at, 2.177, 178; attribution of Bosworth
 Psalter to, 2.174; catalogue of library of,

Index

- St Augustine's Abbey (*cont.*)
 4.119n; chapel of St Pancras in grounds of, 1.266–7; classbook from, 4.118–19; influx of monks from Christ Church into, 2.181n; MSS from, 1.184; 2.181; 3.132; 4.76, 84; 5.27–8, 135; martyrology from, 2.174n–175n; missal from, 2.176, 177; written records relating to, 1.263n, 271
- St Denis, Frankish 'royal' monastery, 1.164, 167; MS from, 4.137
- St Emmeram, Codex Aureus of, 1.145, 146
- St Gall: Frithestan at, 1.168; plan of monastery at, 1.296
- St German's, Cornwall, see of, 1.35
- St Martin pence, 1.192, 222, pl. X
- St Neots, Huntingdonshire: AS village at, 1.287, 298–9, 306, 307; foundation of priory at, 2.130
- St Ninian's Isle, treasure found in, 1.239, 240, 241
- St Peter's pence, 1.191–2
- Salic law, 1.167, 168n
- Salisbury breviary, lesson for St Edward's day in, 1.253
- Salisbury Psalter, 1.43n, 138
- Sallust, notes custom of men dying with their lord among Celts in Spain, 1.64, 65
- Salmasianus Codex, 3.155n
- Saltair na Rann*, Irish poem, a catechetical *narratio*, 3.54
- Salvius, St: feast of, in calendar of Bosworth Psalter, 2.177
- Salzburg, MSS written at, 1.236
- San Callisto Bible, 1.136n, 139, 140, 142, 143, 146, pl. IIb
- Sandwich, Kent, mint at, 1.224
- Saxo Grammaticus, 1.49n, 98n; 1.75; on giants in Denmark, 2.259; on Harald Hardrada, 3.187; translation of *Bjarkamál* by, 1.79
- Saxons, continental: AS recognition of, as relations, 3.31; postulated migrations of, 3.1–2
- Scandinavia: coin hoards found in, see *under* coins; elements from, in illustrations of Junius 11, 1.134; tribal institutions nurtured by weak state authority in, 3.207
- Scandinavian language: survival of, in England, 4.183, 201–2; words in English from, 4.202–4
- Scandinavians: distribution in England of personal names of, see *under* names, personal: place-names as evidence for settlement of, see *under* place-names; see also Danes, Norwegians, Vikings
- sceats, sceattas (20 to a shilling), 1.177–8, 219, pl. VIII
- Schollica Græcarum Glossarum*, 4.70
- Scotland: eastern, attribution of Book of Kells to centre in, 1.234, 243; south-western, Scandinavian place-names in, 4.194; see also Picts
- Scotland, abbot of St Augustine's, Canterbury, 1.263n
- scribes: of Book of Kells, 1.230, 236; of Parker Chronicle, 1.153–9; of Sunbury Charter and Bosworth Psalter, 2.182; of Vercelli Book, 2.189; see also Dorbbene, Eadfrith, Eadwig, Godeman, Macregol, Ultan
- scripts: Caroline minuscule, 1.83n; 1.158n, 161, (in Canterbury classbook) 4.115; of charters, 3.227; different for OE and for Latin (from 10th century), 1.81–2; of Durham, Echter-nach, and Lindisfarne Gospels, and Books of Durrow and Kells, 1.225–32; of inscription on ring, 2.167–8; insular majuscule and minuscule, 1.221, 224, 241; 1.3; on metal-work, not datable, 4.172; Pictish, 1.241; square minuscule, 1.216n, 217n; 1.156n, 158n; uncial, 1.227–8, (of Codex Amiatinus) 2.72, (used at Wearmouth-Jarrow) 1.245, (of Würzburg MS of Jerome) 1.2–5
- Scule, earl, rules under Athelstan 'Half King', 2.122
- sculpture: Germanic traditions shown in, 3.32, 33; in ivory, 2.163, pl. IIg; 4.151, pl. IVb; Pictish, 1.238–40, 241, 243; of tombstones in form of houses, 1.300
- scyld*: meaning of, in *The Phoenix*, 1.203–4
- Seafarer, The*: as a Christian allegory? 1.158; 2.280–1, 283, 288; 3.80–2; hall concept in, 3.70, 71, 73; imaginative complexity of, 3.82–6; meaning of *syllf* in passage in, previously thought to indicate change of speaker, 3.76–9; as monologue (not dialogue), 3.75–6
- seas: names for, in OE Orosius, 1.47, 48–9
- Seasons for Fasting, The*, originally present in Cotton Otho B. xi, 3.117, 124
- Seaxburg, daughter of Anna of East Anglia, wife of Earconberht of Kent, 1.8
- Seaxwulf, bishop of Mercians, 1.14, 19n
- Sedulius, Christian poet, 3.44; Asser quotes, 3.45; *Carmen Paschale* by, (in CCCC 173) 1.151, 152, 153, 156, 159, 168, 170, (signature of Bishop Cuthwine on MS of) 1.9, 10; works by, in Bede's library, 2.80, 87, in Canterbury classbook, 4.120–1, 129, and in English 10th-century curriculum, 4.76
- Selham, Sussex, use of Roman material in church at, 3.37
- Selred, king of East Saxons, 1.15n
- Selsey, bishops of, 1.29; 2.101–3; 1.44
- Seneca, on Cyclopes, 2.259
- Sergius, pope, 1.15n; 2.69; 1.15n
- sermons, see homilies

Index

- service-books, owned by churches of Iceland (14th century), 1.255–6
- Servius, 1.64, 65; source for OE Orosius? 1.50n, 52
- Seven Sleepers of Ephesus, Edward the Confessor's vision of, 1.248, 251, 254, 257
- Shaftesbury cartulary, charter associated with Leuthere in, 4.5
- Sherborne: bishops of, 1.29, 35; 2.103–6; 1.44; cartulary of, 3.228; MSS of penitential homilies from, 2.333
- Sherborne Pontifical, 2.174, 185n; 1.117
- shilling: AS gold, of ten silver pence, 1.176, 177, 185n, 219, pl. VIII; Mercian, of four silver pence, 1.187, 189; Wessex, of five silver pence, 1.178, 185n, 186; word used to mean simply coin, 1.178n
- ships, of Vikings, 3.191–2; 4.186–7
- Shrewsbury, mint at, 1.223
- Shropshire, contacts of East Anglian church with, 1.12
- Sibba, bishop of Elmham, 1.17, 22
- sicetad*, rendering *conticescent*, 1.204–5
- Sidonius Apollinaris, hermeneutic style of, 4.69
- Siefrod or Sievert (perhaps pirate Sigeferth), Viking coins in name of, 1.191, 222, pl. X
- Sigbald, fourth abbot of monastery described in *De Abbatibus*, 3.163, 164
- Sigeberht, king of East Anglia: converted while in exile in Gaul, 1.3, 5; founds school, 1.4, and monastery, 1.5; retires to monastery, 1.4, 16; killed in attack by Penda, 1.4
- Sigegar, abbot of Glastonbury, bishop of Wells, 1.44
- Sigehelm, bishop of Sherborne, 1.29; 2.105
- Sigeric, archbishop of Canterbury, 2.179; called *Dei amicus*, 1.44; visits Rome, 3.35n; 1.43–4
- Sigeric, moneyer of Watchet, 2.149, 150
- Sigurðr, earl of Gloucester: leads emigration to Byzantium, 3.179, 180, 183; possible identity of, with Siward Barn of *ASC*, 3.185–6
- Sigwine, fifth abbot of monastery described in *De Abbatibus*, 3.168, 172
- Sihtric, king in Danelaw, coins of, 1.192
- Sihtric Silkbeard, king at Dublin, 2.148–9, 151
- Silicis Italicus, source for OE Orosius, 1.55n, 62
- silver: composition of alloy of, (dating of objects by) 4.172, (in inscribed ring) 2.167; lavished on the church, 4.180; move away from use of (10th and 11th centuries), 4.176; sites of discovery of 8th-century objects of, 4.173–5; use of, in illuminated MSS, 4.149; weight of, in coins, *see under* coins
- Simeon of Durham, *see* Symeon
- Simphosius, *see* Symphosius
- Siward Barn, 3.185–6
- Siward of Maldon, 3.184–5
- Slavonic bible and liturgy (9th-century), and Russian culture, 2.81
- Sléibíne, abbot of Iona, visits Ripon, 1.236–7
- Smaragdus of St Mihiel: commentary on Benedictine Rule by, 3.127, 130, 135, 144, 145, 146; *Diadema Monachorum* by, used in composite homily, 4.60
- Soham, Cambridgeshire, St Felix buried at, 1.4n
- sokemen, 4.185–6, 206
- solidus: of Archbishop Wigmund, 1.191; Byzantine (six to the Roman ounce), 1.176, 189; of Charlemagne, 1.190; of Pepin, 1.187
- Solinus, *Collectanea Rerum Memorabilium* by, 2.265n; source for OE Orosius? 1.47, 50, 58
- Solomon and Saturn*, 2.265n; 1.136, 143
- Soul and Body I*, in Vercelli Book, 2.191, 194, 195, 203
- Soul and Body II*, 2.268n
- South English Legendary*, miracles of St John in, 1.257–8
- Southampton: metal-work finds at, 4.173; mint at, 1.223; Saxon settlement at, 1.283, 290
- Southoe, Huntingdonshire: pre-Conquest manorial situation at, 1.297; single AS building at, 1.298
- Southwark, mint at, 1.197
- speech, direct and indirect: in Ælfric's *Lives of the Saints*, 1.83–4, 87–103, (percentages of each) 1.85–7, 91; in Bede, 1.84, 87–91; in Chaucer, 1.100–3
- Spelman Psalter, 1.77n
- Stafford, mint at, 1.223
- Stamford, one of the Five Boroughs, 2.138; mint at, 1.223
- 'Stamfordshire' (Rutland and Kesteven), 2.139
- Stadius, 1.114n; 4.32
- Stavelot Bible (Flemish), miniatures of Jews in, 2.156, 160–1, 163–4, pls. IIa, b
- Stavelot Triptych, portrayal of Jews on, 2.163–4, pl. IIIc
- Stephen, king, coin of, 1.224, pl. XII
- Stockholm Book, 1.112
- Stockholm Codex Aureus, 1.234, 239, 245, 246; 1.16n
- Stoic cosmology, conception of universe in *Carmen de libero arbitrio* ultimately derived from, 1.102
- stone: buildings of, as works of giants, 2.254–8, 267; church in vision in *De Abbatibus* faced internally with, 3.165, 169
- Stonehenge, as work of giants, 2.259n
- Stonyhurst Gospel, 4.147
- Stowe Missal, 1.242; tractate on the Mass in, 2.298, 301

Index

- Strathclyde, hostilities between Northumbria and, 1.238
- Sudbury, Suffolk, mint at, 1.197
- Sulgrave, Northamptonshire, AS thegn's hall at, 1.288, 297, 304
- Sulpicius Severus, *Life of St Martin* by: in dialogue form, 1.96; used by Felix, 1.16
- sun: ring round, as portent of Nativity, 2.210–11, 214; threefold appearance of, as portent of Nativity, 2.215, 217
- Sunbury Charter, 2.183–7, pl. IV*b*; written by same scribe as Bosworth Psalter, 2.182
- Surrey: distribution of names in *-ham* and *-hamm* in, 2.13–16; names in either *-ham* or *-hamm* in, 2.4, 5, 39–41, in *-ham*, 2.4, 5, 31–3, in *-hamm*, 2.22–4, more probably in *-ham* than in *-hamm*, 2.48
- Sussex: distribution of names in *-ham* and *-hamm* in, 2.16–18; names in either *-ham* or *-hamm* in, 2.4, 5, 41–7, in *-ham*, 2.33–4, in *-ham*, associated with Roman roads and settlements, 2.3, 4, in *-hamm*, 2.24–8, more probably in *-ham* than in *-hamm*, 2.48–50
- Sutton Courtenay, Berkshire, excavations at, 1.273, 280, 281
- Sutton Hoo ship burial, 1.1, 273; 3.32, 35; 4.145; coins in, 1.176
- Svein Ulfson, king of Denmark: Anglo-Saxons appeal to, against William the Conqueror, 3.180, 183, 189; makes abortive attempt against William (1070), 3.194
- Sven Tveskjaeg, king of Denmark, coins of, 2.153
- Swæfheard, king of Kent (with Wihtrud), 1.15*n*
- Sweden: coins found in, from Dublin, 2.147, and from England, 2.145, 151–2; participation of, in Viking raids, 4.188
- Swithelm, king of Essex, baptism of, 1.9
- Swithun, bishop of Winchester, 1.29; 2.100, 108; 5.27; direct and indirect speech in *Ælfric's Life of*, 1.85–6; head of, said to have been taken to Canterbury by Bishop *Ælfheah*, 1.171; Lives of, *see under* Lantfridus, Wulfstan the Cantor; translation of body of, 4.85, 86
- Swithulf, bishop of London, 1.28; 2.97
- Swithulf, bishop of Rochester, 1.29; 2.100
- swords: adornment of, 2.245–6, 251; ancestral, in *Beowulf*, 3.34; of Byrhtnoth at battle of Maldon, 4.177–8; craftsmen making (*Beowulf*), 2.260; as heroic retainers, 2.246–7; hilts of, (designs on) 2.289; 4.177, (as symbols of kingly power) 2.250; personification of, in heroic literature, 2.243–5; 4.178; plainer, in late 10th and 11th centuries, 4.178–9; resemblance of crosses and, 2.249
- ylf*, problem of meaning of, 3.77–9
- symbolism: Christian, in OE poetry, 2.275–6; multiple levels of, 2.298
- Symeon of Durham, 1.15, 18, 22, 40; 5.26*n*; *Historia de S. Cuthberto* by, 5.26; *Historia Regum* ascribed to, 2.59; 3.185; 5.30*n*
- Symphosius, riddles by, 1.212; in Canterbury classbook, 4.125, 129
- synods, records of bishops of Elmham attending, 1.16–17; *see also* Chelsea, *Clofeshob*, Hatfield, Lateran, *and* legate synods, *and under* Hertford *and* Whitby
- synonyms: consistent choice between, characteristic of *Æthelwold's* school at Winchester, 1.75–7
- Tacitus, *Germania* by: ideal of men dying with their lord in, 5.63, 64–5, 66; MS of, possibly known to author of *Battle of Maldon*, 5.77–8
- Tamworth: mint at, 1.224; Saxon mill at, 1.295, 306, pl. VII*b*
- Tatnoth, bishop of Rochester, 1.28; 2.99
- Tatwine, archbishop of Canterbury, 1.13; 2.62, 249*n*; riddles by, 2.241*n*; 3.41, (in Canterbury classbook) 4.124, 129
- Tavistock Abbey, foundation of, 2.130
- Te Deum*: verses on, in Canterbury classbook, 4.128
- Tegernsee, use of grecisms in works from, 4.71
- Terence: use of words from, by Oda, 4.78; works of, known at Fleury, 1.112*n*–113*n*
- Tertullian, compares Babylon and Rome, 2.266
- Textus Roffensis*, 5.23, 28; episcopal dates in, 2.97, 98, 99, 100; marriage in, 3.206; *wergild* in, 3.203–4
- Theodore of Tarsus, archbishop of Canterbury, 1.20; 5.14; and Bishop Agilbert, 4.8; dates official acts by Greek indiction, 2.54, 56*n*, 58; divides *see* of East Anglia, 1.8, 19; his journey to England (668–9), 2.58; 3.10; notary in *familia* of, 3.217; and his successor, 3.225*n*; witnesses foundation charter of Bath Abbey, 4.4
- Theodred, bishop of London, 1.1*n*, 28; 2.98
- Theodulf, OE homily draws on *Capitula* by, 5.111–12
- Therfield, Hertfordshire, pre-Conquest manorial situation at, 1.297
- Thetford: halls at, 1.288, 293–5; 3.64; huts at, 1.278, 283; mint at, 1.197; ravaged by Eadred in retaliation for murder of Abbot Eadhelm, 2.121*n*; transfer of East Anglian *see* to, 1.1
- Thomas (of Gyrywe), bishop of *Dommoec* (undivided), 1.7, 8
- Thored, ealdorman of Northumbria, 2.134
- Thorkel the Tall, earl of East Anglia, 2.143
- Thorney Abbey, founded by *Æthelwold*, 1.92; 2.137; foundation charter of, 2.140

Index

- thorp*, place-names in, 4.197, 198, 201
 Thurferth, earl, rules Northamptonshire under Athelstan ‘Half King’, 2.122
 tides, Bede’s discussion of, 2.82
 Tidfrith, bishop of *Domnoc*, 1.17, 18, 19, 21
 Tidhelm, bishop of Hereford, 1.27, 41
 Tigernach, Annals of, 1.221
 time relationships, in OE grammar, 4.17–18
 Tiro Prosper: works by, in Canterbury class-book, 4.121, 129
 Titillus, notary to Archbishop Theodore, 3.217
 titles, Roman: given to Saxon dignitaries, 3.39, 221
 Tower pound, mint weight from 13th century, 5.184
 Tours: artists from Aachen move to, after death of Charlemagne, 5.138–9, 146; artists from Rheims move to, after downfall of Archbishop Ebbo, 5.143, 146
 towns, founded by Alfred in Wessex, 5.183
 Transfiguration, day of celebration of, 2.60
 transhumance: Vikings and practice of, in Isle of Man, 4.189
 Treasure Trove, law of, 3.38
 Trelleborg-type camps, Denmark, 4.187–8
 tribal institutions, nurtured by weak state authority, 3.207
 ‘troopers’: in Cotton Caligula A. xiv, 4.131n, 141; Winchester, 1.106n; 4.131, 139, 141
 Trumwine, bishop of Abercorn, 1.239
-tun: place-names in N. France ending in *-tun* or, as indication of Germanic settlement, 3.10–11; Scandinavian hybrid place-names in, 4.197, 201
 Tunberht, bishop of Lichfield, 1.18n, 28; 2.91
 Tunberht, bishop of Winchester 1.29; 2.108–9
 Turks: besiege Byzantium, 3.194; victory over, at Belgrade (1456), used to fix day of celebration of Transfiguration, 2.60
 Tychonius: canons of, for interpretation of scripture, 4.39
 typology, in *Beowulf*, 2.297–8, 298–9, 301
 Uhtred, ealdorman of Essex under Athelstan ‘Half King’, 2.123
 Ulfcetel ‘Snilling’, in charge of East Anglia, 2.143
 Ultan, hermit, brother of Fursa, 1.5, 6n
 Ultan, Irish monk skilled at writing, in *De Abbatibus*, 1.236; 3.167, 172
 Upton, Northamptonshire, large sunken huts at, 1.281, 282
 Upwood, near Ramsey, site of hall and court of Æthelwine, 2.136
 Ussher, archbishop, and Book of Kells, 1.220, 221
 Utrecht Gospels, 1.231
 Utrecht Psalter, 4.152n; 5.143, 144, 148
Vainglory, 5.118; hall-strife in, 3.66; patristic psychology of sin in, 2.273
 Valeriani Codex, 1.232
 Valerius Flaccus, 3.42; use of *ast* by, 1.87
 Valerius Maximus, 5.65; source for OE Orosius? 1.55, 62
 Varangian guard at Byzantium: Englishmen in, 3.180, 192–3, 195; tombstones of, surviving until 1865, 3.196
 Vatican Vergil, 4.148
 Venantius Fortunatus, known to Bede, 2.87
 Venice, mosaics in St Mark’s church at, 5.139
 verbs in Old English, past tenses of, 4.16–24
 Vercelli Book, 5.237, 238; accent marks in, 2.202; all written by one scribe, 2.189; arrangement of items in, 2.190; dialects of exemplars of, 2.201–5; language of, 2.195–201; place of origin of, 2.205–7; quires and sections of, 2.190–5
 Vercelli homilies: draw on Caesarius of Arles, 5.109–11, 116–17, 119n, 239; IV, 2.238–9; 4.59; V, 2.209–14; VI, 2.214–15; VIII, 2.231–2, 234, 237, 238; XIX, example of catechetical *narratio*, 3.56; Jonah story in, 1.183–8, 190–2; penitential, 2.221, 233, 237, 238
 Vergil, 1.86, 88; *Georgics* of, on giants, 2.286; lemmata from, in OE glossary, 1.196; read by Alcuin, 3.42, by Aldhelm, 3.41, in AS monasteries, 3.42, by Bede, 2.79, 80, 83, 86, and in studying Latin for church use, 2.81; used in ‘patchwork’ writings, 3.100
 Vespa, *Iudicium coci et pistoris* by, 3.155, 156
 Vespasian Psalter, 1.82n, 246; 2.196
 Victorius of Aquitaine, computation of Easter tables by, 2.52
 Vikings: attitude of, to Christianity, 4.204–5; ‘boat-shaped’ houses connected with, 1.300; and dating in *ASC* (by campaigning seasons?), 2.67; during rule of Æthelwine and Byrhtnoth, 2.135; fortifications made by, 4.187–8; graves of, 4.188; history from coin hoards of, 2.145–6; 4.189–92; mints of, 5.192–2; motives of raids by, 4.184–5, 205; settlement of, in England, 4.181–6, (question of numbers involved in) 4.182–3, 205–6; ships of, 3.191–2; 4.186–7; at Watchet, 2.150–1
 villages, Anglo-Saxon: of early Saxon times (5th and 6th centuries), 1.277–84; of middle Saxon times, 1.284–90; of late Saxon times, 1.291–300; of medieval times, 1.300; undated, 1.290–1
 Vincent of Beauvais: *Speculum Historiale* by, source for saga of Edward the Confessor, 1.251–3, 258

Index

- Virgilius Maro Grammaticus (of Toulouse), hermeneutic style of, 4.69, 109
 virginity: concept of, in *Juliana*, 4.40–1
 Vitalian, pope, sends relics to Oswiu, 3.109
 Vitruvius, 3.42
 Vivian Bible, 5.139, 142, 143, 146
 Vladimir of Russia, conquers Kherson (958), but hands it back to Byzantium on his baptism, 3.195
 vocabulary: importance of study of, 1.65–6; Latin hermeneutic, 4.67, 68, 69; OE, of King Alfred, 1.68; in Winchester OE MSS, 1.76–9, 80–1; 3.149–50, and in MSS from other schools, 1.79–80; see also under Ælfric, Æthelwold, *Beowulf*
Volsunga saga, 5.80
Vqluspá, 2.286
Voyage of Snegud and MacRiagla (Irish), use of catechetical *narratio* in, 3.54
- Wærmund, bishop of Rochester? 1.28; 2.99–100
 Wærstan, bishop of Sherborne, 1.29; 2.105, 109
Waldere: Germanic traditions in, 3.32; personification of weapons in, 2.243, 244, 245
 Wales, Scandinavian place-names in, 4.196
 wall-paintings: at Reichenau Oberzell, 4.151; at Winchester, 4.145
 Wallingford: AS houses at, 1.293; mint at, 5.202, 223
 Waltham Abbey, AS building under, 1.298
Waltharius, on Attila's offer to Walther, 5.67–8
 Waltheof, earl, executed after Breton plot (1075), 3.194
 Walton Castle, site of *Dommoc*? 1.4n
Wanderer, The: as Christian allegory? 2.297; epilogue of, 3.82; hall concept in, 3.65, 72–3, 73–4, (theme of ruined hall) 3.70, 71; interpretation of word *swa* in, 4.11–12, 25–6, and other problems of translation, 4.14–15, 22; as monologue, not duologue, 3.75–6; phrase *enta geweorc* in, 2.253–4, 257, 260, 262, 269; 3.35n; Roman connotation of ruins in, 2.257–8, 266; theme of destruction and storm in, 2.256, 257, 267, 268
 Wandlebury, Gogmagog, pleas held at, 2.136
 Warner of Rouen, satires by, 1.101–2
 Warwick, mint at, 5.224
 Watchet, mint at, 2.149–50, from which die is taken to Dublin, 2.149, 152; 5.200n; Viking raids on, 2.150–1, 152
 Weald: forest out-pastures in (*demns*), 2.13; names in, in *-bamm*, 2.13, and in *-inga*, 2.19
Weardeburh (Welsh marches?), mint at lost burh of, 5.210
 Wearmouth-Jarrow, 2.71, 77, 78–9, 81; MSS from, 1.219, 226, 227, 231, 235; Nehton, king of Picts, in contact with, 1.237–8; script used at, 1.245
 weights: of bullion in coins, 5.173–6, 183–90, 216–17, (variations in) 5.195–205; Germanic system of, probably based on barleycorn, 5.177; Troy scale of, 5.184
 Weland the Smith, legend of, 3.32, 34; in Alfred's translation of Boethius, but not in Boethius, 3.46
 well, wood-lined, at Portchester, 1.276
 Wells: bishops of, 1.29; 2.106–7; 5.44; creation of see of, 2.109
 Welsh: laws of, on payment of blood price by kin of slayer, 3.197
 Welsh language, wealth of terms for kinship in, 3.198
 Welsh name, of *discipulus* in *Altercatio*, 1.111n, 115n
 Wenlock, double monastery of St Mildburg at, 1.12
 Werburg, abbess, daughter of Wulfhere of Mercia, 1.14n, 16n
 Werferth, bishop of Worcester, 1.30; 2.112–13; translation of Gregory's *Dialogues* by, 1.66n, 67, (mistakes in translation) 3.147, (revision of translation in Winchester school) 1.80–1, 97
 wergild: in AS law, 3.202–5; 5.176, (Kent and Wessex) 5.178, 187–8, (Mercia) 5.176n; in Welsh and Norwegian law, 3.197
 Wermund, bishop of *Dommoc*, 1.17, 21
 Wessex: coins of, 5.180–3, 186, 187; regnal lists for, 5.27, 43n; royal genealogies for, 3.114; 5.24, 25, 27, 28, 34, 39–40, 150, 160, 170
 West Saxon dialect, 2.197, 201; develops into standard literary OE language, see under Old English language; features thought to correspond to variant of pre-OE, on continent, 3.4; poems and homilies in, copied into Vercelli Book, 2.203–5; traces of, in Anglian collection of genealogies, 5.42, 47; words from, in Æthelwold's translation of Benedictine Rule, 3.149
 West Stow, Suffolk: early Germanic settlement at, 1.275, 277–9, 302, 304; halls at, 3.64
 Westminster, royal hall at, 1.295
 Westminster Abbey: books bequeathed to, 187n; Dunstan's donations to, 2.183, 186; forged charters from, 2.183–4; forged seals and writs from, 3.215; as possible source of Bosworth Psalter, 2.186; St Æthelberht's head in shrine at, 2.187; Sunbury charters at, 2.182–5
 Westminster missal, lesson for St Edward's day in, 1.253

Index

- Westmorland, Scandinavian place-names in, 4.194
- Whitby: metal-work finds at, 4.173; synod of (614), 2.57n; 4.7
- white, OE terms for (*blac*, *hwit*, *beorht*, *leoht*, *scir*), 3.117
- wic-ham*: place-names in, associated with Roman roads and settlements, 2.3, 9, (in Kent) 2.30–1, (in Sussex) 2.34
- Widsith*: Caesar and Alexander in, 3.39, 45; Germanic traditions in, 3.32
- Wife's Lament, The*, 3.70, 71; as Christian allegory? 2.281, 297; past tenses of verbs in, 4.17, 18, 20, 23, 24, 27, 28
- Wighelm, bishop of Selsey? 1.29; 2.94, 101–2
- Wiglaf, king of Mercia, 2.64; coins of, 1.180, 220, pl. IX
- Wigmund, archbishop of York, coin of, 1.191, 221, pl. IX
- Wigmund, bishop of Dorchester? 1.27, 38
- Wigmund, bishop of Lichfield or Leicester, 1.28; 2.94
- Wihtrud, abbot, 1.18n
- Wihtrud, king of Kent (with Swæfheard), 1.15n
- Wijster, excavation of long-houses at, 1.274
- Wilferth, bishop of Dorchester? 1.27, 38
- Wilferth, bishop of Lichfield or Leicester, 1.28; 2.94
- Wilferth, bishop of Worcester, 1.30; 2.113
- Wilfrid, St: and Bishop Agilbert, 4.8; brings Italian books to Northumbria, 1.228; clergy of, rebuked for not going into exile with him, 1.72–3; described as bishop of the Picts, 1.238; downfall of, 2.54; founds monasteries in Mercia, 1.13n; Lives of, *see under* Eddius Stephanus, Frithegodus; in Mercia, 1.13–14; opponent of Celtic practices, 1.10; translation of body of, from Ripon to Canterbury, 4.78; travels to Rome, 1.15; use of AD dating in charters associated with, 3.225; 4.5n; 5.13n
- William the Conqueror (William of Normandy): buys off Svein of Denmark from helping dissatisfied English, 3.180; coins of, 1.204, 208, 224, pl. XII; holds lands in Holland, 2.141, 142; legends about, in saga of Edward the Confessor, 1.248, 250, 254; penalty fixed by, for murder of a Norman, 1.188; and treasures of Ely, 4.180
- William of Malmesbury
De Gestis Pontificum Anglorum by: on abbot of Westminster, 2.185n; on bishop of Worcester, 1.16n; on Æthelwold, 1.71n; on East Anglian bishops, 1.9n, 11n, 15n; on nephew of Æthelred of Mercia, 1.14n; quotes letter of Aldhelm, 1.72–3; on see of Dunwich, 1.4n, 39; on Wulfstan, 1.106
- De Gestis Regum Anglorum* by: on Athelstan, 1.167, 169n; on Bede, 2.72; on bishops' dates, 1.19, 24, 43; on genealogy of Offa, 3.201; on Harald Hardrada, 3.187–8; source for saga of Edward the Confessor, 1.251, 252; summary of Alfred's preface to *Pastoral Care* in, 3.107n; uses Bede's *Ecclesiastical History*, 2.88
- William of St Calais, bishop of Durham, 4.139, 140
- William of Shoreham, 2.201
- Willibald, biographer of Boniface, 2.70
- Willibrord, St: date of consecration of, as archbishop of Utrecht, 2.69–70; in story of Æthelthryth, 1.88–9, 90; Martyrology and Calendar of, 1.226; 2.60; new monastery of, at Echternach, 1.228
- Wilred, bishop of *Dommoec*, 1.17, 18, 19, 21, 27, 39
- Wilton, mint at, 1.223; transferred to Salisbury, 1.202
- Wimborne: account of foundation of, in CCCC 173, 1.154
- Winberht, scribe of charters, 4.6
- Winchcombe, Gloucestershire, mint at, 1.223
- Winchester: bishops of, 1.29; 2.107–12; 5.44; calendars showing influence of, 2.176, 177, 179, 181; hall at, 1.295–6; hermeneutic writings from, 4.85–90; houses at, 1.290, 292; made monastic cathedral, 1.70; mint at, 1.181, 200, 201, 203, 223, 224; MS linked with (Cotton Tiberius B. v), 1.27, 28; MSS from, (*ASC*: CCCC 173) 1.27, 163–71, (Benedictine Rule) 3.133–4, 136, (homilies) 2.233; 4.58, 63–4, (royal diplomas) 3.218, (vocabulary of) 1.76–9, 80–1; 3.149–50; New Minster at, 1.92; 4.85; 1.167, (foundation charter of) 4.89, (Register of, *see Liber Vitae*, Hyde Abbey) Nunnaminster at, 1.167, (Book of) 1.158; Old Minster at, 1.82, (cartulary of) 3.228, (land left to) 2.119, (list of monks of) 1.78; pottery from, 1.275; school of Æthelwold at, as probable source of standard literary OE language, 1.70–5, 81–3; 3.150–1; scriptoria at, 1.163; wall-painting at, 4.145
- Winchester Bede, 1.95n
- Winchester Tropers, 1.106n; 4.131, 139, 141
- Wine, bishop of West Saxons (consecrated in Gaul), 4.4, 7
- Wing, Buckinghamshire, AS church at, 1.265, 270
- Winwæd*, battle of, 1.9
- Woden: Caesar as son of, 3.39; royal genealogies traced back to, 3.33, 34; 1.47
- 'Women, Land of', in OE Orosius, 1.45, 54, 60
- wool, English trade in, 4.190
- Wor (Ealdwine), bishop of Lichfield 1.20n; 2.63, 64

Index

- Worcester: bishops of, 1.30; 2.112–13; 3.30n, 41; cartularies of, 3.228n; cathedral made monastic, 1.70; 3.229; charters in archives of, 3.6–10; lands of Inkberrow monastery pass to see of, 3.12–13; late West Saxon written and read at, 1.63; MSS from, (Benedictine Rule) 3.133–4; 3.5, (gradual) 4.137, (homilies) 2.233; 4.63, (*Vita S. Oswaldi*) 4.91; in region of Mercian dialect, 1.81, 82; see of, and Bath monastery, 4.8–9
- Worcester Antiphoner, 4.136, 137
- word order, in interpretation of OE poetry, 4.13–14
- writs, royal, 3.214–15, 219
- Wulfbold, crimes of, 3.201–2
- Wulfgar, bishop of Lichfield, 1.28; 2.95
- Wulfgar, ealdorman of western shires, 2.123
- Wulfifu, wife of Ealdorman Æthelwine, 2.136
- Wulfheard, son of Cussa, and lands of Inkberrow monastery, 3.17
- Wulfhelm, bishop of Hereford? 1.27, 41–2
- Wulfhelm, bishop of Wells, 1.29, 42; 2.107; archbishop of Canterbury, 1.26, 32–3
- Wulfhere, king of Mercia, 1.7n, 14n
- Wulfhun, bishop of Selsey, 1.29; 2.102
- Wulfred, archbishop of Canterbury, 1.18, 22; coins of, 3.179, 220, pl. VIII; dates of archiepiscopate of, 2.60–1, 64
- Wulfred, bishop of Lichfield? 1.28; 2.93–4
- Wulfic, abbot of St Augustine's, Canterbury, 1.263n; 4.82
- Wulfic of Lincoln: embassy of, to Byzantium, 3.188, 190
- Wulfsig, abbot in vision in *De Abbatibus*, 3.166, 169
- Wulfsig, bishop of Lichfield? 1.28; 2.93
- Wulfsig, bishop of London, 1.28; 2.97
- Wulfsig I, bishop of Sherborne, 1.29; 2.104
- Wulfsig II, bishop of Sherborne, 1.29; 2.97, 106
- Wulfstan, bishop of Worcester, archbishop of York, 3.234–6; allusions to classical deities by, 3.44; *Canons of Edgar* by, 3.31; 3.236; corresponded with Ælfric, 1.79, 80; homilies by, 2.221, 222, 229, 231, (as source for composite homilies) 4.57, 60, 61, 63, 64, 65, (used by other homilists) 2.233; *Institutes of Polity* by, 4.59; rewriting of sermon of Ælfric by, 3.36
- Wulfstan the Cantor, precentor at Winchester, author of Latin prose and verse, 1.74, 78; acquainted with *Satires* of Horace, 1.109n; hymns by, to Æthelwold, 1.120n–121n, and to St Swithun, 1.135n; Life of Æthelwold by, 1.71; *Narratio de S. Swithuno* by, 1.86, 89–90, (grecisms in) 4.87; not author of *Altercatio*, 1.106; use by, of devices to facilitate Latin verse composition, 1.88, 89; works of, 1.91n
- Wulfstan, traveller, 4.27; source for OE Orosius, 1.52
- Wulfweard the White, holds estates from Queen Edith, 2.141, 142
- Wulsin (or Wulfsig), abbot of Westminster, bishop of Sherborne, 2.185n, 186
- wurm, meanings of word, 2.268n
- Wynflæd, bequeaths 'old filigree brooch', 4.173, and 'gold-adorned wooden cup', 4.177
- Wynsig, bishop of Dorchester, 1.27, 38
- wyrmsele, 3.68
- year, beginning of (in England, 500–900), 2.51; ASC and, 2.66–9; 3.169–70; annals and charters and, 2.59–66; Bede's *Historia Ecclesiastica* and, 2.55–9, 69–70; Dionysian tables and, 2.51–4; equinoctial indiction and, 2.4; 3.225
- Yeavinger, excavation of Northumbrian royal palace at, 1.273, 284, 304; 3.40n; great hall at, 1.284–5; 3.64, 66n; sequence of buildings at, 1.306
- York: Alcuin on library at, 3.42, and on Roman remains at, 3.35; archbishops of, 3.41, 191; appointments to archbishopric of, 4.204; bishops of, called archbishops before first reception of *pallium* (735), 2.169; buildings in, (AS) 1.295, (Roman) 3.39–40; late West Saxon written and read at, 1.63; metal-work finds at, 4.173; mint at, 3.182, 219, 221, 222; Viking kingdom of (to 954), 4.182, 188, 189; Viking moneyers at, 3.191, continue to work for English after end of Viking rule, 4.191; 3.192
- York Psalter, 2.163, pl. IIIa
- Yorkshire: Scandinavian personal names in, 4.193; Scandinavian place-names in, 4.199, 201
- Zeno of Verona, story of Jonah told by, 1.189n
- zinc: content of, in AS silver alloys, 4.172